

Санкт-Петербургский государственный университет

**ДУДИНА Анастасия Яковлевна**

**Выпускная квалификационная работа**

**Формирование у старшеклассников коллокационной компетенции  
в креативной письменной речи на английском языке**

Уровень образования: магистратура

Направление 45.04.02 «Лингвистика»

Основная образовательная программа ВМ.5625. «Теория обучения  
иностранному языку и межкультурная коммуникация»

**Научный руководитель:**

к.п.н., доцент, кафедра иностранных языков и лингводидактики,  
Седёлкина Юлия Георгиевна

**Рецензент:**

к.п.н. доцент,  
Санкт-Петербургский филиал ФГБОУВО «Финансовый университет при  
Правительстве Российской Федерации»,  
Креер Михаил Яковлевич

Санкт-Петербург  
2024

## ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ .....	4
ГЛАВА 1. КОЛЛОКАЦИОННАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ В КРЕАТИВНОЙ ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ СТАРШИХ ШКОЛЬНИКОВ .....	9
1.1. Коллокационная компетенция в продуктивной письменной речи на иностранном языке.....	9
1.1.1. Обучение школьников продуктивной письменной речи на иностранном языке .....	10
1.1.2. Развитие у школьников коллокационной компетенции в продуктивной письменной речи на иностранном языке .....	15
1.2. Психолого-педагогическая характеристика старшеклассников в контексте обучения креативной письменной речи.....	20
1.2.1. Психолого-педагогический портрет старшеклассника .....	20
1.2.2. Учет психолого-педагогических особенностей старшеклассников при обучении креативной письменной речи на иностранном языке.....	25
1.3. Обучение иноязычной креативной письменной речи в старшей школе ....	29
1.3.1. Роль и место креативной письменной речи на иностранном языке в старшей школе.....	29
1.3.2. Методы и приемы обучения иноязычной креативной письменной речи.....	33
ВЫВОДЫ К ГЛАВЕ 1 .....	39
ГЛАВА 2. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ФОРМИРОВАНИЮ КОЛЛОКАЦИОННОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ПРИ ОБУЧЕНИИ СТАРШЕКЛАССНИКОВ КРЕАТИВНОЙ ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ .....	42
2.1. Характеристика умений иноязычной письменной коммуникации.....	42
2.1.1. Умения иноязычной письменной коммуникации у старшеклассников .....	42
2.1.2. Характеристика умений и стратегий иноязычной письменной речи на уровне «независимого пользователя языка» (B2).....	46
2.2. Анализ потребностей старшеклассников при обучении креативной письменной речи .....	50
2.2.1. Онлайн-анкетирование старшеклассников как метод исследования опыта изучения коллокаций и написания креативных текстов на английском языке.....	50
2.2.2. Анализ результатов анкетирования старшеклассников.....	54

2.3. Методика формирования коллокационной компетенции старшекласников в креативной письменной речи на английском языке .....	59
2.3.1. Шкала оценивания англоязычных креативных письменных текстов в старшей школе .....	59
2.3.2. Диагностическое тестирование уровня сформированности англоязычных креативных письменных умений учащихся .....	65
2.3.3. Анализ результатов диагностического тестирования учащихся 10-11 классов ГОУП СОШ №27 г. Санкт-Петербурга .....	68
2.3.4. Система упражнений по формированию коллокационной компетенции в креативной письменной речи в жанре история .....	76
ВЫВОДЫ К ГЛАВЕ 2 .....	79
ЗАКЛЮЧЕНИЕ .....	82
СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ .....	85
Приложение 1 .....	92
Приложение 2 .....	96
Приложение 3 .....	100
Приложение 4 .....	109
Приложение 5 .....	134
Приложение 6 .....	140

## ВВЕДЕНИЕ

В данной работе рассматривается обучение коллокациям в письменных видах речевой деятельности, в частности, в креативном жанре *история*. Проанализированы особенности обучения письменной коммуникации, а также специфика создания креативных текстов. Разбираются основные трактовки понятия коллокация. Исследование проводится в рамках лексического подхода. *Коллокационная компетенция* выступает основой развития креативных письменных умений. В практической главе представлены результаты анкетирования старшеклассников об их опыте овладения креативной письменной речью и использования в их текстах коллокаций. В ходе исследования разработана система критериев с учетом творческого характера жанра *история*. В качестве диагностики сформированности коллокационной компетенции и творческих способностей проведено диагностическое тестирование в СОШ №27 города Санкт-Петербурга. С учетом анализа выявленных проблем разработаны методические рекомендации по экспериментальному обучению написанию *историй* на английском языке.

**Актуальность** данного исследования определяется тем, что современная школьная система обучения иностранному языку нацелена на развитие коммуникативных умений, а именно умение создавать собственные высказывания, формулировать свои мысли на иностранном языке. Достижению данной цели препятствует низкий уровень коллокационной компетенции. Сами коллокации могут выступать в качестве единиц обучения написанию текстов. Таким образом, актуальна разработка методических рекомендаций по обучению креативной письменной речи и развитию коллокационной компетенции.

**Объектом** данной диссертации является обучение старшеклассников креативной письменной речи на английском языке.

**Предметом** исследования формирование коллокационной компетенции старшеклассников в процессе обучения креативной письменной речи в жанре *история*.

**Цель** – выявить потребности учащихся с помощью экспериментальной диагностики и с учетом полученных данных разработать методические рекомендации по формированию коллокационной компетенции в креативной письменной речи старшеклассников на английском языке.

Для достижения поставленной цели в ходе исследования решаются следующие **задачи**:

1. Проанализировать особенности обучения креативной письменной речи и формирования коллокационной компетенции;
2. Изучить психолого-педагогические особенности обучения старшеклассников и провести онлайн-анкетирование с целью выявления основных проблем, с которыми респонденты сталкиваются при овладении креативной письменной речью на уроках иностранного языка;
3. Разработать и апробировать диагностическую подсистему упражнений;
4. Разработать шкалу оценивания креативных письменных текстов в жанре *история*;
5. Оценить *истории* респондентов по разработанной шкале, проанализировать результаты диагностического среза, выявить основные проблемы фокусной группы учащихся при создании письменных текстов в жанре *история*;
6. С учетом анализа результатов диагностического тестирования разработать методические рекомендации по развитию *коллокационной компетенции* в креативной письменной речи.

Поставленные задачи решаются с помощью следующих **методов**: анализ лингвистической и методической литературы, описание, анкетирование.

**Теоретической базой** исследования являются научные работы следующих авторов: И. А. Бредихиной, И. Л. Колесниковой и О. А. Долгиной при анализе особенностей обучения письменной речи; М. Льюиса, Л. О. Свириной, Л. Б. Алексеевой при анализе понятия «коллокационная компетенция»; И. А. Зимней, Коблевой С. Я., М. Р. Пренски при составлении психолого-педагогического портрета старшеклассников; А. А. Левинзон, Р. И. Низамовой при анализе специфики обучения креативной письменной речи; М. Я. Креера, Колесовой Д. В. при разработке шкалы критериев для оценки креативных письменных текстов. При описании уровня сформированности умений учащихся старших классов использовались ФГОС и CEFR.

**Научная новизна** диссертации состоит в описании особенности взаимосвязи уровня сформированности коллокационной компетенции и креативных письменных умений старшеклассников. Также выделяется ряд проблем, с которыми сталкиваются учащиеся при создании творческих текстов на иностранном языке.

**Теоретическая значимость** заключается в уточнении понятия креативной письменной речи на иностранном языке, а также в систематизации понятия «коллокационная компетенция».

**Практическая значимость** данной работы состоит в создании шкалы и критериев оценивания креативных текстов, системы упражнений по экспериментальному обучению креативной письменной речи и развитию коллокационной компетенции старшеклассников.

**Материалом** исследования являются результаты онлайн-анкетирования старшеклассников и итоги диагностического тестирования старшеклассников по созданию ими креативных письменных текстов в жанре *история*.

Диссертация в объеме 91 страницы состоит из введения, теоретической и практической глав, выводов к каждой из них, а также заключения, списка литературы и 6 приложений.

Во **введении** обосновывается актуальность темы исследования, ставится цель и задачи, описываются методы новизна данной работы. Также определяется теоретическая и практическая значимость диссертации.

**Первая глава** состоит из трех параграфов. В первом говорится об особенностях понятий *письменная речь* и *коллокационная компетенция*. Второй параграф посвящен психолого-педагогическим характеристикам учащихся старших классов, их потребностям и проблемам, с которыми они сталкиваются в учебном процессе. Третий параграф фокусируется на специфике обучения креативной письменной речи и методов обучения данному виду речевой деятельности.

**Вторая глава** представляет собой практическую часть исследования и состоит из четырех параграфов. В первом представлено описание умений и компетенций выпускников старшей школы в аспекте письменной коммуникации. Второй параграф направлен на анализ потребностей старшеклассников с помощью проведения онлайн-анкетирования. Третий параграф посвящен разработке шкалы оценивания креативных письменных текстов респондентов, а также направлен на разработку экспериментальной диагностики сформированности *коллокационной компетенции* и креативных умений, анализ полученных текстов в жанре *история*. В завершающей части исследования представлен система упражнений по экспериментальному обучению креативной письменной речи с помощью коллокаций.

В **заключении** изложены основные теоретические положения и практические итоги исследования, а также представлены перспективы исследования.

Теоретические положения о *коллокации* как единице обучения креативной письменной речи прошли апробацию на IV Всероссийской конференции для молодых ученых-лингвистов «Традиционное и новое: мобильные технологии в обучении межкультурной коммуникации», которая прошла 14-15 ноября 2023 года. Содержание было изложено в научной статье

«Коллокация как единица обучения креативной письменной речи», которая находится на этапе печати материалов сборника. Также теоретические положения о специфике обучения креативной письменной речи в цифровую основу были апробированы на II Международной научно-практической конференции «Обучение иностранным языкам в открытом поликультурном пространстве», которая прошла в онлайн-формате 1-2 декабря 2023 года. По результатам выступления была опубликована статья «Обучение старшеклассников креативной письменной речи в цифровую эпоху» [Седёлкина, Дудина, 2024].



# **ГЛАВА 1. КОЛЛОКАЦИОННАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ В КРЕАТИВНОЙ ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ СТАРШИХ ШКОЛЬНИКОВ**

Современная школьная система обучения иностранному языку нацелена на обучение школьников коммуникации. Письменная речь принципиально отличается от устной, следовательно, требует особого внимания и развития письменных умений. Обзор научных статей позволяет говорить о том, что создавать собственные высказывания, формулировать свои мысли на иностранном языке не позволяет низкий уровень collocational competence. Знание «привычных для носителя языка сочетаний» делает письменную коммуникацию более эффективной и точной [Алексеева, 2011: 136]. Умение правильно сочетать лексические и грамматические единицы является основой collocational competence. Ее формирование способствует развитию письменной речи школьников, изучающих иностранный язык, а коллокация может выступать в качестве единицы обучения написания текстов.

## **1.1. Коллокационная компетенция в продуктивной письменной речи на иностранном языке**

В параграфе рассматривается обучение коллокациям в письменных видах речевой деятельности. Проанализированы особенности обучения письменной коммуникации, а также специфика создания текстов. Разбираются основные трактовки понятия коллокация. Исследование проводится в рамках лексического подхода. Коллокационная компетенция выступает основой развития письменных умений.

### **1.1.1. Обучение школьников продуктивной письменной речи на иностранном языке**

Темой данного исследования является обучение письменным видам речи, поэтому далее рассматриваются понятия письма и письменной речи, характеристики и виды письменной речи, механизм создания письменного высказывания, этапы и трудности обучения продуктивной письменной речи.

Понятие «письмо» имеет множество различных трактовок. Н. Д. Гальскова и Н. И. Гез понимают под ним «аналитико-синтетическую деятельность, связанную с порождением и фиксацией письменного текста» [Гальскова, Гез, 2006: 247] Сам процесс создания текста представляет собой сложный механизм преобразования мысли в высказывание, отбор языковых средств в соответствии с коммуникативными целями автора речевого произведения [Гальскова, Гез, 2006: 47]. А. Н. Щукин и Г. М. Фролова тоже рассматривают письмо как вид речевой деятельности, позволяющий выразить мысль с помощью языковой системы письма, при этом методисты акцентируют внимание на двустороннюю структуру письма: техническая сторона касается правильности и точности написания (графика, орфография, пунктуация), а коммуникативная сторона состоит в непосредственном создании речевого высказывания с целью осуществления коммуникации [Щукин, Фролова, 2015: 260].

И. А. Бредихина разграничивает два понятия: «письмо» и «письменная речь» как два разных аспекта, как технический и творческих процессы. Первый термин имеет более широкое значение, подразумевает владение графикой, орфографией, записью. Письменная речь – «письменная фиксация устного высказывания для решения определенной коммуникативной задачи», [Бредихина, 2018: 83]. И. Л. Колесникова и О. А. Долгина, рассматривая обучение письму в зарубежной и отечественной методологии, отмечают сосуществование письма (владение навыками каллиграфии и орфографии) и

письменной речи (формулирование собственных мыслей) [Колесникова, Долгина, 2001: 202].

Таким образом, некоторые методисты (А. Н. Щукин, Г. М. Фролова, Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез) рассматривают письмо и письменную речь как две стороны, техническую и коммуникативную, одного процесса. Их оппоненты (И. А. Бредихина, И. Л. Колесникова и О. А. Долгина) разграничивают письмо и письменную речь. Письмо представляет собой реализацию технических навыков (графических, каллиграфических, орфографических). *Письменная речь* же является коммуникативным процессом формулирования высказывания и преобразование мысли в текст. В данном исследовании под продуктивным видом письменным речевой деятельности понимается творческий процесс осуществления коммуникации с помощью технических навыков письма и умения формулировать мысли в письменной форме.

Письменная речевая деятельность отличается от устной тем, что создается логичное последовательное развернутое высказывание в результате тщательного отбора лексических и грамматических средств [Гальскова, Гез, 2006: 247]. Сравнивая говорение и письмо, А. Н. Щукин отмечает, что письменное высказывание дистантно, спланировано, монологично, но рассчитано на адресата. К особым параметрам методист относит нормативность, глубину, логичность, полноту, композиционную стройность [Щукин, Фролова, 2015: 262]. Таким образом, письменная речевая деятельность принципиально отличается от устной, вышеперечисленные особенности следует учитывать при обучении данному виду деятельности.

Д. Риддел (D. Riddell) перечислил конкретные практические навыки письменной речи: композиционное представление информации, точность в пунктуации и орфографии и владение связующими словами (linking expressions). Учитывая, что письменная речь интегрирована в занятия по иностранному языку, даже когда не является основной целью этих занятий, автор рекомендует следующее:

1. Обеспечить учащихся необходимыми языковыми средствами для создания письменного высказывания.

2. Снижать уровень стресса обучающихся, за счет надлежащего планирования занятия, организации парной работы и оказания поддержки на всех этапах создания текста.

3. Уделять достаточное внимание исправлению ошибок, поскольку грамотность письменной речи важнее, чем устной [Riddell, 2010: 184].

Механизм создания письменного текста состоит из нескольких последовательных этапов:

1. Замысел высказывания (отправной точкой написания текста является определение цели);

2. Планирование высказывания, которое происходит во внутренней речи (композиционное и языковое оформление);

3. Реализация высказывания;

4. Контроль (самопроверка и корректировка написанного) [Щукин, Фролова, 2015: 261].

Дж. Хармер (J. Harmer) делит процесс создания речевого высказывания также на 4 этапа: планирование (planning), создание черновика (drafting), проверка (reviewing), корректировка (editing) [Harmer, 2007: 113].

Выделяются разные виды письменной речи. И. Л. Колесникова и О. А. Долгина в своем словаре приводят два уровня продуктивной письменной речи, выделяемых в западной методике. Первый уровень – «учебная письменная речь» (writing for training / guided writing) – овладение языковыми навыками и речевыми умениями при выполнении языковых и условно-речевых упражнений, таких как сочинение (composition), изложение (dicto-comp). Второй уровень – «коммуникативная письменная речь» (writing for communication / free writing), порождение сообщения [Колесникова, Долгина, 2001: 202]. Дж. Хармер (J. Harmer) также выделяет учебную письменную речь (writing-for-learning), рассматриваемое как средство овладения языком,

творческое письмо (writing-for-writing), развивающее писательские навыки обучающихся планировать, излагать мысли логически, стилистически верно и эффективно [Harmer, 2007: 112].

И. Л. Колесникова и О. А. Долгина выделяют жанры продуктивной письменной речи:

1. Учебный (academic writing): конспекты, конспекты, заметки, рецензии, изложения, эссе;

2. Профессиональный (professional writing): деловые письма, контракты, объявления, статьи, отчеты, протоколы, деловые записки;

3. Социальный (social writing): записки, частные письма, открытки электронные письма, сообщения;

4. Личный (personal writing): дневники, заметки, рецепты, адреса;

5. Творческий (creative writing): стихи, рассказы, сценарии [Колесникова, Долгина, 2001: 206].

Как и другие навыки, письменная речь требует постоянной тренировки, или «привычки писать», как говорит Дж. Хармер, важно устранить препятствующие развитию данной привычки факторы: недостаток уверенности, отсутствие понимания, о чем можно писать, необходимо вовлекать обучающихся в создание письменных высказываний разных жанров с самых ранних этапов изучения иностранного языка [Harmer, 2007: 113].

В современной методике преподавания поднимается вопрос о природе письменной коммуникации в условиях компьютеризации. Ч. Вильямс отмечает, что сущность обучения письменной речи меняется, поскольку электронное письмо является неотъемлемой частью обучения иностранному языку [Williams, 2019]. С. Габриелатос для эффективного обучения письму считает важным разделить языковые навыки (владение грамматикой и лексикой) и письменные, последние требуют специальной тренировки на отдельных занятиях. Письменную речь С. Габриелатос предлагает по цепочке

из 4 стадий: информирование, поддержка, практика, обратная связь [Gabrielatos, 2002].

С точки зрения некоторых методистов в современной общеобразовательной школе необходимо гармоничное развитие всех речевых навыков, поскольку «отставание одного вида речевой деятельности тормозит развитие других видов». Постепенно идея о «взаимосвязанном и параллельном обучении всем видам речевой деятельности при дифференцированном подходе к каждому из них» стала основополагающей в образовательной системе [Бредихина, 2015: 82]. В течение последних двадцати лет обучение письменным навыкам стало рассматриваться как компонент практической цели. Это может быть обусловлено «модернизацией языкового образования в соответствии с требованиями компетентностного подхода» [Кащеева, 2017]. В отечественной методологии остается популярной точка зрения на письменную речь не столько как на навык, сколько как на коммуникативную деятельность, при этом наиболее популярный предмет методического исследования – академическая письменная речь.

Таким образом, при обучении письменной речи уделяется внимание как технической стороне (графика, орфография, каллиграфия), так и коммуникативной. Обучение коммуникации – главная задача на уроках иностранного языка, письменная речь представляет собой креативный процесс создания текста с помощью письменных навыков и способностей выражения мыслей с помощью лексико-грамматических средств. Сравнение письменной речи с устной позволяет выделить некоторые особенности: отбор лексико-грамматических средств, композиционная стройность, полнота, развернутость мыслей. Основными умениями письменной речи являются композиционное оформление, пунктуационная и орфографическая грамотность, связность. Механизм создания письменного текста делится на 4 этапа: замысел (цель), план (черновик), реализация, контроль. Выделяют несколько видов письменной речи: учебная (обучение написанию сочинениям и изложениям),

коммуникативная (творческая речь). Все письменные жанры классифицируются по сферам использования: учебная (эссе, рецензии), профессиональная (статьи, отчеты), социальная (письма), личная (заметки), творческая сфера (стихи, рассказы). Факторами, которые могут препятствовать развитию письменной речи, являются: нехватка тренировки умения, неуверенность, отсутствие идей. В условиях компьютеризации при обучении учитываются особенности электронной формы письменной речи. Обязательным принципом обучения является гармоничное развитие всех речевых навыков и умений в системе и комплексе.

Продуктивная письменная речь предполагает достаточный уровень сформированности лингвистической и коллокационной компетенций, поскольку они отвечают за связность, лексическую правильность и ясность выражения мыслей в тексте. В связи с этими положениями в следующем параграфе рассматривается коллокация как единица обучения письменной речи, а также понятие коллокационной компетенции.

### **1.1.2. Развитие у школьников коллокационной компетенции в продуктивной письменной речи на иностранном языке**

С точки зрения современной методики изучать лексику иностранного языка невозможно в виде списка отдельных слов, необходимо каждую лексическую единицу рассматривать в минимальных сочетаниях. Знание таких сочетаний позволяет создавать более правильные письменные речевые высказывания быстрее и продуктивнее.

Обучение лексической стороне письменной речи осуществляется в рамках *лексического подхода* (Lexical Approach), созданного М. Льюисом (M. Lewis). Согласно данному подходу, речь носителей языка состоит из грамматически оформленных лексических комплексов (chunk). Словоупотребление всегда контекстно, поэтому работа с текстом является приоритетной [Lewis, 1997, 1999]. Основным принцип лексического подхода

заключается в приоритетном внимании к лексике в процессе обучения иностранному языку. Данный подход нацелен на изучение лексического аспекта языка, связей лексических единиц между собой, их сочетаемости и условий их употребления [Колесникова, Долгина, 2001: 59].

В рамках лексического подхода больше времени уделяется тем лексическим ошибкам, которые могут привести к недопониманию или нарушению социокультурных норм [Lewis, 1997: 213]. Но это не снижает важности обучения другим аспектам языка, напротив, лексический подход утверждает взаимосвязь всех языковых аспектов. Взгляд на вспомогательную роль грамматики вызывает непонимание и несогласие у многих сторонников традиционного школьного образования. Грамматическая правильность развивается вслед за лексической, что не препятствует использованию языка даже уже в начале обучения [Lewis, 1993: 134]. В парадигме грамматика–лексика М. Льюис определял язык как «грамматикализованную лексику». Лексика не существует в сознании носителей языка изолированно, а представлена «нерасчлененными блоками» лексических комплексов (chunks) и сочетаний (collocations) [Колесникова, 2001: 59].

В отличие от коммуникативного подхода, где главная цель изучения языка – построение коммуникации, беглость общения [Азимов, Щербаков, 1999: 105], лексический подход сдвигает фокус внимания на правильность речи. Важным вкладом данного подхода в лингводидактику является внимание к аутентичной экспозиции, которая компенсирует нехватку естественной языковой среды [Колесникова, 2001: 59]. Грамматика изучается через наблюдение и анализ коллокаций в аутентичных текстах под руководством преподавателя. Естественная речь носителей языка состоит не из отдельных слов, но из связных сочетаний.

В рамках лексического подхода лексика изучается в сочетаниях и используется термин *коллокации*. Изначально термин коллокация был введен Дж. Фёрсом в середине XX века. Лингвист понимал коллокацию как



привычный порядок употребления слов, подчеркивал также зависимость значения от контекста [Firth, 1957]. В. В. Ключихин в своей статье рассматривает этимологию понятия: «коллокация происходит от латинского *collocare*, что в переводе значит «совмещать». С лексической стороны, коллокация – это сочетание двух или более слов, которые часто употребляют вместе» [Ключихин, 2019: 75]. Позднее, М. Льюис ввел понятие *чанка* (*chunk*) как комбинацию лексических единиц, которая частотна и заметна в речи носителей языка [Lewis, 1997: 8; Lewis, 2014: 35]. В русскоязычной научной литературе помимо термина *чанк*, который объединяет все другие варианты терминов [Павловская, 2017: 134]. Используются следующие синонимичные термины: лексический комплекс понимается как комплекс высказываний, последовательность элементов, которые связаны фонетически, лексически и грамматически [Седелкина, 2006: 68], лексический блок – языковое явление, которое встречается в устойчивых единицах, а также предполагают особых усилий при усвоении [Свирина, 2012: 282]. При этом *коллокация* является частным случаем *чанка*. Автор лексического подхода подчеркивает, что создание или уточнение смыслового высказывания требует использования определенных лексических единиц в сочетании с последующими соответствующими им другими лексическими единицами. [Lewis, 1993: 82]. Поэтому в современных исследованиях под *коллокацией* понимают совместное фигурирование знаменательных частей речи в дискурсе носителей языка [Седелкина, 2006]. Коллокации классифицируют по степени устойчивости, по критерию «частотности употребления слов в словосочетании» [Свирина, 2012: 282].

Таким образом, *чанк* как комбинация языковых единиц является общим понятием, объединяющим термины лексический блок, лексический комплекс и коллокация. Все три варианта объединяют следующие характеристики: частотность и устойчивость употребления в речи носителей, наличие знаменательных частей речи. Отличительной чертой лексического блока и

коллокаций является акцентирование внимания на фонетической и лексико-грамматической связности. В данном исследовании под термином коллокация понимается следующее: грамматическая модель, которая имеет единое устойчивое лексическое значение, состоит из нескольких знаменательных слов, а также частотна в речи носителей языка.

Применение коллокаций в обучении иностранному языку помогает учащимся усваивать язык не отдельными словами, а готовыми грамматически и семантически спаянными сочетаниями слова, что повышает беглость речи уже на ранних этапах. Владение коллокациями развивает языковые навыки обучающихся во всех видах речевой деятельности, что способствует формированию коммуникативной компетенции [Вуї, 2021:104].

Компетентностный подход был предложен Советом Европы и отражен в документе «Общеввропейские компетенции», согласно которому коммуникативная компетенция включает в себя лингвистическую компетенцию. Одним из ее компонентов является лексическая компетенция. В рамках лексического подхода Дж. Хилл (Hill) ввел понятие *коллокационной компетенции*, подразумевающей знание коллокаций и умение оперировать ими в процессе коммуникации [Hill, 2001: 5]. Определяя данную компетенцию, Дж. Хилл отмечал важность знания норм употребления коллокаций и правил их образования. В отечественной лингводидактике Л. Б. Алексеева определяет коллокационную компетенцию как «способность верно, согласно нормам изучаемого языка, сочетать единицы языка, базируясь на знаниях коллокаций и речевых навыках их употребления во всех видах речевой деятельности» [Алексеева, 2010: 1396]. Таким образом, коллокационная компетенция – способность правильно сочетать языковые единицы, знание коллокаций и владение ими в речи.

Формирование данной компетенции Л. Б. Алексеева считает одной из важных задач при обучении иностранному языку, так как она является составляющей лексической компетенции и, следовательно, коммуникативной

компетенции, а коллокацию понимает как единицу обучения [Алексеева, 2011, Кравченко, 2016]. Е. В. Абазовик анализирует отечественную и зарубежную литературу и приходит к выводу о том, что основной причиной коммуникативных неудач является низкий уровень владения коллокациями. Для иностранца такие сочетания представляют большую сложность, поскольку коллокации несмотря на то, что они «семантически полупрозрачны» (значение выводится из контекста), одновременно коллокации случайны и обладают «ограниченной комбинируемостью». Данные характеристики создают иллюзию легкости и отсутствие необходимости акцентирования внимания на данных комбинациях, что, в свою очередь, становится причиной лексических ошибок [Абазовик, 2017: 365]. Также автор анализирует работы М. Маккарти и Ф. Оддела (McCarthy M. and O'Dell F.) и перечисляет вслед за ними причины важности владения коллокациями:

1. В коллокациях заложено естественное выражение мысли;
2. Коллокации делают речь более выразительной;
3. Коллокации отвечают за стилевое единство текста [Абазовик, 2017].

Таким образом, лексический подход основывается на принципе взаимосвязи всех аспектов языка, что выражается в понятии *грамматикализованная лексика*, поскольку лексика в сознании носителей языка представлена комплексно, неразделенно. В рамках лексического подхода реализуется принцип изучения грамматики через анализ *коллокаций*, содержащихся в аутентичных текстах. *Коллокация* представляет собой лексико-грамматическую единицу языка, состоящую из нескольких знаменательных слов, сочетание которых частотно и естественно для речи носителей языка. Обучение коллокациям повышает беглость и правильность речи учащихся во всех видах речевой деятельности, повышает эффективность коммуникации. В рамках компетентностного подхода выделяют *коллокационную компетенцию*, которая предполагает знание правил сочетания лексико-грамматических единиц и норм их употребления в речи. Достаточный уровень развития данной

компетенции позволяет говорящему выражать мысли ясно и точно, выразительно, соответственно речи носителей языка.

## **1.2. Психолого-педагогическая характеристика старшекласников в контексте обучения креативной письменной речи**

Умение создавать письменный креативный текст предполагает опору на творческое мышление и умения нестандартно решать коммуникативные задачи. Формирование этого умения предполагает индивидуальный подход к обучающимся, выявление возможных трудностей и помощь в их преодолении. В связи с этим для исследования важно рассмотреть психологические особенности учащихся старших классов.

### **1.2.1. Психолого-педагогический портрет старшекласника**

Современные школьники являются представителями нового поколения Digital Natives, они обладают некоторыми особенностями, которые важно учитывать в процессе образования. Обучение креативной письменной речи предполагает развитие нестандартных, творческих способностей, в связи с этим важно рассмотреть особенности психики и специфику сознания старших подростков.

Ж. Пиаже (J. Piaget) в своих работах выделил этапы формирования личности. Период старшей школы соотносится со стадией формальных операций. Юноши и девушки способны мыслить системно, рассуждать об абстрактных концепциях и могут анализировать происходящее с точки зрения этики и науки. Вследствие этих новых психических способностей они могут выстраивать собственные предположения, делать умозаключения и критически мыслить [Piaget, 1952].

И. А. Зимняя рассматривает в своих работах старшекласника как субъекта образовательного процесса. Школьники переходят на новый этап – юность, когда человек вступает в новые социальные отношения, перед ним

встает задача – выбор дальнейшего жизненного пути, профессии [Зимняя, 1997]. С. Я. Коблева анализирует особенности учеников, которые «стоят на пороге социальной взрослости». В этом возрасте для каждого важна устремленность в будущее, планирование, мечты, которые мотивируют школьника на определенную деятельность. На данном этапе возрастает авторитет учителя, появляется уважение к его личности, профессионализму и компетентности. Помимо установок и мотивационной сферы меняется поведение ученика, оно является более организованным, молодые люди способны организовать свою учебно-профессиональную деятельность с помощью волевых усилий для достижения поставленной цели. Изменения в сознании выражаются в формирующемся мировоззрении, устойчивости ценностных ориентиров, следовании социальным нормам и принципам. Также отмечается повышенный интерес к проблемам внутреннего мира, развитию чувства эмпатии [Коблева, 2006]. Таким образом, существенные изменения личности старшеклассника включают в себя качественно новые качества, психические процессы и ведущую деятельность.

Самоопределение происходит одновременно с закреплением ценностных ориентиров и появлением новых мотивов. Психологи отмечают, что необходимость в самоопределении влияет на все решения, которые принимает старшеклассник, меняется мотивационная структура личности. Как отмечает И. А. Зимняя, помимо познавательных мотивов, появляется мотивация к учению как средству достижения поставленных целей поступления в высшие учебные заведения и освоения профессии. Направленность на достижение результата имеет также обратную сторону – отсутствие желание изучать неактуальные для поступления дисциплины [Зимняя, 1997].

Анализируя психическую структуру личности, психологи не отмечают существенных отличий от взрослых, старшеклассники склонны к серьезным переживаниям и глубоким чувствам, но более импульсивны, не полностью контролируют свои эмоциональные состояния. Мышление продолжает

развиваться, становится более личностно-ориентированным, эмоциональным. Данная специфика обусловлена стремлением старшеклассников к самоопределению. Основная цель на данном этапе взросления – расширение взглядов, познание мира вокруг и внутреннего устройства человека, а также поиск своего места в обществе и формирование собственного отношения к окружающему миру. Психологи отмечают снижение уровня протестной направленности, которая была свойственна подросткам, появляется умение бесконфликтного решения спорных ситуаций. Старшеклассники больше, чем подростки, способны контролировать и регулировать свое эмоциональное состояние [Коблева, 2006].

Как пишут С. Я. Коблева (2006) и И. А. Зимняя (1997), главное психологическое новообразование в этом возрасте – умение планировать свою деятельность. С этим аспектом связаны такие качества, как самостоятельность и инициативность, данные характеристики анализирует в своем исследовании Э. И. Карамова. Инициативность будущих выпускников зависит от личной заинтересованности и мотивации, развивается путем активного освоения приемов и навыков реализации инициативного поведения, стремления к новому вне зависимости от влияния внешней среды, формирования в себе внутренней готовности к преодолению трудностей различного характера» [Карамова, 2009]. И. А. Зимняя связывает инициативность с самостоятельностью и умением осуществлять деятельность автономно [Зимняя, 1997].

Изменения в сознании и психических процессах личности влияют на основном виде деятельности старшеклассников – учебно-профессиональная деятельность. По мнению И. А. Зимней, творческая самостоятельность, умение принимать решения, критически оценивать информацию – это важные составляющие учебного процесса в старшей школе. Школьники учатся с учетом профессиональной направленности, не ради самого процесса изучения нового, а с ориентацией на будущее [Зимняя, 1997].

На уроках иностранного языка от старшеклассника требуется активизация мыслительных процессов, анализ и установление аналогий, закономерностей, а также самостоятельный поиск и систематизация знаний, что может стать основой познавательной деятельности. Появляется интерес к исследовательской деятельности как возможности самостоятельно приходить к каким-то теоретическим выводам, потребность в личном участии экспериментах. С. Я. Коблева отмечает, что наиболее продуктивными приемами работы на уроке со старшеклассниками является выстраивание системы на основе проникновения в сущность изучаемого, синтезе отдельных аспектов материала, все должно способствовать выстраиванию в сознании ученика «общей схемы действительности», в то же время «механическое повторение и заучивание не связанных между собой языковых единиц» вызывает сопротивление. Изучение и запоминание нового языкового материала происходит более продуктивно, если при этом «вырабатываются обобщенные способы ориентировки в смысловой структуре слова». Такой подход позволяет самостоятельно анализировать форму и содержание языковой единицы и догадываться о значении из контекста. Грамматика также изучается на основе сопоставления явлений, правил контекстного употребления и систематизации парадигм и рассмотрении функций каждой структуры [Коблева, 2006]. Таким образом, систематизация знаний с помощью анализа, синтеза, выстраивании взаимосвязей является залогом успешного изучения иностранного языка в старших классах.

Итак, анализ работ психологов позволяет выделить основные особенности старшеклассника, который вступает в новый период взросления – юность:

1. Выбор пути, профессии, самоопределение;
2. Ведущий тип деятельности – учебно-профессиональный;
3. Расширение кругозора, формирование личного отношения, собственное мировоззрение;

4. Стремление к независимости, самостоятельному планированию, инициативность, автономность;
5. Целеустремленность, ориентация на результат, мотивированность;
6. Стабилизация эмоционального состояния;
7. Умение мыслить абстрактно, делать собственные выводы на основе самостоятельного анализа, осмысления;
8. Стремление к самовыражению, творчеству.

Таким образом, ученики старшей школы находятся на этапе юности, в этот период с психической точки зрения молодые люди способны на самостоятельные анализ и умозаключения, критически мыслят. С социальной точки зрения юноши и девушки решают проблему самоопределения и выбора профессии, все получаемые навыки оцениваются сквозь призму необходимости для личного и профессионального развития. При этом на высоком уровне развиты волевые способности в учебной деятельности для достижения результата. В эмоциональной сфере также наблюдаются изменения: старшеклассники внимательнее относятся к своему внутреннему состоянию, способны выражать свои чувства и мысли в творчестве. Взросление на данном этапе проявляется в расширении взглядов и формировании личного отношения к миру, людям и себе, при этом мнение выражается более сдержанно и осознанно, чем в подростковом возрасте. Основное психологическое новообразование – способность самостоятельно предвидеть и целенаправленно планировать свою деятельность и быть готовым преодолеть возможные трудности с помощью разных приемов и методов. Изменения, которые претерпевает личность учеников старших классов, также отражается на учебном процессе. В частности, на уроках иностранного языка старшеклассники способны уже анализировать языковые закономерности, делать выводы, участвовать в исследовательских проектах. Целью обучения становится проникновение в основы предмета, углубление знаний, старшеклассники способны сами формулировать правила, использовать



приемы семантизации. Стремление к творчеству и самовыражению также способствует мотивации к изучению языка.

Важным в контексте данного исследования является стремление к самостоятельности и выражению собственных мыслей, уход от неосмысленного усвоения готовой информации. Старшеклассники стремятся изобретать новые формы выражения мысли, а не пользоваться готовыми шаблонами. Это говорит о важности обучения способам самовыражения, в частности в креативной письменной речи на иностранном языке.

### **1.2.2. Учет психолого-педагогических особенностей старшеклассников при обучении креативной письменной речи на иностранном языке**

Данный раздел посвящен актуальности обучения креативной письменной речи и возможным трудностям, с которыми сталкиваются школьники при написании текстов на иностранном языке. Стремление школьников старшего возраста к самовыражению вступает в противоречие с необходимостью следовать норме, установленным образцам, знания которых проверяются на Едином государственном экзамене.

Современные школьники относятся к поколению *Digital Natives*, то есть они родились в эпоху цифровизации, которая затронула все сферы жизни человека, систему образования, в частности. М. Р. Пренски рассматривает особенности современных подростков, которые являются уже не объектами обучения, получения информации от учителя, а субъектами образовательного процесса. Автор использует метафору, называя школьников ракетами, которые готовятся покорять пространства на высокой скорости. Пренски является сторонником педагогики сотрудничества, где роль преподавателя состоит в том, чтобы в разнообразных формах предлагать ученикам вопросы, на которые совместно предстоит ответить, а также педагог предлагает возможные средства

и способы начать исследовать ту или иную проблему. Или, как пишет автор, пункты назначения, куда и запускаются ракеты [Prensky, 2010 :37].

Современное постоянно меняющееся общество нуждается в личностях, которые обладают творческими способностями, гибкостью, нестандартным подходом к решению задач. Обучение иностранному языку в данном аспекте обеспечивает развитие «творческого потенциала учащегося, [...] возможности его самореализации в процессе познавательно-коммуникативной деятельности». Для старшеклассников актуальна профориентационная проектная деятельность, создание собственных творческих языковых продуктов при соблюдении «формальных рамочных условий: от лексико-грамматической грамотности высказывания до структурно-стилистической корректности». Современные методики построены на активизации познавательной и продуктивной деятельности, которая важна для самоопределения и развития ученика [Колесников, 2018]

Креативная письменная речь развивает такие актуальные в современном мире качества, как гибкость, подвижность мышления, оригинальность, нестандартный подход к решению проблем. Т. И. Виноградова раскрывает понятие креативность: творческие способности, которые проявляются в сознании, мышлении, разных видах деятельности [Виноградова, 2015]. Т. С. Мамонтова выделяет такую особенность креативности, как «отклонение от традиционных схем», создание необычных идей [Мамонтова, 2018]. Автор опирается на характеристики креативности, выделяемые Дж. Гилфордом (J. P. Guilford):

1. Беглость (количество оригинальных мыслей и творческих решений за определенное время);
2. Гибкость (способность к быстрому переключению между идеями);
3. Оригинальность мышления (способность создавать новые личные идеи);

4. Любознательность (большая заинтересованность к решению проблем).

Гилфорд также выделил термин дивергентность - способность мыслить творчески, независимо, многовекторно. Креативная личность склонна к восприимчивости нового [Guilford, 1967].

Образовательный процесс направлен на «прирост личностных новообразований», развитие личностных творческих качеств. Понятие «творчество» определяется как деятельность по созданию чего-то оригинального, которая воспринимается личностью как способ самовыражения. Креативный образовательный процесс характеризуется несколькими принципами:

1. Направленность на созидание;
2. Наличие системы мотивации, развитие мышления, активное взаимодействие субъектов обучения;
3. Создание условий для творческой деятельности и разработка системы оценивания творческих способностей;
4. Моделирование ситуаций, которые актуальны для социальной и будущей профессиональной деятельности учащихся, междисциплинарность обучения
5. Автономность учащегося, личная включенность и способность учащегося к саморефлексии [Колесников, 2018: 171];
6. Развитие когнитивных и коммуникативных умений учащихся; [Колесина, 2011: 36].

К. Ю. Колесина выделяет следующие направления учебной деятельности, которые способствуют креативному обучению: исследовательское, эвристическое, проектное, коммуникативно-диалоговое, дискуссионное, игровое. По мнению методиста, именно процессуальная направленность обучения является залогом успешного обучения творческим умениям [Колесина, 2011: 179].

Старшеклассник выступает в роли исследователя, пытаясь найти ответы самостоятельно, но под наблюдением преподавателя. Школьники учатся критическому мышлению, логическому анализу, а также самостоятельно изучать интересующие темы. Все эти роли, рассмотренные Пренски, способствуют развитию креативного нестандартного мышления учащихся [Prensky, 2010: 45–46].

Таким образом, с точки зрения педагогики и психологии учитывается следующее: развитие личности учащегося, его креативных способностей осуществляется посредством письменной речи с помощью методов, активизирующих творческое мышление.

Проблема развития творческого потенциала решается с помощью создания следующих условий: опора на наглядно-образное мышление, развитие фантазии и внутренней мотивации, интерес к деятельности, уход от формализованных конкретных заданий. Также Т. С. Мамонтова выделяет следующие условия: благоприятная психологическая атмосфера; способность педагога к сотворчеству со школьниками, умение увидеть и развить творческие способности учеников [Мамонтова, 2018].

Таким образом, старшеклассники являются представителями цифрового поколения, *Digital Natives*, для которых цифровая среда – привычная реальность. В связи с этим они обладают некоторыми особенностями: ученики – субъекты образования, которым педагог предлагает решения возникающих вопросов. Актуальными в современном мире являются творческие умения, нестандартное решение проблем, данные способности реализуются в проектной деятельности. Креативная письменная речь развивает гибкость мышления, оригинальность идей, креативность состоит в умении находить уникальные пути решения и генерировать идеи. К основным критериям креативности относят беглость (количественный показатель), гибкость (умение переключаться между идеями), оригинальность (уникальность идей), любознательность (заинтересованность в познавательной деятельности),

дивергентность (разнонаправленность мышления, многовекторность). Также выделяют несколько принципов креативного обучения: созидательность, мотивация, наличие системы оценивания творческих умений, междисциплинарность, самостоятельность учащегося, когнитивная направленность. Для успешной реализации названных принципов необходимо создание некоторых условий: опора на наглядно-образное мышление, фантазию, мотивацию и интерес; позитивная атмосфера сотворчества.

### **1.3. Обучение иноязычной креативной письменной речи в старшей школе**

В данном параграфе рассматривается проблема обучения креативной письменной речи на иностранном языке. Дается определение, анализируются существующие жанры письменной речи. Также представлена методика обучения креативной письменной речи в рамках среднего образования.

#### **1.3.1. Роль и место креативной письменной речи на иностранном языке в старшей школе**

В параграфе анализируется понятие креативного текста, выделяются его основные признаки, основные умения, которые развиваются в процессе обучения креативной речи. В данном разделе охарактеризованы основные креативные жанры, в частности, описан жанр истории.

Креативность в речи выражается в установлении связей между объектами, которые в привычном восприятии не ассоциируются друг с другом. Креативный текст содержит оригинальную идею, отражает эмоции и мировоззрение пишущего. *Креативная письменная речь (creative writing)* – выражение чувств и мыслей на определенную тему или проблему с помощью воображения. Это творческий процесс, который требует поиска формы и содержания, выбора средств выразительности, открытия новых точек зрения на проблему [Temizkan, 2011: 933]. Таким образом, креативный текст – это

авторское выражение мысли, которое характеризуется оригинальностью идеи, индивидуальностью ее реализации и является результатом саморефлексии и самовыражения.

Согласно ФГОС, выпускник школы способен быть успешным участником коммуникации как в устной, так и в письменной форме, выражать свои мысли на иностранном языке (см. параграф 2.1.). Выпускник, сдающий ЕГЭ по иностранному языку, выполняет два письменных задания: электронное письмо и развернутое письменное высказывание с элементами рассуждения на основе таблицы. Данные жанры не являются креативными, но предполагают умение учащихся передать мысли логично, аргументированно и развернуто [Морозова, 2018: 103]. Эти умения развиваются при обучении креативной письменной речи.

Технология креативного письма, по мнению Р. И. Низамовой, является одним из способов развития иноязычной письменной речи. Методист исследует различные определения креативного письма, выделяет его основные характеристики: использование средств выразительности, отсутствие повторения заданного образца. Креативная письменная речь на иностранном языке определяется как процесс создания текста свободной формы, в котором представлено творческое изложение мыслей учащегося [Низамова, 2018: 163]. В широком смысле под креативной письменной речью понимают «преследование художественных целей через написанное слово», а в узком – это технология развития письменной речи с вовлечением учащихся к выражению своих мыслей [Яндыбаева, 2018: 371]. Креативный текст является авторским продуктом, который обладает следующими критериями: новизна формы и/или содержания, осмысленность (осознание целей создаваемого текста, наличие индивидуального стиля, самореализация и саморефлексия посредством творческого письма) [Колесников, 2018: 171].

Данный вид речевой деятельности эффективен при обучении иностранному языку, а также повышает мотивацию, развивает языковую

личность учащегося и его воображение, учит мыслить образно и нестандартно. Одним из необходимых условий обучения креативной письменной речи является свобода творчества, позитивная атмосфера, спокойствие учеников, отсутствие страха выразить свое мнение. Поэтому в критерии оценивания креативных работ добавляется критерий, оценивающий творческие умения, например, создание нешаблонных текстов, удерживающих внимание читателя [Низамова, 2018: 163].

Принимая во внимание точки зрения А. А. Колесникова, Р. И. Низамовой, А. О. Яндыбаевой, под креативной письменной речью в данном исследовании будем понимать нешаблонное высказывание, являющееся способом рефлексии и самовыражения.

Выделяют следующие креативные жанры:

1. Поэзия (дает возможность увидеть нечто образное в привычном мире, играть со словом, чувствовать оттенки значений);
2. Групповой рассказ (таким способом развиваются не только творческие способности, но и умения коммуникации, работы в сотрудничестве);
3. Продолжение истории (учащимся дается стимульное предложение, которое предполагается развить в полноценный рассказ);
4. Ответ на письмо (данный жанр развивает коммуникативные навыки) [Низамова, 2018: 163].
5. Текст от лица героя или предмета (данный жанр способствует умению смотреть на мир с разных точек зрения);
6. Мини-сочинение по цитате или по известному произведению (стимулом выступает какое-то высказывание, содержащее проблемный вопрос, развивает способности выразить свою точку зрения по поводу прочитанного) [Житкова, 2009].
7. Рассуждение на вопросы личного характера (например, что данное понятие означает для тебя; что бы я делал, если бы...) [Попова, 2021: 6].

В современной школе существуют два основных типа заданий по развитию креативной письменной речи: сочинение на свободную тему, анализ-рассуждение по литературному произведению. А. И. Левинзон рассматривает опыт школ Великобритании, где преподается курс английского, совмещающего язык и литературу, такой комплексный предмет направлен на обучение созданию собственных текстов, автор статьи вносит проект курса «Креативное письмо» в рамках российской школы. Методист предлагает собственную классификацию креативных текстов:

1. Эссе на чужой текст;
2. Собственный текст на спорную тему;
3. Текст на собственную тему [Левинзон, 2014: 35 – 41].

В школе наиболее представлен жанр история. Жанр история (story) является основным творческим жанром, главными критериями которого выступают события, персонажи, хронотоп, модель мира, повествование. Без данных элементов текст превращается в «массу слов» [Temizkan, 2011: 935].

В цифровую эпоху происходит переосмысление креативной письменной речи. В частности, появляется новый жанр – рассказ по мотивам фэнтези (fanfiction – фанфикшн) – творческое переосмысление фанатами текстов в стиле фэнтези, фантастических миров и героев. Многие термины в теории обучения креативной письменной речи не устойчивы, они или транслитерированы, или представлены в литературе по-разному. П. Моррис (P. Morris) рассматривает данный вид письменной речи как форму досуга подростков, которая способствует развитию коммуникативной компетенции на иностранном языке и повышает мотивацию учащихся к предмету. Моррис считает, что творческий процесс начинается с имитации и адаптации популярных среди подростков литературных произведений. Сам процесс написания текста включает анализ собственного опыта и эмоций, что развивает личность и способствует лучшему пониманию себя и окружающих [Morris, 2022:138].



Таким образом, *креативный текст* – оригинальное выражение авторской идеи с помощью выразительных языковых средств, которое выступает итогом самовыражения и творческих поисков. Выпускники школ согласно образовательным регламентам способны выражать свое мнение логично, нешаблонно, развернуто и приводить аргументы. Креативный текст отличается следующими особенностями: выразительность речи, отсутствие шаблонного образца, осмысленность, новизна, индивидуальность стиля, творческая саморефлексия. Креативная письменная речь способствует мотивированности обучающихся выражать свою позицию, не бояться мыслить образно и нестандартно. К креативным жанрам относятся поэзия (развитие образного мышления, эмоционального интеллекта), рассказ в группе (развитие сотворчества и сотрудничества), завершение истории (творческая реакция на стимульное начало), ответ на письмо (развитие коммуникативных способностей), текст с чужой точки зрения (разноплановость мышления), сочинение по цитате или произведению (творческий ответ на поставленную проблему), личное рассуждение (креативная саморефлексия), эссе на чужой текст, собственный текст на спорную тему, текст на собственную тему. Самым популярным креативным жанром в школе является *история*, главными параметрами этого жанра являются следующие: события, герои, пространство и время, смоделированный образ мира, стиль повествования. Новой интерпретацией жанра *история* стал цифровой рассказ по мотивам фэнтези – тексты о фантастических мирах, творчески переосмысленные фанатами произведения-источника. Именно с адаптации и имитации начинается творческая деятельность, при этом всегда привносится нечто личное.

### **1.3.2. Методы и приемы обучения иноязычной креативной письменной речи**

В данном параграфе рассмотрены основные подходы к обучению креативной письменной речи, также выделяются характеристики учащихся,

необходимые для успешного создания письменных креативных жанров. Подробно описан план работы над текстом на всех его этапах. Также приведены некоторые креативные задания, которые используют преподаватели в рамках лексического подхода.

Выделяют два основных подхода к обучению иноязычной письменной речи: нацеленное на процесс написания текста (*writing for learning*) и на результат (*writing for writing*). В данном исследовании рассматривается обучение с фокусом на процессе написания текста. При этом предметом изучения является конкретный жанр письменной речи, а также развивается привычка создавать связные письменные тексты (*to build a writing habit*). Данный подход к обучению может использоваться на любом этапе языкового образования [Попова, 2021: 4].

Методисты выделяют ряд психолого-педагогических характеристик, которые необходимы для написания творческих работ на иностранном языке:

1. Ориентация на создание лично-значимого текста;
2. Развитие креативности и инициативности в процессе работы над текстом и его презентации;
3. Использование приемов, которые активизируют творческое мышление;
4. Сочетание групповой и индивидуальной форм работ;
5. Разработка методов оценивания креативных текстов [Колесников, 2018: 171].

Такие упражнения являются для школьников возможностью выразить свое мировоззрение. Основной проблемой в обучении письменной речи на иностранном языке является отсутствие идеи, незнание, как закончить текст. Эту проблему предполагается решать с помощью групповой работы, обсуждения в классе. А. И. Левинзон описывает план работы над текстом:

1. Выбор содержания (выявление актуального содержания для каждого ученика);

2. Знакомство с жанровыми образцами;
3. Разработка собственной идеи;
4. Ориентация на читателя, выбор языковых средств;
5. Этап внесения правок;
6. Издание ученических работ (публикации, конкурсы, стенды, газеты)

[Левинзон, 2014: 35 – 41].

Жанр *история* (story), как отмечалось в п. 1.3.1. содержит следующие необходимые элементы: сюжет, герои, описание места и времени.

1. Сюжет включает основные и второстепенные события, тему и идею, а также предполагает конфликт, который подразумевает описание и аргументацию точек зрения противоположных сторон;

2. Герои делятся на протагонистов и антагонистов (противоположные стороны конфликта), а также включают вспомогательных персонажей.

3. Место действия, где происходят события;

4. Время действия, в течение которого развивается конфликт.

Организация текста при этом остается традиционной и содержит вступление (описание героев, времени и места событий), основную часть (развитие действия, где поднимается проблема) и заключение (развязка, решение проблемы) [VanDeWeghe, 2002: 108; Temizkan, 2011: 935].

Основная характеристика творческого процесса – интерактивная форма на основе личностно-деятельностного подхода. Выбор методов и приемов осуществляется учителем с учетом личностных характеристик, возраста, пола, сферы интересов, уровень знания языка, а также использование опоры различной модальности: визуальная (картинки, фотографии), кинестетическая (предметы), аудиальная (песни, музыка), [Низамова, 2018: 163], а также письменная наглядность (стихи, рассказы, цитаты, пословицы) [Житкова, 2009], аудиовизуальные материалы (видеоролики, фильмы). По мнению Е. В. Житковой, по мере повышения уровня владения иностранным языком, снижается необходимость во внешней опоре, учащиеся уже способны писать

спонтанно и исходя из личной мотивации. При этом задания такого типа целесообразно делить на более простой и более сложный уровень. Упрощенный вариант задания – групповая работа над текстом (в парах или мини-группах), поскольку возможно обсуждение и обмен идеями. Более сложный вариант – самостоятельное создание полноценного текста [Нieto Серда, 2017].

Написание креативного текста в рамках подхода к письменной речи как к процессу (writing as a process) имеет несколько этапов работы:

1. Инструкция, анализ задания предполагает определение целей написания, характеристик пишущего, жанр, предполагаемого читателя (writer's and reader's identity, purpose of the writing, type of the text);

2. Планирование, прием мозгового штурма: выбор содержания, языковой формы, композиция текста, последовательность изложения события и описания;

3. Написание черновика (добавление идей, аргументов, фактов, примеров, распределение информации по абзацам, соединение частей текста с помощью языковых средств);

4. Корректировка черновика и написание финальной версии текста [Gabrielatos, 2002: 7].

Выделяют большое количество методов работы над креативным текстом: написание плана будущего текста, составление схемы или ментальной карты (mind-map), мозговой штурм, написание заметок или списка идей. Техника ментальной карты предполагает представление информации в разной форме, с использованием символов, изображений, ключевых слов и выделений цветом [Bukhari, 2016: 61].

Методисты (А. А. Колесников, Е. Г. Тараева) выделяют три основные формы группового творчества:

1. Создание текста на основе совместного кластера или ментальной карты (mind-map);

2. Написание текста в формате «эстафеты»: ученики в группах пишут текст поэтапно, добавляя следующую часть текста к предыдущему;

3. Каждый ученик создает свою часть текста, затем все части соединяются [Колесников, 2018: 173];

4. Метод мозгового штурма (Brainstorming);

5. Рассказ в стиле дневниковых записок [Яндыбаева, 2018: 371];

6. Составление рассказа на основе картинок с опорой на дополнительные вопросы, для усложнения возможно изменение порядка расположения картинок с событиями [Нието Серда, 2017].

В данном исследовании для развития языковых навыков при обучении креативной письменной речи используется лексический подход (см. п. 1.1.). В рамках лексического подхода используется модель ОНЕ, включающая следующие этапы работы над текстом: на этапе наблюдения (observation) проводится анализ текстов-образцов, на этапе гипотезы (hypothesising) – поиск ключевых коллокаций и на этапе эксперимента (experimenting) – создание собственных работ. Предлагаются приемы обучения креативной письменной речи:

1. Диаграмма из ключевых слов (key-noun spidergram) - выделение ключевых существительных и добавление к ней в форме диаграммы возможных элементов коллокаций;

2. Направленное письмо (Forced choice writing) - создание учащимися собственного текста с использованием всех коллокаций из предложенного учителем списка;

3. Создание текста путем ответа на предложенные учителем вопросы с коллокациями, пишут тексты, используя вопросы как пункты своих историй;

4. Использование скелета текста, включающего коллокации (skeleton): учащиеся используют каркас будущего текста, где есть заданные коллокации [Selivan, 2018: 147 – 169].

Таким образом, выделяют два похода к обучению письменной речи: с фокусом на продукт или на процесс. Данное исследование фокусируется на процессе написания текста на иностранном языке. Креативная письменная речь – умение учащихся выражать свои мысли творчески, в свободной форме. Выделяются некоторые психолого-педагогические характеристики, учет которых важен при создании креативного письменного текста: учет личности, инициативность, использование творческих приемов, комбинирование индивидуальных и групповых форм работы, разработка специализированной системы критериев для оценивания творческих текстов. Среди всех креативных письменных жанров (стихотворения, истории, письма, рассказы в стиле фэнтези по мотивам популярных произведений) в школе основным является жанр *истории*. Основными элементами истории являются события, время и место, повествователь, герои, ориентация на читателя. Проблему отсутствия идей может решаться с помощью групповой формы работы, дискуссий. План работы над креативным текстом состоит из следующих этапов: выбрать актуальное содержание, изучить жанровые требования, придумать свою идею, с учетом целевой аудитории выбрать языковую форму будущего высказывания, корректировка, публикация результата. Обучение созданию креативных письменных текстов развивают языковые навыки, коммуникативные и творческие умения, а также мотивируют учащегося к саморефлексии и умению аргументированно выразить свою идею. Задача учителя – отобрать подходящие для творческой деятельности методы и приемы обучения с учетом возрастных и психолого-педагогических особенностей учащихся, а также уровня сформированности умений (разделение заданий на легкий и сложный уровни). В данной работе в рамках лексического подхода, где используется модель обучения ОНЕ (наблюдение – гипотеза – эксперимент), основными приемами на уроке по обучению креативной письменной речи относятся следующие: метод мозгового штурма, создание текста по цепочке, текст с опорой на картинки, написание плана, составление схемы, диаграмм и

ментальные карты, кластеры, использование каркаса текста, списка вопросов. Создание текста состоит из 4 этапов: разбор задания (инструкции), планирование (с использованием различных стимулирующих приемов), написание черновика, внесение исправлений и создание итогового варианта текста.

## ВЫВОДЫ К ГЛАВЕ 1

Первая глава посвящена теоретическим основам обучения креативной письменной речи и формированию коллокационной компетенции в рамках лексического подхода.

1. Обучение письменной речи является двухсторонним процессом: формирование технических навыков и коммуникативных умений. *Письменная речь* – это коммуникативное высказывание, требующее сформированности письменных умений. Письменную речь отличают следующие характеристики: предварительный отбор языковых средств, планирование композиции, полнота и ясность представленных мыслей для читателя.

2. Написание текста состоит из 4 этапов: замысел, план, реализация, контроль. Письменные тексты классифицируют по сферам функционирования: учебные, профессиональные, социальные, личные, творческие. Эффективному развитию умений письменной речи препятствует недостаток временных ресурсов, неуверенность, нехватка идей и опыта. Умения письменной речи развиваются непрерывно на всех этапах обучения иностранному языку.

3. Исследование проводится в рамках лексического подхода, который основывается на принципе взаимосвязи всех аспектов языка, что выражается в понятии грамматикализованная лексика, поскольку лексика в сознании носителей языка представлена комплексно, неразделенно.

4. Единицей обучения выступает *коллокация* – лексико-грамматическая единица языка, которая строится из знаменательных слов и частотно в речи

носителей. Лексика и грамматика изучаются посредством наблюдения и анализа коллокаций в аутентичных текстах. *Коллокационная компетенция* обеспечивает беглость и точность речи, представляет собой знание и владение нормами сочетания лексических и грамматических единиц в речи.

5. Целевой аудиторией исследования являются учащиеся старшей школы. Юноши и девушки на этом этапе взросления обладают некоторыми особенностями: способны критически мыслить, анализировать информацию, развитие эмоционального интеллекта, волевых усилий, стремление к самовыражению и самоопределению. На уроках иностранного языка учащиеся умеют выявлять языковые закономерности, делать заключения, а также выражать свои мысли и проявлять себя на иностранном языке.

6. Учащиеся старших классов выступают субъектами обучения, решают творческие, нестандартные проблемы, в то время как учитель направляет процесс. Актуальным современным качеством, которое развивается в школе, является креативность. *Креативность* понимается как умение найти оригинальный способ выражения мыслей, решения проблемного вопроса. Выделяют несколько критериев креативности: беглость, гибкость, оригинальность, любознательность, дивергентность. К принципам креативного обучения относят созидательность, мотивация, наличие системы оценивания творческих умений, междисциплинарность, самостоятельность учащегося, когнитивная направленность.

7. *Креативный письменный текст* – творческое выражение мыслей автора высказывания с использованием средств языка как способ самовыражения. Выделяются несколько характеристик креативной письменной речи: выразительность, нешаблонность, осмысленность, новизна, индивидуальность, саморефлексия. Креативная речь классифицируется по жанрам, основным креативный жанр в школе – *история* - строится по следующим аспектам: наличие цепочки событий, выразительных героев, хронотопа, своего стиля повествования.



8. Обучение письменной речи как процессу учитывает следующие аспекты: личностные особенности, инициативность, творческие приемы, разные формы работы, разработка специальных критериев. Основными приемами обучения креативной письменной речи являются следующие: мозговой штурм, создание текста по цепочке, текст по картинкам, создание плана или схемы, диаграммы или ментальной карты, использование опорного списка вопросов или каркаса текста.

## **ГЛАВА 2. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ФОРМИРОВАНИЮ КОЛЛОКАЦИОННОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ПРИ ОБУЧЕНИИ СТАРШЕКЛАССНИКОВ КРЕАТИВНОЙ ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ**

С целью создания системы упражнений далее рассматриваются существующие критерии оценки формируемых компетенций в письменной речи, которые представлены как в отечественном образовании (Федеральный государственный образовательный стандарт), так и в международных регламентирующих документах (Common European Framework of Reference).

### **2.1. Характеристика умений иноязычной письменной коммуникации**

В средней общеобразовательной школе иностранный язык является обязательной частью программы в условиях поликультурности современного мира. Для успешной и эффективной организации учебного процесса необходимо рассмотреть критерии, по которым оценивается уровень иноязычной компетенции учеников. Такие дескрипторы способностей изучающих иностранный язык отражены в Федеральном государственном стандарте [Приказ Минобрнауки, 2012] и в документе Совета Европы «Общеввропейские компетенции владения иностранным языком» [CEFR, 2020].

#### **2.1.1. Умения иноязычной письменной коммуникации у старшекласников**

В отличие от зарубежного понятия *skills* в отечественной лингводидактике методисты разграничивают навыки и умения. Под навыком понимают операцию, которая достигла в ходе совершенствования автоматизма. Лексические навыки обеспечивают точный выбор лексики и соблюдение норм лексической сочетаемости. Речевое умение является «способностью учащегося участвовать в различных видах речевой деятельности». Именно от степени

сформированности умений зависит успешность коммуникации, поэтому речевое умение – главный результат обучения [Щукин, Фролова, 2015: 52]. Знания, навыки и умения, «а также качества личности, сформированные в процессе обучения языку» составляют основу компетенции [Щукин, Фролова, 2015: 11].

Умение создавать письменные тексты и выражать свои мысли письменно является одной из целей обучения на разных этапах языкового образования [Гальскова, Гез, 2006: 250]. По мнению Щукина и Фроловой, письменная речь выступает и целью, и средством изучения языка, а также «источником овладения средствами языка» [Щукин, Фролова, 2015: 261]. В процессе формирования письменных умений выделяются три этапа: начальный, основной, продвинутой. Начальный и основной, реализуемые в школе, предполагают владение основными письменными умениями (делать выписки, писать короткие тексты разных жанров, излагать основное содержание текстов, фиксировать информацию, создавать письменное высказывание). Продвинутой этап – владение письменными навыками на профессиональном уровне (написание научных работ, резюме, рецензий) [Щукин, Фролова, 2015: 264].

Выпускники школ способны составлять план сообщения, описывать действительность, передавать и комментировать информацию, выражать свое мнение, создавать вторичные письменные тексты [Гальскова, Гез, 2006: 252]. Н. Д. Гальскова [2003: 138] выделяет основные умения, обеспечивающие успешное создание письменного высказывания:

1. Передача главной информации;
2. Описание и сравнение фактов действительности;
3. Комментирование фактов;
4. Оценка и выражение личного отношения;
5. Аргументация своих мыслей.

На заключительном этапе среднего общего образования учащиеся способны владеть навыками не только описания и логичного изложения фактов, выражения своего мнения, но и умением обосновать свою точку зрения, а также давать собственную интерпретацию излагаемому [Гальскова, 2003: 138]. Таким образом, обучение письменной речи – многоступенчатый процесс, на каждой ступени образования ведется работа над формированием умения создавать тексты, выражать мнение, давать оценку в разных письменных жанрах.

Обучение письменной речи предполагает преодоление ряда трудностей, с которыми сталкиваются школьники, изучающие иностранный язык:

1. Графико-орфографические различия в родном и изучаемом языках;
2. Расхождение звуковой и графической сторон речи усложняет процесс усвоения иноязычного письма;
3. Конкретность, строгость письменной речи предполагают отсутствие экстралингвистических средств коммуникации, которые могли бы восполнять недопонимание;
4. Расхождение в родном и иностранном языке социокультурных требований к письменной коммуникации. Необходимость сформированной социокультурной компетенции на определенном уровне для успешной речевой деятельности [Бредихина, 2018: 83]. Таким образом, основные сложности при изучении письма обусловлены как языковыми, так и внеязыковыми причинами.

М. Я. Креер рассмотрел основные компетенции, необходимые выпускникам школ для создания иноязычного письменного высказывания. К ним относятся орфографическая, грамматическая, лексическая, социокультурная и дискурсивная. Автор отмечает, что «слабым звеном в методике обучения иностранному языку» является дискурсивная компетенция, которая важна для письменной коммуникации в том числе, включает в себя следующие умения. Во-первых, способность создавать текст, представляющий собой связное единство следующих компонентов: тематика, тема и рема,

композиционный строй, причинно-следственные связи, цельность, логика, единый стиль и жанр, выполнение воздействующей функции на читателя. Во-вторых, необходимо знать базовые правила построения иноязычного текста: расположение информации в тексте в зависимости от функции, написание связанного письменного текста в соответствии с жанровыми особенностями [Креер, 2007].

Не менее важной компетенцией для письменного речепорождения является лексическая. Она является частью коммуникативной компетенции и представляет собой «совокупность знаний о лексической системе изучаемого языка – о ее составе и структуре». Компетенцию составляют навыки, умения и способности адекватного применения данных знаний в рамках коммуникации. Методисты А. Н. Щукин и Г. М. Фролова отмечают, что для формирования лексической компетенции необходимо развитие следующих знаний, навыков и умений:

1. Знание лексических единиц, предусмотренных образовательной программой, владение семантикой, правилами лексической и стилистической сочетаемости;

2. Сформированность лексических навыков, «автоматизированных речевых действий по выбору лексических единиц в соответствии с замыслом высказывания», продуктивные лексические навыки необходимы в письменной речи;

3. Умение пользоваться лексическими единицами в письменной речи [Щукин, Фролова, 2015: 125].

Таким образом, под *умением* понимают способность реализовывать разные виды речевой деятельности. Письменное выражение мыслей – цель обучения, которая делится на три уровня (начальный, основной, продвинутый). Выпускники школ обладают следующими умениями: создавать повествовательные и описательные тексты, комментировать, выражать свою точку зрения с аргументацией, передавать информацию. Обучение письменной

речи – комплексная и системная работа по формированию навыков и умений создавать тексты с четкой авторской позицией, аргументами и наличием всех элементов жанра. Обучение письменной речи предполагает преодоление некоторых сложностей: различия в графической и орфографической системах иностранного языка, разница в звуковом и графическом аспекте речи, недостаток экстралингвистических средств понимания, разница социокультурных норм коммуникации. Поэтому умения письменной речи предполагают сформированность следующих *компетенций*: орфографической, грамматической, лексической, социокультурной, дискурсивной. Рассматриваемая в исследовании коллокационная компетенция предполагает владение стилистической сочетаемостью лексических единиц. Все перечисленные умения необходимы для создания письменных креативных текстов.

### **2.1.2. Характеристика умений и стратегий иноязычной письменной речи на уровне «независимого пользователя языка» (B2)**

В федеральном государственном стандарте среднего общего образования один из параграфов посвящен школьному предмету «Иностранные языки» и содержит описание предметных результатов. Согласно стандарту итоги обучения способны демонстрировать:

1. Сформированность коммуникативной компетенции, которая нужна для успешного взаимодействия и общения в международной среде;
2. Владение лингвокультурными знаниями (социокультурные знания);
3. Достижение порогового уровня (выпускники школы способны общаться устно и письменно на иностранном языке);
4. Сформированность умения пользоваться иноязычными источниками информации [Приказ Минобрнауки, 2012].

В примерной программе учебной дисциплины «Иностранный язык» содержится описание письменных умений, которые развиты у учащихся 10 – 11 классов [Примерная рабочая программа]:

1. Заполнение анкет;
2. Написание резюме;
3. Написание электронного сообщения личного характера.
4. Создание письменного высказывания разных жанров (аннотация, рассказ, рецензия, статья) на основе плана, иллюстрации, текста.

Лексический аспект речи также отражен в списке компетенций. Лексический навык состоит в узнавании лексических единиц (многозначных слов, коллокаций) [Приказ Минобрнауки, 2012].

Документ Совета Европы CEFR представляет собой систему, подробно описывающую все виды речевой деятельности, содержит дескриптивные шкалы для каждого уровня (от pre-A1 до C2) и для каждого речевого умения. Целью создания CEFR было достижение единства в оценивании уровня владения языком среди стран-участниц Европейского Союза. Вследствие этого документ позволяет обеспечить возможность качественного межкультурного образования, повышает социальную мобильность и дает доступ к международному профессиональному и образовательному обмену [CEFR, 2020: 11].

Письменная коммуникация – это письменная продуктивная речевая деятельность. Поэтому в данном параграфе основное внимание уделяется дескрипторам письменной продуктивной деятельности в рамках CEFR. В старших классах учащиеся достигают уровня B2 по английскому языку, как гласят Федеральные государственные образовательные стандарты (ФГОС). Объектом исследования являются учащиеся 10 и 11 класса. Области изучения иностранного языка (domains): личностная и образовательная. Основными ограничениями для 10 и 11-классников в письменной речи в основном являются следующие: страх перед написанием текста (отсутствие идей по вопросу),

неумение писать связно и логично строить текст, недостаток слов и словосочетаний.

Первая шкала описывает общую письменную речевую деятельность. На уровне В2 учащиеся способны создавать четкие, подробные тексты на различные темы по интересам, оценивая информацию и аргументы из нескольких источников. Этот вид деятельности используется как в личных повседневных ситуациях, так и в учебных целях. Например, для написания дневников или сообщений в личной сфере и для написания статей с использованием проверенных источников в образовательной.

Второй вид деятельности – творческая письменная коммуникация. Исследование сосредоточено в основном на этом аспекте, поскольку его можно улучшить с помощью психологических методов, используя различные модальности. Кроме того, данный вид письменной речи охватывает личную сферу: от простой повседневной информации на разнообразные темы, связанные с областями интересов, до увлекательных историй и описания опыта. На уровне В2 учащийся способен дать четкие, подробные описания реальных или воображаемых событий, отмечая взаимосвязь между идеями в четком связном тексте и следуя установленным правилам соответствующего жанра. Учащиеся уровня В2 способны дать рецензию на фильм, книгу или пьесу. Данный вид письменной речи дает возможность научиться создавать высказывания, а не просто текст по заданной схеме.

Третий тип письменной речи – доклады и эссе, которые относятся к образовательной области. Ключевые понятия, используемые в шкале, включают следующие: содержание (от знакомых предметов интереса и обычной фактической информации до сложных академических и профессиональных тем, отличая собственную точку зрения от точки зрения источников); типы текста (от коротких отчетов и плакатов до сложных текстов, представляющих дело, или критически оценивающих предложения или литературные произведения); сложность дискурса (от связных предложений с



простыми соединительными элементами до плавно перетекающих изложений с эффективной логической структурой).

На уровне B2 учащиеся пишут эссе или доклады, в которых систематически развиваются аргументы с соответствующим выделением значимых моментов и соответствующих вспомогательных деталей. Они могут подготовить подробное описание сложного процесса, оценить различные идеи или решения проблемы. Учащиеся могут подготовить эссе или доклад, в котором развивают аргументацию, приводя доводы в поддержку или против определенной точки зрения и объясняя преимущества и недостатки различных вариантов. Могут синтезировать информацию и аргументы из нескольких источников.

Существует три стратегии, которые можно использовать при обучении письменной речи. Стратегия планирования – это мысленная подготовка перед созданием текста и принятие во внимание моментов, которые должны быть упомянуты, и того, как текст может быть воспринят читателями. Школьники компенсируют недостаток знаний структур или лексики путем переформулирования и использования синонимов. На этапе редактирования текстов учащиеся исправляют себя. Например, использование приемов перед написанием текста (например, дискуссий) может быть полезной стратегией для преодоления страха «белого листа», после чего следует составить план. Написание черновика может помочь оценить работу и улучшить ее [CEFR, 2020: 66 – 68].

Подводя итог, описания умений учащихся содержатся в ФГОС (коммуникативная компетенция, лингвокультурные знания, свободное письменное и устное общение, написание текстов разных жанров) и в CEFR (создание естественных, нешаблонных текстов, которые отражают личный взгляд пишущего). Письменная речевая деятельность является одним из основных видов деятельности учащихся выпускных классов. Учащиеся способны использовать язык в различных ситуациях (от путешествия до участия

в конференции) как в личной, так и в учебной сферах. Основные трудности выпускников – это страх перед нехваткой идей, а также незнание правил композиционного и речевого оформления текста. Согласно общей шкале письменной речевой деятельности (CEFR) на уровне B2 учащиеся умеют создавать тексты по сферам интересов, способны анализировать источники информации и аргументировать мнение как в личных, так и в учебных целях. Творческая письменная коммуникация предполагает умение создавать тексты описания и повествования о реальных или воображаемых ситуациях, а также писать рецензии, истории. Тексты в формате докладов и эссе относятся к учебной деятельности. Также выделяются три стратегии обучения письменной речи: планирование, перефразирование, редактирование черновика.

## **2.2. Анализ потребностей старшеклассников при обучении креативной письменной речи**

В данном параграфе представлен анализ потребностей учащихся. На этом этапе исследования с помощью метода анкетирования проанализированы потребности старшеклассников и сложности, с которыми они сталкиваются при обучении креативной письменной речи.

### **2.2.1. Онлайн-анкетирование старшеклассников как метод исследования опыта изучения коллокаций и написания креативных текстов на английском языке**

Главная цель анкетирования состоит в анализе опыта старшеклассников в написании креативных письменных текстов на иностранном языке. Под анкетированием понимают «способ сбора необходимой для выводов и обобщений информации с помощью определённым образом составленных вопросников» [Комарова, 2012: 293].

Анкета является способом проведения исследования, который имеет ряд особенностей:

1. Параметр точности не рассматривается;

2. Отсутствие полноты и исчерпывающих сведений;
3. Возможность дачи случайных ответов;
4. Важность планирования самой анкеты, точность формулировок, отбор содержания вопросов;
5. Возможность быстрого получения большого объема данных по интересующему запросу [там же].

Именно онлайн-анкетирование в настоящее время является самым актуальным способом сбора информации, поскольку имеет ряд преимуществ:

1. Удаленный формат;
2. Удобный интерфейс;
3. Возможность создавать вопросы разных типов;
4. Удобство представления результатов анкетирования в виде диаграмм [Долженко, 2015: 109].

Зарубежные исследователи также отмечают данные преимущества, указывая на возможные недостатки:

1. Отнесение онлайн-анкетирования к спаму;
2. Непонимание респондентами инструкций к вопросам и невозможность получить уточнение;
3. Нежелание предоставлять личные данные из соображений безопасности;
4. Низкая мотивация респондентов к прохождению опросов онлайн [Evans, Joel R., 2005: 2009].

Для устранения перечисленных проблем нами были предприняты следующие шаги:

1. Рассылка анкеты проводилась неанонимно и сопровождалась пояснительной запиской о целях и формате опроса;
2. Выбран наиболее привычный и простой формат - вопросы альтернативного выбора закрытого типа;

3. Каждый вопрос сформулирован кратко, при необходимости дано пояснение о формате ожидаемого ответа;

4. Анкета полностью анонимна и не предполагает сбора личных данных и авторизации;

5. В пояснительной записке к анкете указаны цели прохождения опроса, отмечено, что анкета не предполагает знаний предмета, а направлена на изучение исключительно личного опыта респондентов.

Поскольку целевая аудитория опроса – подростки, был выбран привычный для них онлайн-формат на платформе Google Forms. Вопросы анкеты направлены на анализ опыта старшеклассников овладения креативным письменным жанром, а также оценки учащимися основных проблем при создании текстов.

Анкета состоит из 18 вопросов (представлена в приложении 1). Десять вопросов закрытого типа с возможностью альтернативного выбора одного ответа (из них 2 вопроса дополнительно имеют вариант «другое» с возможностью вписать иной ответ). Два вопроса закрытого типа с возможностью неальтернативного множественного выбора. Также пять вопросов представляют оценку сложности по шкале от 1 до 5. Один вопрос открытого типа был создан для указания продолжительности изучения языка в годах. Ориентировочное время прохождения анкеты – 3 минуты. Респонденты данного анкетирования – учащиеся 10 и 11 классов средних общеобразовательных школ Санкт-Петербурга и Екатеринбурга. Далее представлены комментарии ко всем вопросам данного исследования.

Блок вопросов №1 – 6 нацелены на сбор основной информации о респонденте. Вопросы №1, №2 и №3 относятся к закрытому типу альтернативного варианта и нацелены на получение основных характеристик респондента: пол, возраст, класс обучения в школе. Данные вопросы помогают определить, относится ли участник опроса к целевой аудитории. Вопрос №4 открытого типа определяет продолжительность изучения английского языка

респондентом. Цель вопроса №5 – определить способ изучения иностранного языка (в школе, на курсах, с репетитором, самостоятельно), предполагается множественный выбор вариантов. Вопрос №6 нацелен на изучение степени применения английского языка респондентами в их повседневной жизни. Анализ ответов на первые 6 вопросов позволяет точнее представить состав участников опроса.

Второй блок вопросов №7 - 11 позволяет выяснить сложность каждого письменного жанра (эссе, электронное письмо другу, описание графика, творческий текст, отзыв / рецензия) в восприятии старшеклассников. Для данной цели был выбран формат оценки сложности по шкале от 1 (очень легко) до 5 (очень сложно). Предположение состоит в том, что наиболее сложным жанром для учащихся является креативный текст.

Остальные вопросы входят в третий блок, позволяющий определить наиболее проблемные аспекты написания креативных текстов. Вопрос №12 закрытого альтернативного типа нацелен на выяснение, насколько часто респонденты пишут творческие работы на английском языке. Вопрос №13 в продолжение предыдущего направлен на определение самого популярного креативного жанра на иностранном языке в старшей школе.

Цель вопроса №14 закрытого альтернативного типа – выяснить наиболее сложный аспект создания творческой работы на английском языке (уровень организации текста / идейный и содержательный уровень/ оригинальность / языковая форма). Целью вопроса №15 закрытого альтернативного выбора является определение самого проблемного аспекта при создании текста (лексика / грамматика / стилистика / орфография).

Вопрос №16 направлен на определение, как часто учащиеся используют коллокации [см. п. 1.1]. Цель вопроса №17 закрытого альтернативного типа определить, знакомы ли респонденты с приемами написания креативных текстов: составление плана, схемы, ментальной карты. Этот перечень дополнен вариантом «другое». Анкету завершает вопрос №18 (закрытый альтернативный

тип), который определяет мотивацию респондентов к овладению приемами написания креативных текстов.

Таким образом, анкетирование является одним из методов исследования и проводилось с целью сбора данных и анализа информации об опыте старшеклассников в написании креативных письменных текстов. К основным характеристикам анкеты относятся следующие: отсутствие показателя точности, ограниченность данных, вероятность случайных ответов, точность инструкций и вопросов, возможность оперативного получения большого количества ответов. К преимуществам анкет в онлайн-формате относятся следующие характеристики: удаленный доступ, удобство, возможность создания разных типов вопросов, оформление результатов в формате графиков и диаграмм. Для исключения восприятия анкеты как спама рассылка не была анонимной и имела пояснения. Также для исключения неправильной трактовки задания или вариантов ответов используются вопросы закрытого альтернативного типа. Анкета анонимна и не ставит целью сбор личных данных, для повышения заинтересованности респондентов в пояснительной записке были описаны цели анкетирования. Онлайн-платформа Google Forms является удобным инструментом для проведения анкетирования среди старшеклассников 10 и 11 класса Екатеринбурга и Санкт-Петербурга. Анкета из 18 вопросов преимущественно закрытого альтернативного типа позволила собрать следующие данные. Первый блок вопросов является описанием респондентов. Второй блок описывает сложности каждого из письменных жанров. Третий блок помогает выявить проблемы и опыт в написании креативной письменной речи и использовании коллокации.

### **2.2.2. Анализ результатов анкетирования старшеклассников**

В данном параграфе представлен анализ ответов, полученных в ходе анкетирования.

Онлайн-анкета находилась в общем доступе в социальной сети ВКонтакте с 5 по 29 ноября 2023 года. За 24 дня было получено 34 ответа. Среди респондентов 15 девушек и 19 юношей, 23 учащихся 10 класса и 11 - одиннадцатых. Основной возраст респондентов 16 и 17 лет (также 1 участник 15 лет и 2 участника 18 лет). Большинство респондентов изучают английский язык в среднем в течение 9,5 лет.

Анализ ответов на вопрос №5 (см. рис. 1) показал, что большинство опрошенных изучают иностранный язык исключительно в школе, более половины старшеклассников дополнительно изучают английский самостоятельно, на курсах, с репетитором.

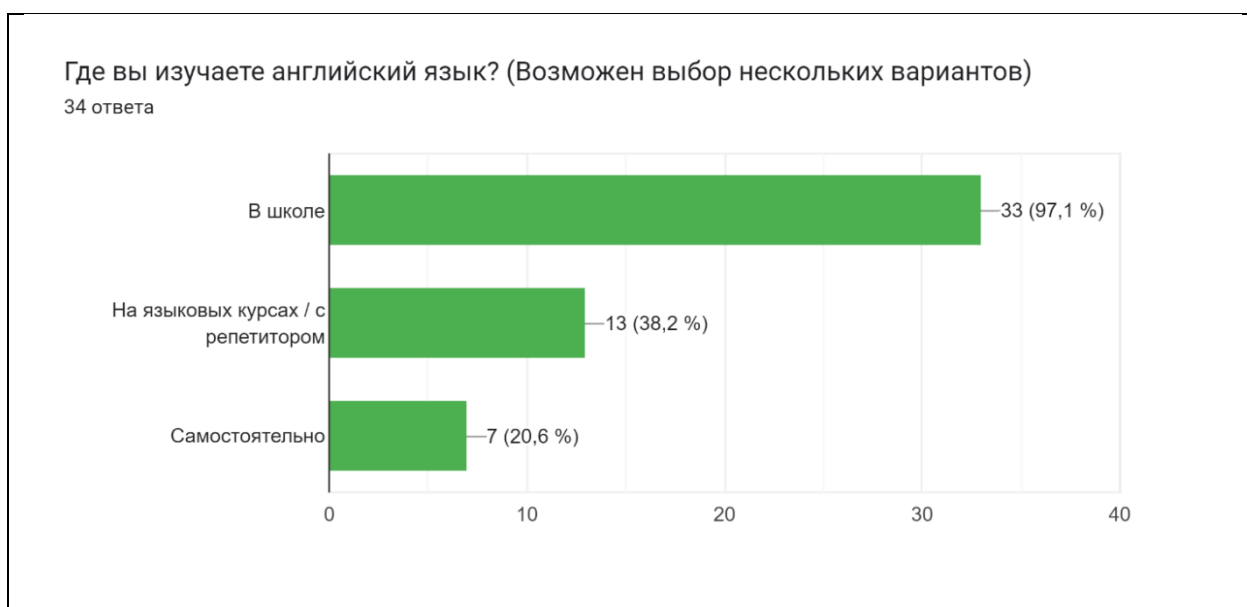


Рисунок 1 – Варианты места изучения английского языка

Среди ответивших на вопрос №6 (см. рис. 2) только 8 респондентов не используют английский язык в своей повседневной жизни, остальные 26 человек выбрали один или несколько вариантов, наиболее популярные из которых - просмотр фильмов, блогов и компьютерные игры. Эти данные подтверждают результаты исследования П. Морриса о рекреационном использовании иностранного языка школьниками. Исследователь выявляет взаимосвязь написания творческих текстов и с чтением для удовольствия [Morris. 2022: 138].

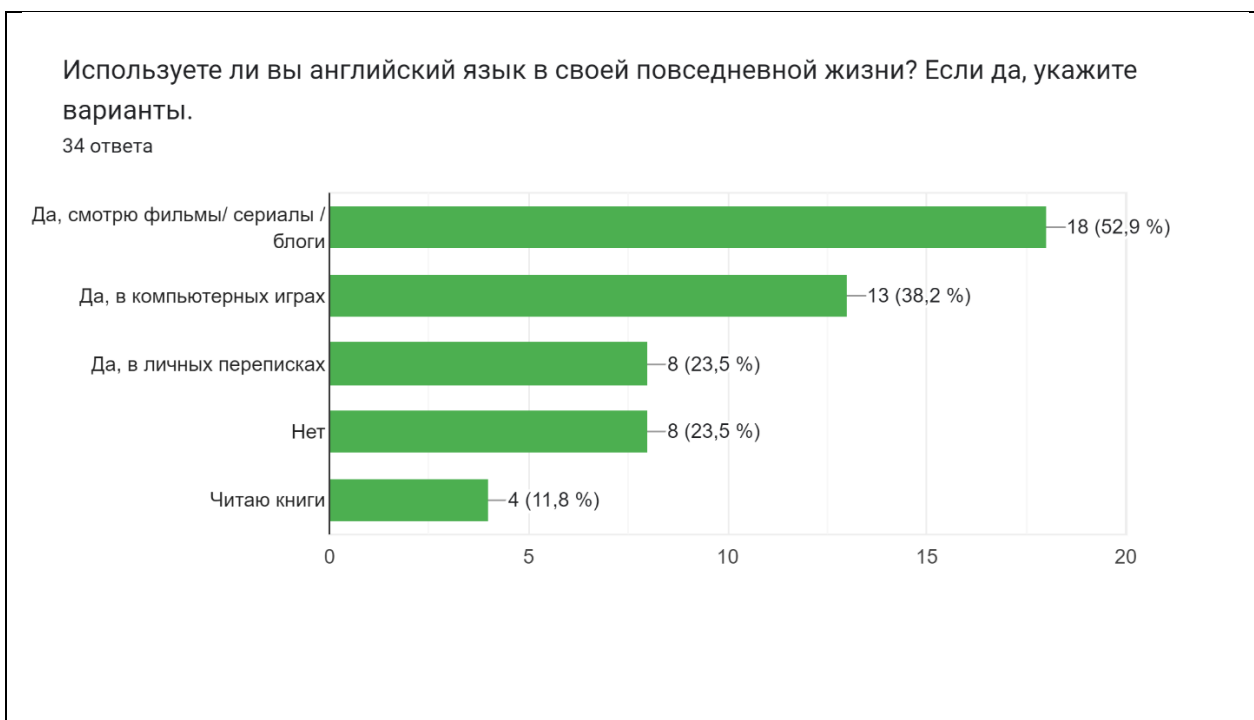


Рисунок 2 – Варианты применения английского языка для личных целей

Ответы на вопросы №7-11 позволили выявить наиболее трудный для старшеклассников жанр письменной речи – творческий текст. Данный результат ожидаем, поскольку творческий текст предполагает высокий уровень всех языковых компетенций, а также креативных способностей. При этом важна свобода творчества, что, с одной стороны, облегчает задачу, а с другой - усложняет ввиду отсутствия четких шаблонов, критериев, на которые можно было бы опереться при написании текста. Самым легким для написания жанром является электронное письмо другу. Это можно объяснить тем, что данный вид текста уже долгое время представлен среди экзаменационных заданий ОГЭ и ЕГЭ. Поэтому он привычен для школьников, имеет четкие критерии и определенный шаблон.

На вопрос № 12 о частотности написания креативных текстов были получены следующие ответы: примерно половина старшеклассников редко пишут такие работы, другая половина иногда создает творческие тексты. Можно сделать вывод о том, что респонденты нечасто получают задание написать креативный текст, соответственно, писательский опыт у



респондентов небольшой. Отвечая на вопрос №13, респонденты указали наиболее популярный жанр творческих заданий на английском языке: для 62% это сочинения, 38 % - рассказы / истории.

Вопрос №14 позволил выделить самые трудные этапы написания креативного текста на английском языке (см. рис. 3). Наибольшую трудность представляют этапы создания сюжета, продумывания темы и идеи, а также выбор языковых средств, которые бы делали текст точным, выразительным, естественным. Интересно, что никто из респондентов не указал сложным ориентацию на читателя. Поэтому можно предположить, что старшеклассники мало знакомы с дискурсивным аспектом речи, поэтому не его не учитывают.



Рисунок 3 – Сложность компонентов написания креативного текста

Вопрос №15 позволил выявить наиболее сложный для респондентов аспект (см. рис. 4) - для почти половины опрошенных это лексика. Это согласуется с ключевым постулатом лексического подхода о том, что именно лексика является основой текста. На втором месте по сложности указана стилистический аспект, предполагающий использование в тексте определенного типа выражений [см. П. 1.1.2].



Рисунок 4 – Сложность соблюдения языковых норм в письменной речи

Вопрос № 16 показал наличие у подавляющего большинства респондентов (76%) определенного уровня коллокационной компетенции.

Вопрос №17, что более половины (59%) респондентов начинают работу над текстом с составления плана. Менее 15% (14,7%) рисуют схему к будущему тексту, и только 12% используют ментальные карты (*mind maps*). Последний вопрос выявил, что более половины респондентов (64,7%) заинтересованы в изучении техник креативного письма.

Анализ ответов 34 респондентов – старшеклассников из Санкт-Петербурга и Екатеринбурга - подтвердил предположение о том, что творческий жанр является самым сложным видом письменной речи. Наибольшие трудности респонденты (почти половина участников) связывают с лексической стороной текста, хотя стилистический аспект также вызывает у них проблемы (более четверти участников). Это согласуется с ключевыми положениями лексического подхода к обучению иностранным языкам. Также результаты анкетирования выявили наличие коллокационной компетенции у более трех четвертей опрошенных. Что касается стратегий работы над текстом, чуть более половины респондентов составляют план будущего произведения. И также более половины респондентов заинтересованы в изучении специальных приемов по созданию креативных текстов. С учетом выявления

потребностей учащихся на следующем этапе исследования разрабатывается система упражнений по экспериментальному обучению старшеклассников креативной письменной речи на английском языке.

### **2.3. Методика формирования коллоквиальной компетенции старшеклассников в креативной письменной речи на английском языке**

В данном разделе представлен анализ существующих критериев оценивания письменной речи, а также разработана шкала для оценивания креативных письменных текстов. Также был разработан диагностический тест с целью выявления уровня сформированности творческих способностей и языковых компетенций учащихся, а также существующих проблем в обучении старших школьников креативной письменной речи на английском языке. На основании полученных результатов были разработаны система упражнений и методические рекомендации по экспериментальному обучению англоязычной креативной письменной речи в старшей школе.

#### **2.3.1. Шкала оценивания англоязычных креативных письменных текстов в старшей школе**

В данном параграфе анализируются существующие шкалы и критерии оценивания письменных текстов. Поскольку в системе сертификации языковой компетенции отсутствуют критерии для анализа творческих работ на иностранном языке, то целью на данном этапе является разработка шкалы критериев для оценки креативных работ на английском языке на уровне В2.

Значимой частью образовательного процесса является оценка сформированных умений. Креативная речь как объект анализа не предполагает наличие жесткого «каркаса» текста (skeleton of text) и четких критериев по творческим аспектам. Следовательно, проблема создания гибких критериев, которые бы отражали специфику креативной письменной речи, актуальна.

Методисты отмечают, что недавнее нежелание старшеклассников создавать письменные тексты сменилось повышенным интересом к этому виду речевой деятельности. Письменная коммуникация на сегодняшний день приобретает новые формы, привлекающие внимание школьников в онлайн-пространстве. Кроме того, письменная речь выступает эффективным инструментом самопрезентации в сфере карьеры [Колесова, 2017: 410]. Данные сферы можно отнести к креативной письменной речи, поскольку главная цель таких текстов – самовыражение.

Как отмечает М. Я. Креер, анализ продуктивных умений учащихся всегда субъективен, в связи с чем его основная цель – «достижение максимальной объективности при субъективном оценивании» [Креер, 2017: 406]. Это подтверждает актуальность разработки эффективных, гибких критериев для анализа письменных текстов учащихся. В своей статье М. Я. Креер рассматривает следующие 9 критериев:

1. Организация структуры работы (краткое введение с основным тезисом и план дальнейшего повествования, основная часть развивает повествование через раскрытие темы и приведение дополнительных тезисов, заключение резюмирует главные мысли). Важная характеристика – «тезисы должны плавно вытекать из основной идеи изложения и быть объективны»;

2. Соответствие заявленной теме (оценивается полнота раскрытия аспектов темы);

3. Стилистическая правильность (следование нормам этикета, нормам литературного языка);

4. Когезия (логичность и последовательность повествования, которая достигается с помощью средств связи лексических и синтаксических единиц);

5. Орфографическая, пунктуационная и грамматическая грамотность, (уместное использование языковых единиц в контексте);

6. Языковое разнообразие (лексики и коллокаций, корректное использование смысловых и лексических оттенков синонимичных понятий и

идиом, избегание повторов, кроме случаев стилистической оправданости, соблюдение стилистики изложения, грамотное использование грамматических конструкций);

7. Аргументация заявленных тезисов с помощью примеров, деталей и контраргументов;

8. Глубина содержания (полнота раскрытия темы, демонстрации знаний в данной области, оригинальность точки зрения);

9. Общее впечатление от работы (целостная оценка работы, без выделения конкретных характеристик) [Креер, 2017: 406].

Д. В. Колесова так же обращает внимание на критерий правильности речи и соответствие стилистическому регистру использованных в тексте языковых средств. Кроме того, она добавляет следующие 2 критерия:

1. Дискурсивность (учет контекста, ориентация на адресата речи);

2. Целесообразность (содержание и форма сообщения выбираются в зависимости от коммуникативной цели) [Колесова, 2017: 411].

Рассмотренные критерии позволяют оценить степень сформированности следующих трех групп навыков, необходимых на уровне «независимого пользователя языка» (B2):

1. Общие навыки (учащийся способен создать четкий и понятный текст на большое количество интересных ему тем, при этом полученную информацию он анализирует, комментирует и обобщает);

2. Творческие навыки (учащийся создает тексты о реальных или вымышленных событиях, пишет связные тексты в контексте выбранного жанра);

3. Навыки написания отчетов и эссе (учащийся пишет тексты данных жанров, приводя аргументы и подробно раскрывая свою позицию, дает оценивание рассматриваемым идеям и предлагает решение проблемных вопросов) [Креер, 2017].

М. Я. Креер отмечает, что в системе шкал в CEFR в качестве критерия присутствует не только соответствие письменного высказывания форме и содержанию, но и глубина изложения, важно показать, как студент способен выражать свои идеи на иностранном языке, демонстрируя уровень дискурсивной и общей компетенции [Креер, 2017: 406]

Д. В. Колесова поднимает важный вопрос: «Как оценить мысль баллами?» [Колесова, 2017: 413]. Особенно остро данная проблема встает при анализе креативных текстов учащихся. В рамках данного исследования разрабатывается шкала оценивания таких текстов, созданных учащимися 11 класса. Цель применения данной шкалы оценивания – выяснить уровень письменной креативности учащихся.

Критерии предполагают оценивания по компетенциям, которыми владеют старшеклассники. В каждой компетенции выделены несколько умений, оценить которые целесообразно по шкалам. Креативный текст предполагает индивидуальное, творческое самовыражение школьников, поэтому критерии для оценки данного жанра более гибкие, чем для других видов письменной речи. С учетом рассмотренных результатов исследования были разработаны следующие критерии для оценивания креативного текста в жанре *история*. Результаты представлены в таблице 1. Подробное описание пятибалльных шкал по каждому критерию приводится в приложении 2.

Таблица 1. Критерии оценивания креативного текста в жанре *история*

Группа критериев	Критерии оценивания	Баллы
Креативность Содержания текста	1. Удержание внимания читателя:	1 – 5
	2. Соответствие требованиям жанра <i>история</i>	1 – 5

	3. Оригинальность художественной идеи	1 – 5
Достижение коммуникативной задачи	4. Соответствие текста литературному стилю	1 – 5
	5. Ясность изложения	1 – 5
Цельность и связность текста	6. Композиция текста	1 – 5
	7. Связность текста	1 – 5
Лингвистическая правильность	8. Разнообразие и правильность лексики	1 – 5
	9. Разнообразие и правильность грамматических конструкций	1 – 5
	10. Разнообразие и правильность коллокаций	1 – 5

Рассмотрим характеристики, на основании которых выделенные критерии оцениваются по пятибалльной шкале:

1. Критерий удержания внимания оценивает текст по следующим характеристикам: частота использования приемов интриги (прием узнавания, перелом линии сюжета, эффект неожиданности), степень яркости образов героев, уровень нешаблонности трактовок описываемой ситуации и общее отличие от текста-образца.

2. Критерий соответствия требованиям жанра *история* позволяет оценить текст по следующим показателям: степень сложности характеров героев в зависимости от индивидуальности их физических и личностных особенностей, тип связи, объединяющий представленные события в сюжете (хронологическая линейность или художественная логика).

3. Критерий оригинальности оценивался по следующим параметрам: креативный подход, нешаблонность в реализации идеи, авторский взгляд на события, выражение собственной точки зрения).

4. Критерий соответствия литературному стилю предполагал анализ работы по следующим показателям: использование лексически и грамматически верных средств, оправданное использование фраз и выражений.

5. Критерий ясности изложения предполагает оценку степени выражения мыслей в тексте понятно, недвусмысленно, логично.

6. Критерий композиции текста оценивает степень соблюдения логичности изложения, наличия основных композиционных частей текстов (экспозиция, завязка, развитие действия, кульминация, развязка).

7. Критерий связности текста дает возможность оценить, насколько связаны элементы текста лексически и грамматически.

8. Критерий оценивания лексической компетенции предполагает анализ текста с точки зрения разнообразия и точности использования лексических единиц.

9. Критерий оценивания грамматической компетенции предполагает анализ текста с точки зрения разнообразия и точности использования грамматических структур.

10. Критерий оценки коллокационной компетенции является средством анализа текста по количеству коллокаций и правильности их употребления.

Таким образом, оценка креативной письменной речи с помощью разработанной системы критериев (удержание внимания читателя, соответствие требованиям жанра *история*, оригинальность идей, соблюдение литературных норм, ясность и связность, композиционная целостность и логичность, соблюдение норм лексики и грамматики, сформированность коллокационной компетенции) позволяет учесть особенности данного вида речевой деятельности на иностранном языке. Разработанные шкалы позволяют рассмотреть все аспекты текста: языковой, дискурсивный, композиционный, содержательный и коммуникативный. Наибольшую сложность представляет оценка творческой составляющей, поскольку каждый текст индивидуален, а оценка - субъективна. Для совершенствования системы обучения креативной письменной речи, кроме разработки шкалы критериев, далее проанализирован опыт учащихся в данной речевой деятельности.



### **2.3.2. Диагностическое тестирование уровня сформированности англоязычных креативных письменных умений учащихся**

В данном параграфе рассматривается анализ проведенного диагностического тестирования уровня сформированности у учащихся креативных письменных умений на английском языке. Анализируются как сами разработанные задания, так и полученные ответы старшеклассников. Результаты оценивания проанализированных текстов демонстрируются диаграммами.

Диагностическое тестирование уровня сформированности умений креативной письменной речи проводилось в рамках педагогической практики на базе ГОУП СОШ №27 г. Санкт-Петербург. В тестировании участвовало 25 учащихся 10 и 11 классов (10 кл. - 15 чел., 11 кл. - 10 чел.). Была разработана специальная подсистема упражнений, нацеленная на тестирование умений создавать англоязычные тексты в жанре *история*. Основное внимание уделялось уровню сформированности у учащихся коллокационной компетенции, поэтому все задания разрабатывались с опорой на коллокации, способствующие созданию креативных письменных текстов. Списки коллокаций, предложенных участникам тестирования соответствовали уровню языковой компетенции каждой группы (ученикам 11 класса были предложены коллокации более высокого языкового уровня). Пошаговые планы проведенных тестов представлены в Приложении № 3.

Подсистема упражнений из 4 этапов выполнялась письменно. На первом этапе использовалось языковое лексическое упражнение на соотнесение (*matching*) является языковым, лексическим, его цель состоит в изучении коллокаций. Испытуемые выполняли соотнесение 5 существительных с 5 списками прилагательных. Существительные для коллокаций (*adventure, place, feeling, person, end*) были выбраны таким образом, чтобы учащиеся в дальнейшем могли использовать их при написании креативных текстов. Образец выполнения представлен на рисунке №5.

### Creative writing

№1. There are lists of adjectives in each line which are used with certain nouns. Match the lines (from A to E) to the words (from 1 to 5) in the right column.

A) decent, lovely, kind, wicked, rational, outgoing, sensible	1 adventure
B) wonderful, exciting, thrilling, perilous, hair-raising, foreign, fantastic	2 Place
C) Horrible, marvellous, uncomfortable, uneasy, strong, vague, odd	3 Feeling
D) ideal, terrible, crowded, faraway, spacious, remote, out-of-the way	4 person
E) Sudden, peaceful, tragic, disastrous, abrupt, dramatic, early	5 End

Write your answers in the table:

A	B	C	D	E
4	1	3	2	5

#### Рисунок 5 – Задание № 1

На втором этапе использовалось условно-речевое упражнение на заполнение пропусков (gap-filling). Цель задания – использовать необходимую коллокацию в верном контексте. В 5 предложениях требуется заполнить пропуски вариативными коллокациями из задания 1 (рисунок 6).

№2. Now you have phrases (several adjectives + noun). Choose the appropriate phrase from №1. You can use each noun once but the choice of the adjective from the list is up to you.

- 1 We had \_\_\_\_\_ wonderful adventure \_\_\_\_\_ last weekend when we went to the countryside.
- 2 It was a \_\_\_\_\_ ideal place \_\_\_\_\_ that is why we returned there again.
- 3 Any \_\_\_\_\_ rational person \_\_\_\_\_ would make that decision.
- 4 I had \_\_\_\_\_ vague feeling \_\_\_\_\_ that something was wrong.
- 5 It was a \_\_\_\_\_ abrupt end \_\_\_\_\_ of the concert because the lights went out.

#### Рисунок 6 – Пример выполнения задания №2

Результаты выполнения заданий 1 и 2 проверяются методом устного фронтального опроса.

На третьем этапе использовалась ментальная карта (mind-mapping) с центральным элементом – предложением с пропущенным подлежащим (рисунок 7). Цель – составление индивидуального плана будущей истории с помощью метода мозгового штурма. Сначала ученики заполняют пропуск подлежащим: “\_\_\_\_\_ was/were looking for an adventure”, вставляя на место пропуска имя/имена героев. Затем требовалось заполнить элементы схемы, ответив на вопросы о будущей истории: “When?”, where,

who are the characters, main events, feelings, the end. Требовалось дать краткие ответы (предложения или фразы).

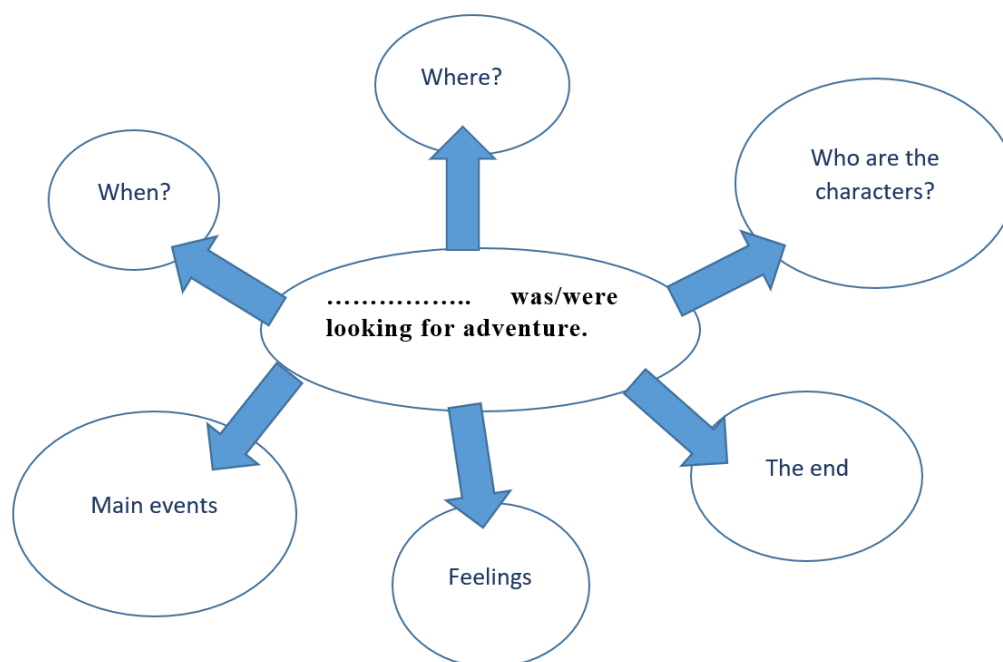


Рисунок 7 – Ментальная карта

На последнем этапе выполнялось коммуникативное упражнение, состоящее в написании креативного текста в жанре *история*. В качестве первого предложения использовался центральный элемент из ментальной карты «... was/were looking for adventure». Сканы бланков, заполненных участниками исследования, представлены в приложении № 4.

Таким образом, диагностическое тестирование было проведено с 25 учащимися 10 и 11 классов школы №27 Санкт-Петербурга. Специально разработанная подсистема состояла из 4 упражнений, которые выполнялись письменно: первое задание направлено на соотнесение элементов коллокаций, во втором упражнении учащиеся вставляли в пропуски подходящие коллокации из первого упражнения, в третьем – была создана ментальная карта, на основе которой в четвертом задании учащиеся создавали свои креативные письменные тексты, опираясь на заданный стимул. Проведенная апробация диагностического тестирования позволила проверить эффективность работы

над письменным текстом с помощью работы над коллокациями и приема ментальной карты.

### 2.3.3. Анализ результатов диагностического тестирования учащихся 10-11 классов ГОУП СОШ №27 г. Санкт-Петербурга

Далее представлен анализ результатов оценивания креативных текстов в жанре *история*, написанных участниками диагностического тестирования. Оценивание текстов проводилось с использованием разработанной шкалы оценивания из 10 критериев (см. п. 2.3.1).

По критерию «Удержание внимания читателя» (рисунок 8) чуть более половины респондентов (56 %) получили балл 4 и выше, несмотря на то что это один из самых сложных аспектов, требующих писательских способностей. В текстах были продемонстрированы не просто письменные умения, но и определенные творческие способности (владение приемами интриги, умение создавать яркие образы). Оценки ниже 4 получили по 44% участников, что говорит о необходимости добавить дополнительные задания на анализ уже готовых авторских текстов, поиск использованных приемов удержания внимания читателя.

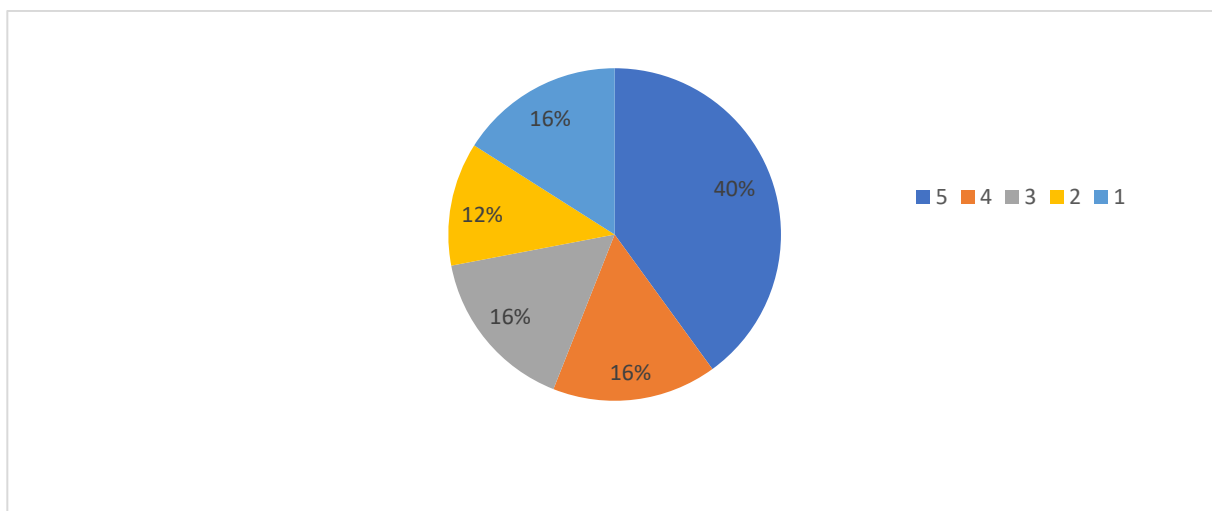


Рисунок 8 – Распределение баллов по критерию 1 «Удержание внимания читателя»

По второму критерию «Соответствие требованиям жанра истории» (рисунок 9) чуть больше половины (56%) респондентов набрали баллы 4 и 5. Участники эксперимента достаточно хорошо знакомы с элементами истории (герои, время и пространство, построение сюжета). Чуть больше четверти (28%) респондентов получили низший балл. Для улучшения знаний категорий жанра *история* предполагается добавление задания на проработку каждого элемента: герои, время, пространство, соединение событий.

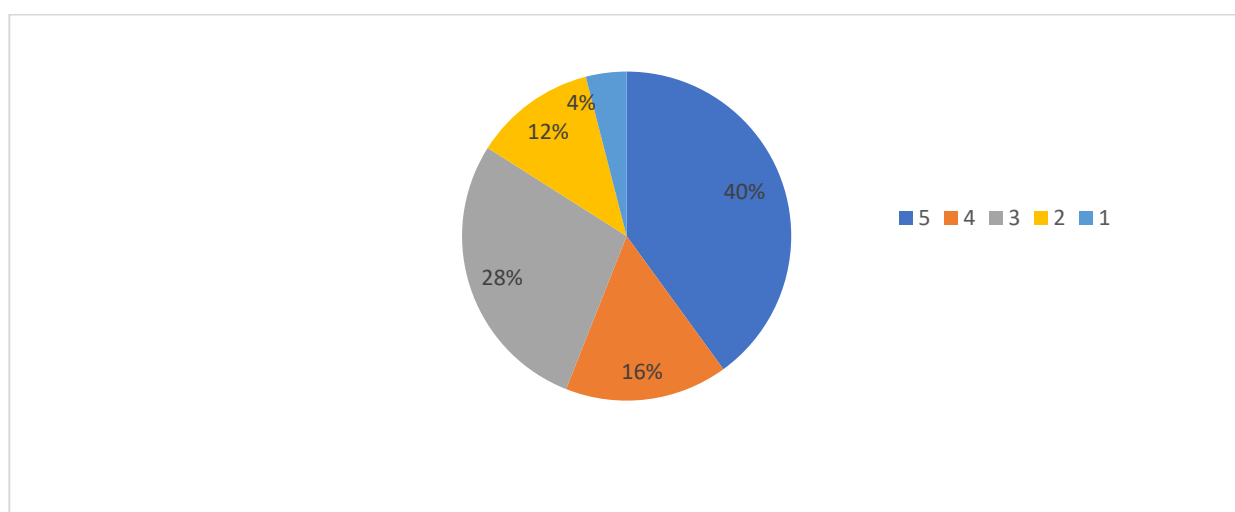


Рисунок 9 – Распределение баллов по критерию 2 «Соответствие критериям жанра история»

По третьему критерию «Оригинальность художественной идеи» (рисунок 10) школьники продемонстрировали достаточный уровень креативности. Более половины участников (56%) получили оценки выше 4, при этом ниже 4 получили чуть менее половины школьников (44%). Для совершенствования умений создавать оригинальные тексты и придумывать необычные сюжеты целесообразно добавление специального упражнения на развитие креативных способностей.

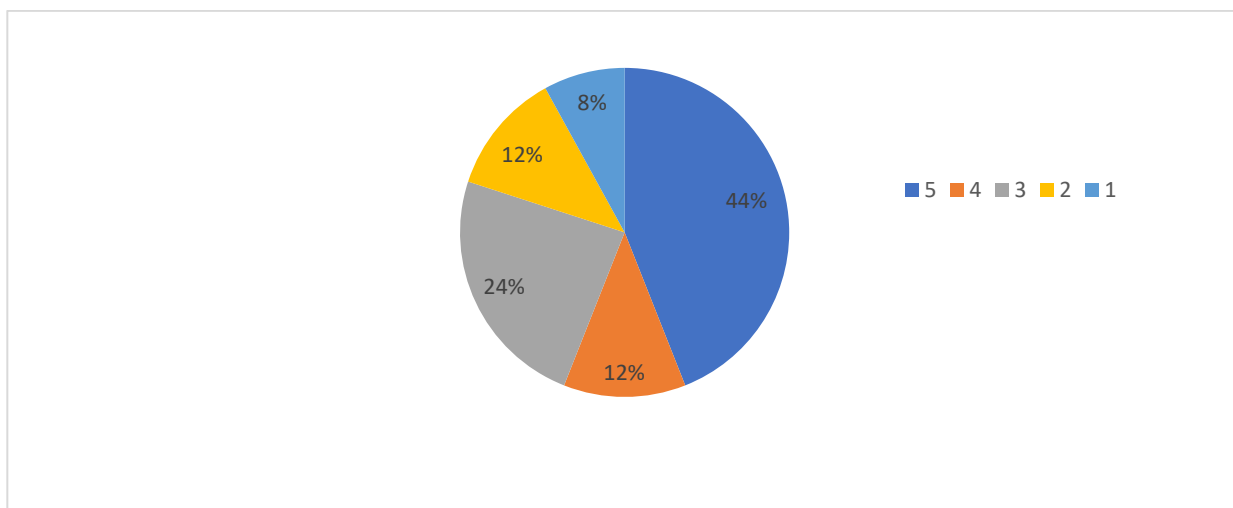


Рисунок 10 – Распределение баллов по критерию 3 «Оригинальность художественной идеи»

Четвертый критерий «Соответствие текста литературному стилю» (рисунок 11) продемонстрировал одни из самых высоких результатов. Более 2/3 участников эксперимента (68%) набрали более 4 баллов – они создали свои тексты в рамках литературного стиля, соблюдали языковые нормы. Ниже 4 баллов получили менее 1/3 (32%) участников. Только 4% продемонстрировали самые низкие показатели по данному критерию (1 балл). Такие высокие показатели объяснимы тем, что в школе на уроках в первую очередь изучаются именно литературные нормы, также отдельное внимание уделяется стилю.

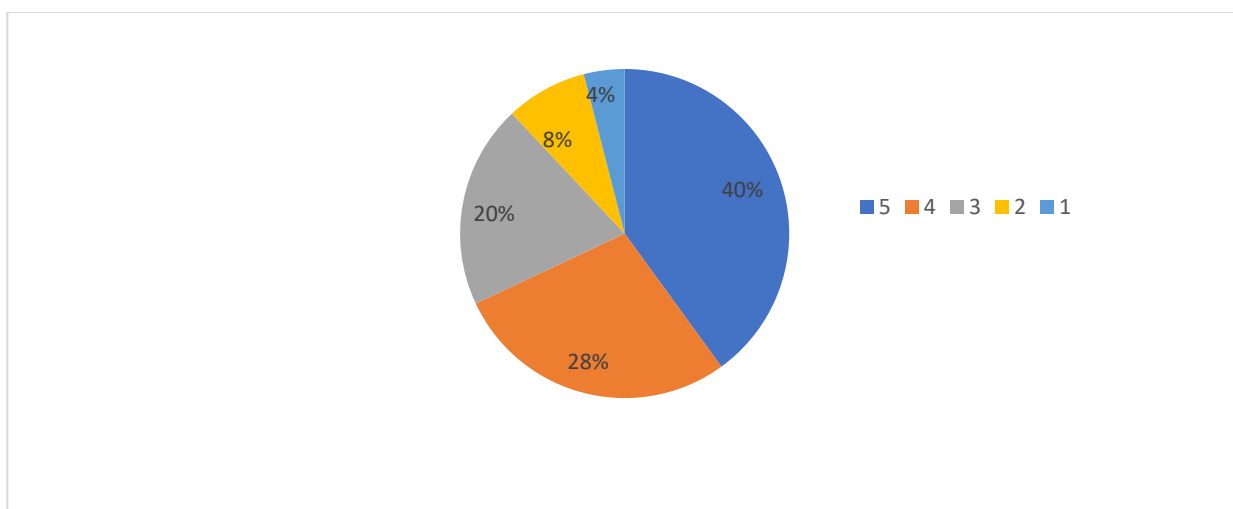


Рисунок 11 – Распределение баллов по критерию 4 «Соответствие текста литературному стилю»

По пятому критерию «Ясность изложения» (рисунок 12) подавляющее большинство (80%) не столкнулось с трудностями в данном аспекте (60% работ получили оценку 5, 20% набрали 4 балла). Это объясняется тем, что на занятиях по иностранному языку в общеобразовательной школе уделяется достаточное внимание логике изложения и ясности формулировок в устной и письменной речи.

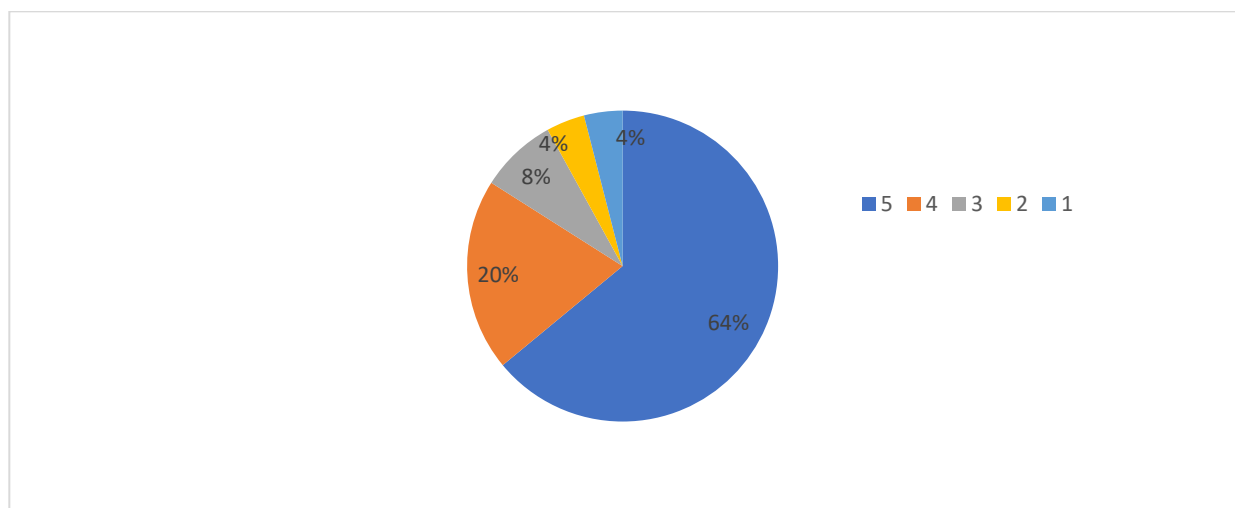


Рисунок 12 – Распределение баллов по критерию 5 «Ясность изложения»

По шестому критерию «Композиция текста» (рисунок 13) более половины учеников получили высокие оценки (60%). Также 24% получили 3 балла, поскольку в них только частично представлены элементы композиции, тексты шаблонны, но присутствует художественная логика. Выдержать композиционную структуру для школьников было несложно благодаря использованию приема визуализации – ментальная карта.

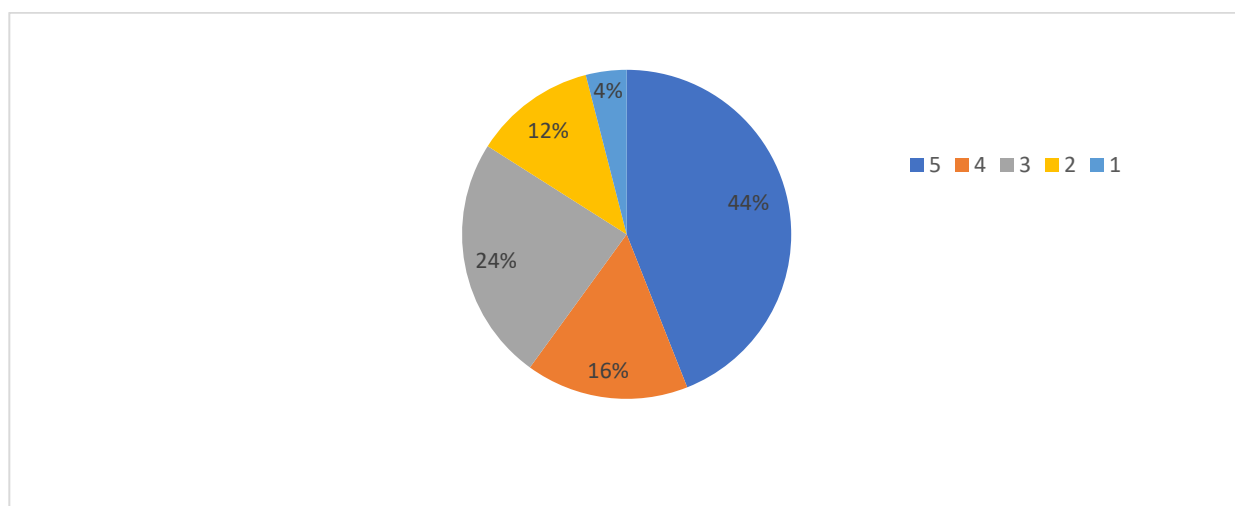


Рисунок 13 – Распределение баллов по критерию 6 «Композиция текста»

По седьмому критерию «Связность текста» (рисунок 14) только более 3/4 школьников (76%) респондентов получили выше 4 баллов. Менее четверти (24%) школьников не смогли продемонстрировать высокий уровень умений связывать языковые единицы с точки зрения грамматики и лексики. Данный критерий предполагает высокий уровень коллокационной компетенции, для работы над данным слабым аспектом в подсистеме упражнений было добавлено больше упражнений на коллокации и грамматические связки.

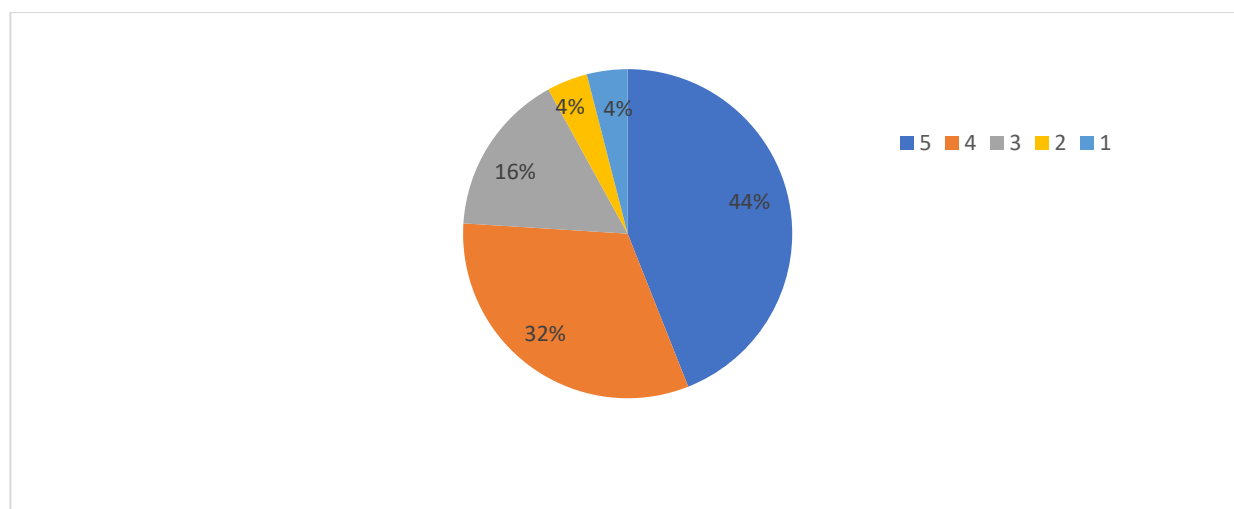


Рисунок 14 – Распределение баллов по критерию 7 «Связность текста»

Восьмой критерий «Разнообразие лексики» (рисунок 15) имеет высокие показатели: более половины (64%) школьников демонстрируют сформированность лексических навыков. При этом чуть более трети (36%) тестируемых продемонстрировали низкий уровень сформированности лексической компетенции. Обучающиеся имеют достаточный уровень активного лексического запаса, поэтому большинству выпускников не представлялось трудным использовать разнообразную лексику.



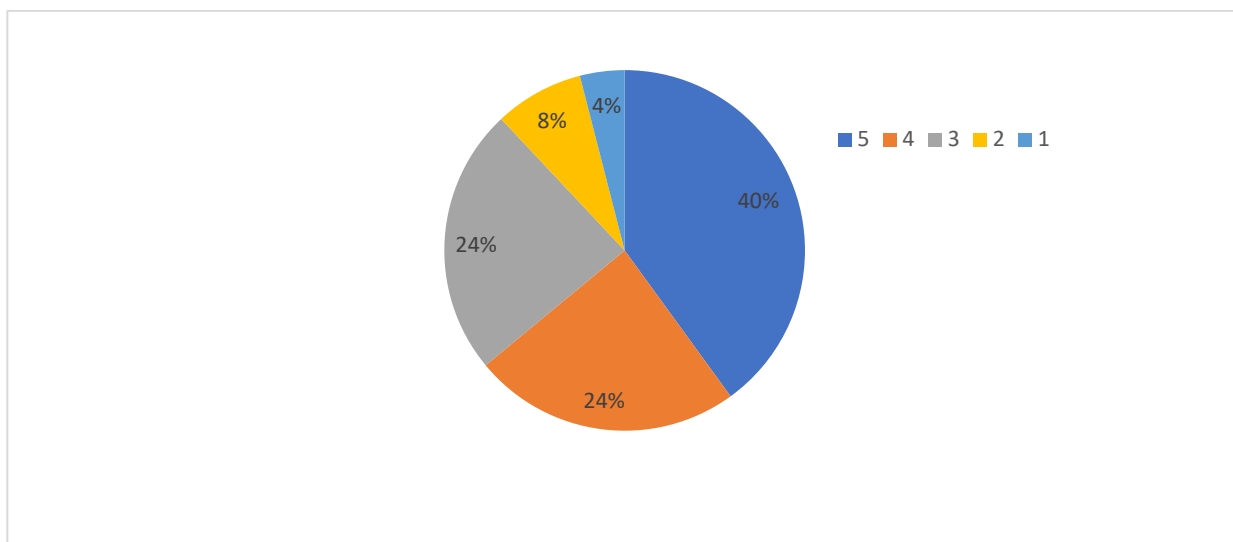


Рисунок 15 – Распределение баллов по критерию 8 «Разнообразие и правильность лексики»

Девятый критерий «Разнообразие и правильность грамматических конструкций» (рисунок 16) имеет средний показатель правильности использования грамматических средств. Менее половины (40%) респондентов получили по данному критерию среднюю оценки 4 и 5, поскольку использовали разнообразные верные грамматические конструкции. Большинство учащихся (40%) набрали балл 3. Для повышения грамматической компетенции было добавлено задание, направленное на работу с грамматическими конструкциями.

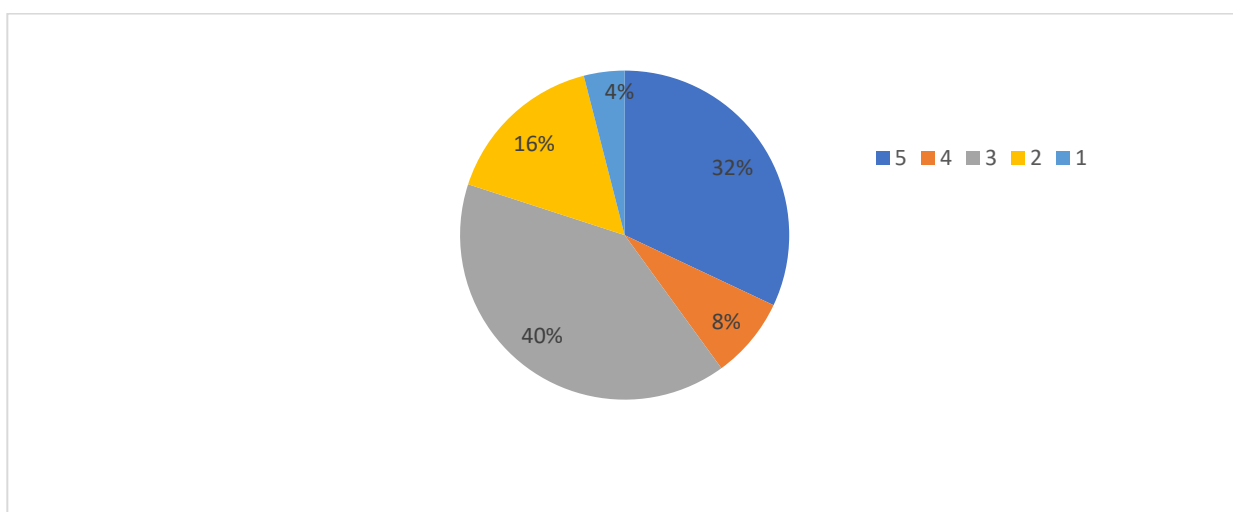


Рисунок 16 – Распределение баллов по критерию 9 «Разнообразие и правильность грамматических конструкций»

Десятый критерий «Разнообразие и правильность коллокаций» (рисунок 17) имеет самые низкие показатели. Только чуть более половины учеников (28%) получили оценку 4 и выше. Более половины текстов (56%) получили оценки 1 и 2, поскольку не использовали заявленные коллокации или использовали другие коллокации с ошибками. Для повышения уровня коллокационной компетенции предполагается введение дополнительных заданий на поиск коллокаций в тексте и использование изученных сочетаний в контексте.

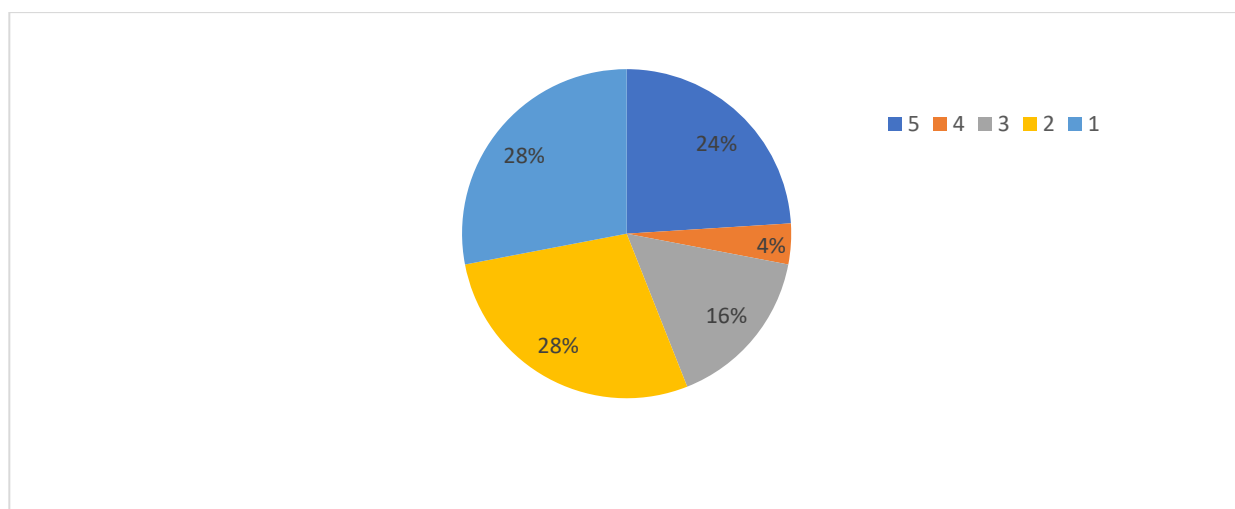


Рисунок 17 – Распределение баллов по критерию 10 «Разнообразие и правильность коллокаций»

Также важно отметить, что при анализе каждого текста в отдельности прослеживалась закономерность: высокие показатели по критерию коллокационной компетенции в каждой из таких работ сочетались с высшим баллом по критерию оригинальности.

На рисунке 18 представлены оценки по всем критериям. Самые большие трудности вызвало использование коллокаций, поскольку школьники не смогли использовать их в своих текстах. Также низкие баллы были получены по критерию «Удержание внимания читателя», поскольку обычно школьники работают с жанрами, которые предполагают четкий шаблон и не учитывают читателя как участника взаимодействия с текстом. Наиболее сильными аспектами творческих текстов стали ясность и композиционная структура.

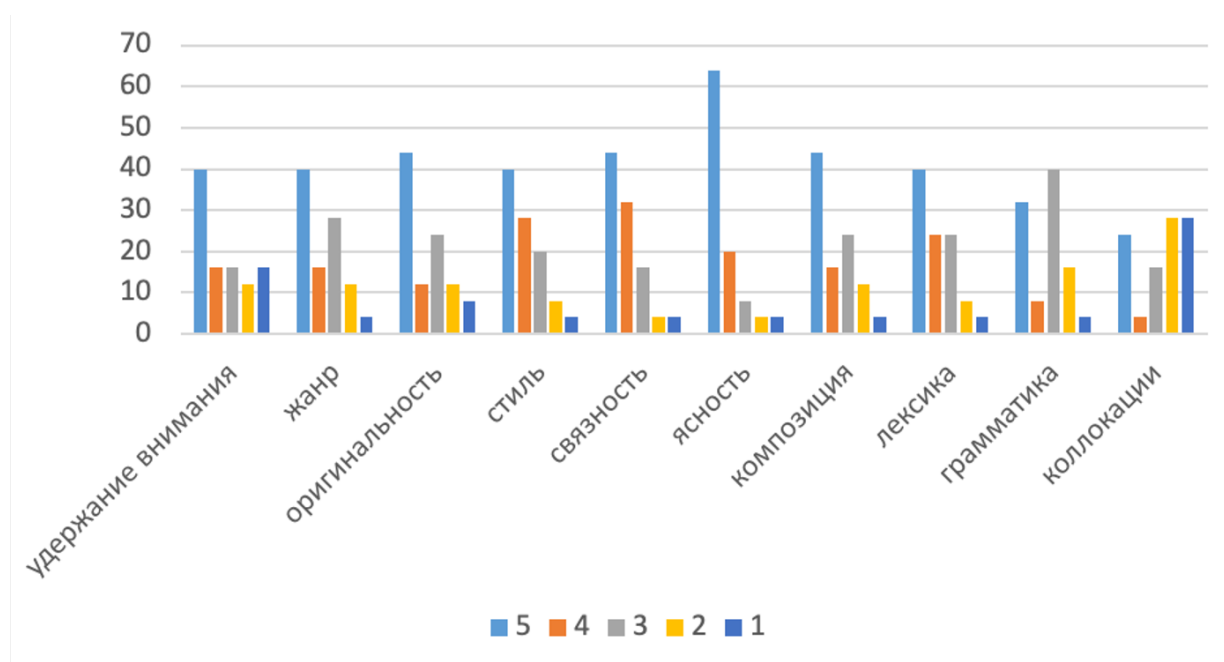


Рисунок 18 – Сводная диаграмма по всем критериям

Апробация разработанной шкалы оценивания креативных письменных текстов была проведена в рамках диагностического тестирования старшеклассников школы №27. По каждому критерию разработана шкала оценивания от 1 до 5 баллов. Продолжительность Диагностического теста – 1 занятие (40 минут). Урок состоял из 4 заданий: в первых двух была проведена работа с коллокациями, мотивировать написание текста, в третьем задании старшеклассники создавали план текста, а в 4 задании нужно было написать историю, стимулом к которой является заданное первое предложение. Самые высокие баллы старшеклассники получили по критерию «Ясность изложения» (более 60%) и «Композиция текста» (почти 50%). Самые низкие показатели были получены по критерию «Коллокационной компетенции» – большинство школьников не смогли использовать предложенные и изученные коллокации (более половины респондентов). А также большое количество учеников (более 40%) продемонстрировали отсутствие умения удерживать внимание читателя и реализовать свои креативные идеи.

#### **2.3.4. Система упражнений по формированию коллокационной компетенции в креативной письменной речи в жанре *история***

Для формирования коллокационной компетенции и развитию умений креативной письменной речи актуальным является вопрос создания специальной системы упражнений. Анализ проведенного диагностического тестирования позволил выявить сильные и слабые стороны в процессе обучения, вследствие чего подсистема была расширена до трех занятий, каждое из которых направлено на один из аспектов креативной письменной речи: анализ текста-образца, язык текста в жанре *история*, написание креативного текста.

Система упражнений представляет собой цикл обучения из трех уроков. План каждого урока представлен в Приложении №5. Задания системы представлены в Приложении №6. Каждый урок длится по 45 минут, проводится на английском языке. Расписание в ГБОУ СОШ №27 Санкт-Петербурга в старших классах позволяет провести все три урока в течение одной недели.

Первый урок «A story. The Text Construction» посвящен работе с текстом-образцом в жанре *история*. Данный этап был добавлен для того, чтобы с помощью метода наблюдения учащиеся могли выявлять особенности *истории* (п 1.1. обоснование модели Лексического подхода: наблюдение – гипотеза – эксперимент). Текст поделен на 5 абзацев, после каждого из которых учащиеся делают предположение о дальнейших поворотах сюжета. На работу с текстом дается 30 минут (4, 8, 8, 5, 5 минут с каждым абзацем соответственно). С помощью метода медленного чтения учащиеся погружаются в текст. По мере продвижения по тексту учащиеся в парах и малых группах выполняют заданий на прогнозирование дальнейшего сюжета, и делятся своим мнением с классом (собирается устная обратная связь от каждой группы). После прочтения текста учащиеся в мини-группах обсуждают следующие вопросы: *How does the author: (1) hold readers' attention, (2) create the characters? (3) Is the plot is it*

*predictable or not?* На обсуждение отводится 5 минут, на обратную связь - 2 минуты.

Второй урок «The text language» состоит из 6 упражнений. Каждое упражнение позволяет усвоить коллокации, узнать о их роли в контексте и научиться использовать коллокации и грамматические конструкции в речи.

Первое задание – поиск коллокаций в прочитанной истории и обсуждения функции каждой в тексте. Учащиеся работают индивидуально. На выполнение задание отводится 8 минут, 4 минуты - на обсуждение.

Во втором упражнении необходимо соединить списки прилагательных из левой колонки с существительными из правой, каждое прилагательное в каждой строке сочетается с одним из предложенных существительных. На выполнение дается 3 минуты, 2 минуты - на обсуждение и исправление ошибок, а также на комментирование незнакомых слов. На рисунке 19 представлено упражнение 2.

A) decent, lovely, kind, wicked, rational, outgoing, sensible	1 adventure
B) wonderful, exciting, thrilling, perilous, hair-raising, foreign, astic	2 Place
C) Horrible, marvellous, uncomfortable, uneasy, strong, vague, odd	3 Feeling
D) ideal, terrible, crowded, faraway, spacious, remote, out-of-the way	4 person
E) Sudden, peaceful, tragic, disastrous, abrupt, dramatic, early	5 End

Рисунок 19 – Упражнение 2.

Третье упражнение является условно-речевым. В нем участникам необходимо выбрать подходящую коллокацию из предыдущего упражнения. На задание отводится 4 минуты, 2 минуты на прочтение вслух нескольких предложений учащихся.

В четвертом задании респонденты составляли 5 своих предложений с любыми коллокациями из упражнения 1. На создание собственных предложений отводится 7 минут, 3 минуты на представление вариантов классу.

Пятое Упражнение состоит в работе со словами-связками, необходимо найти такие связки в тексте и обсудить их функции. Учащиеся работают индивидуально. На задание дается 3 минуты, 2 минуты на обсуждение.

Шестое упражнение упражнение является завершающим и посвящено грамматическому аспекту текста. Учащиеся ищут грамматические структуры, основные времена и речевые обороты. На задание дается 2 минуты просмотреть текст на преобладающие времена, 2 минуты на обсуждение.

Третий урок «A story. The Text Creation» состоит из трех заданий. Учащиеся работают индивидуально в течение всего урока. Данный этап разработан в рамках подхода «обучение как процесс», постепенно каждый участник создает свой текст.

Первое упражнение представляет собой ассоциативную цепочку, которую ученикам необходимо продолжить. На первый заданный стимул «adventure» необходимо дать ассоциацию, на нее дать следующую ассоциацию и так далее. Предполагается дать минимум 6 ассоциаций, но количество не ограничено. Данный психолингвистический метод ассоциативной цепочки способствует развитию творческой мысли, активизирует воображение. На выполнение упражнения дается 5 минут.

Второе задание представляет собой семантическую карту. В ее центре расположено первое предложение будущей истории: «... *was (were) looking for an adventure*», ученики заполняют пропуск именами героев или героя. Далее заполняют 6 кругов по разным аспектам истории: когда, где, кто, основные события, ощущения, концовка. Упражнение позволяет структурировать все идеи, представить их наглядно. На выполнение упражнения дается 5 минут.

Третье, финальное, задание состоит в написании собственных текстов в жанре *история* на основе ассоциативной цепочки и ментальной карты, а также с помощью коллокаций и грамматических связок, приемов удержания внимания читателей и композиционного построения текста. Написание истории в классе отводится оставшееся время занятия – 30 минут.

Таким образом, разработанная система уроков по созданию креативных текстов состоит из трех уроков, каждый из которых посвящен одному из аспектов: (1) анализ текста-образца с точки зрения писательских техник, (2) речевое оформление истории и (3) создание креативного текста с помощью инновационных приемов обучения (ассоциативная цепочка, ментальная карта). Система упражнений направлена на развитие всех умений, которые необходимы для создания креативного текста (коллокационная и дискурсивная компетенции, писательские и творческие умения). В качестве перспективы исследования предполагается расширить и углубить систему упражнений, создать и апробировать элективный курс по развитию креативной письменной речи на английском языке. Данная разработка готова к применению в 10-11 классах средней школы, так как развивает умение выражать мысли письменно и устно, что требуется от выпускников, а также развивает коммуникативные навыки, поскольку часть заданий выполняется в группах. Кроме того, система может быть использована на языковых курсах.

## **ВЫВОДЫ К ГЛАВЕ 2**

Вторая глава посвящена диагностическому тестированию креативной и коллокационной компетенции старшеклассников, а также разработке системы упражнений по развитию креативной письменной речи и использованию коллокаций.

1. К письменным умениям относятся способность выражать мысли письменно, создавать тексты разных жанров, комментировать и аргументировать, выражать авторскую позицию, сообщать информацию.

2. В обучении письменной речи возникает ряд сложностей: разные графико-орфографические системы языков, расхождения звуковой и графической сторон речи, отсутствие экстралингвистических средств, специфика социокультурных правил общения. При обучении развиваются следующие компетенции: орфографическая, грамматическая, лексическая,

социокультурная, дискурсивная, коллокационная. Условием успешного написания креативного текста является достаточный уровень развития данных компетенций, характеристика составляющих их умений содержится во ФГОС и CEFR.

3. На уровне B2 учащиеся способны создавать тексты с учетом личного интереса, анализировать источники, приводить аргументы. Шкала креативных умений CEFR указывает на способность учащихся создавать креативные тексты о реальных и воображаемых событиях. Также, на данном уровне создаются доклады и эссе, относящиеся к учебной сфере. В процессе написания применяются следующие стратегии: планирование, перефразирование, редактирование.

4. С целью сбора данных об опыте учащихся в написании креативных текстов использовался метод анкетирования. Преимущества онлайн-анкетирования с помощью Google Forms: удаленность, удобство, возможность разного формата вопросов, оформление итогов в сводных графиках. Анкета не была анонимна, содержала пояснения, большинство вопросов являлись закрытого альтернативного типа, личные данные участников не сохранялись.

5. Анкета состояла из 18 вопросов об опыте изучения английского, сложностях при написании текстов, проблемы в создании креативных текстов и использовании коллокаций.

6. Анализ ответов 34 респондентов-старшеклассников соответствует предположению о том, что креативный жанр *история* является самым сложным. Самые трудные аспекты речи – лексический и стилистической (половина участников дали такую оценку). Большинству респондентов знакомо понятие *коллокации*. Чуть более половины из всех респондентов используют план текста, также большинство респондентов выразили желание узнать больше о творческих приемах.

7. Для оценивания креативной письменной речи разработана система критериев (удержание внимания читателя, соответствие требованиям жанра



*история*, оригинальность идей, соблюдение литературных норм, ясность, связность, композиционная целостность и логичность, соблюдение норм лексики и грамматики, сформированность коллокационной компетенции). Оценка креативного текста учитывает сложность творческого компонента, поскольку это достаточно субъективный, неоднозначный аспект.

8. Диагностическое тестирование коллокационной компетенции в рамках креативной письменной речи было проведено со старшеклассниками школы №27 Санкт-Петербурга. Респондентов было 25 человек 10 и 11 классов. С целью оценки уровня сформированности письменных умений и коллокационной компетенции было проведено диагностическое тестирование старшеклассников. В процессе выполнения 4 заданий решались следующие задачи: 1) соотнесение частей коллокаций, 2) заполнение пропусков изученными коллокациями, 3) заполнение ментальной карты с элементами будущей *истории*, 4) завершение *истории* с заданным первым предложением.

9. По критериям разработанной шкалы были оценены все тексты респондентов. Лучшие результаты респонденты продемонстрировали по критериям ясности (более 60%) и композиции (более 50%), поскольку эти критерии являются привычными в рамках школьного обучения. Большая часть респондентов не использовали изученные коллокации в своих текстах, что говорит о низком уровне коллокационной компетенции (более половины). Из творческих критериев наибольшую сложность представляло умение удержать внимание читателя и проявить оригинальность.

10. Разработанная система упражнений рассчитана на три урока. Урок 1 посвящен работе с текстом-образцом и анализ писательских приемов работы с текстом. Урок 2 направлен на наблюдение и анализ языковых средств. Урок 3 подставлял собственно создание креативного письменного текста с помощью ассоциативной цепочки и ментальной карты. Система развивает творческие способности и коммуникативную компетенцию (в частности, коллокационную компетенцию).

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Проведенное исследование позволило разработать систему упражнений по формированию коллокационной компетенции при написании креативного жанра *история* на английском языке.

Теоретическая значимость исследования заключается в том, что проанализированы разные трактовки письменной речи и сформулировано определение с учетом всех характеристик, а также описан процесс обучения данному умению. Письменная речь – это спланированное, развернутое выражение мыслей с помощью навыков письма и продуманного отбора языковых средств. Для создания текста необходимо реализовать 4 этапа: замысел, план, написание текста, корректировка. Все тексты подразделяются по областям употребления: учебные, профессиональные, социальные, личные, творческие. Проблемными аспектами в процессе обучения являются недостаточность практики, отсутствие идей, поэтому важно обучать письменной речи системно. Исследование опирается на основные положения лексического подхода, основная цель которого состоит во взаимосвязанном обучении «грамматикализованной лексики» через анализ речи носителей языка. Проведенное исследование позволило рассмотреть коллокацию как единицу обучения письменной речи: коллокация – оформленное лексически и грамматически устойчивое сочетание знаменательных слов, которое характерно для аутентичных текстов. Использование коллокаций в речи позволяет повысить беглость и точность выражения мыслей, коллокационная компетенция заключается в знании и умении использовать коллокации в речи. Респондентами исследования были ученики 10 и 11 классов, теоретическое исследование дало возможность выявить их основные психолого-педагогические особенности: умение критически мыслить, развитие волевых и аналитических способностей, эмоциональная стабильность, стремление к самовыражению, профессиональное самоопределение, умение планировать. Поэтому на уроках учащиеся выявляют языковые закономерности и способны

общаться, выражать себя на иностранном языке. Одно из качеств, которое развивается в школе – это креативность, которая оценивается по нескольким параметрам: беглость, гибкость, оригинальность, любознательность, дивергентность. Для развития данных качеств важно развивать самостоятельность, инициативность учащихся, повышать мотивацию. Под креативной письменной речью понимают творческое речевое самовыражение пишущего с помощью языковых средств, которое обладает следующими характеристиками: выразительность, нешаблонность, осознанность, оригинальность, саморефлексия. Выделены жанры креативной письменной речи: стихотворение, рассказ, неоконченная история, текст на письмо или другой художественный текст, текст с чужой точки зрения, эссе. *История* – самый частый креативный жанр, основными параметрами которого являются события, герои, хронотоп, стиль. При обучении креативной письменной речи необходимо учесть личностные особенности пишущего, изучить креативные приемы (мозговой штурм, ассоциативная цепочка, текст по картинке, план или схема, диаграмма, ментальная карта, каркас текста, список опорных вопросов) и формы работы, разработать специальную систему критериев.

Практическая значимость исследования заключается в том, что с помощью результатов анкетирования, диагностического тестирования были разработаны критерии оценивания креативной письменной речи, а также система упражнений по развитию данного умения. Анализ ФГОС и CEFR показал, что основными письменными умениями являются выражение мыслей в письменной форме, соблюдение жанровых норм, умение комментировать и давать аргументацию. Выделяют несколько компетенций, которые позволяют пишущему создавать текст: орфографическая, графическая, лексическая, социокультурная, дискурсивная, коллокационная. По шкале CEFR на уровне «независимого пользователя» (B2) пишущие умеют писать тексты в сфере личных интересов, анализируют источники информации. Креативные умения заключаются в создании текстов о реальных и воображаемых событиях.

Проведенное онлайн-анкетирование с помощью Google Forms было проведено среди старшеклассников, анкета состояла из 18 вопросов об опыте изучения коллокаций и создании креативных текстов. Полученные 34 анкеты позволяют сделать вывод о том, что история является наиболее сложным жанром, а основные трудности вызывает лексическая и стилистическая стороны речи. Также большая часть школьников используют в текстах коллокации, а для создания текстов пишут планы и хотели бы узнать иные приемы письменного творчества. С целью оценки креативных письменных текстов и учета творческой составляющей в жанре *история* была создана шкала критериев: внимание читателя, критерии жанра, оригинальность, соответствие нормам стиля, ясность и связность, композиция и логика, разнообразие и правильность лексико-грамматических средств, в частности норм употребления коллокаций. Диагностическое тестирование 25 учеников 10 и 11 классов школы №27 Санкт-Петербурга состояло из 4 упражнений на работу с коллокациями (языковое упражнение), употребление коллокаций в контексте (условно-речевое упражнение), составление ментальной карты и написание истории (коммуникативное упражнение). Итоги тестирования позволяют сделать выводы о следующем: наиболее легкими критериями оказались ясность и композиция, а самым трудным стало использование коллокаций в тексте. Также трудности вызвали творческие критерии умения заинтересовать читателя и создать оригинальную идею. В связи с этим была разработана система упражнений, рассчитанная на три урока: 1) анализ писательских приемов в тексте-образце, 2) анализ в тексте-образце коллокаций и грамматических конструкций, 3) написание историй с помощью ассоциативной цепочки и ментальной карты. В перспективе предполагается усовершенствовать систему упражнений, апробировать его и с учетом полученных данных разработать элективный курс по совершенствованию коллокационной компетенции в креативной письменной речи на английском языке.

## СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Абазовик Е. В. Роль коллокаций в обучении иностранному языку/ Проблемы германской и романской филологии. 2017. С. 265 – 368.
2. Азимов Э. Г, Щукин А.Н. Словарь методических терминов. Санкт-Петербург, 1999.
3. Алексеева Л. Б. Коллокационная компетенция в письменной научной речи как составляющая цели обучения иностранному языку студентов неязыковых факультетов // Письма в Эмиссия. Оффлайн: электронный научный журнал. 2010. № 3. С. 1396.
4. Алексеева Л.Б. Методика формирования коллокационной компетенции у студентов неязыковых факультетов в процессе обучения английской научной речи: дис. ... канд. пед. наук. – СПб.: РГПУ им. А.И. Герцена, 2011.
5. Бредихина И. А. Методика преподавания иностранных языков: Обучение основным видам речевой деятельности: учеб. пособие / И. А. Бредихин; М-во образования и науки Рос. Федерации, Урал. федер. ун-т. — Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та, 2018. —104 с.
6. Виноградова Т. И. Взаимосвязь креативности и индивидуально-личностных особенностей старшеклассников // Сибирский педагогический журнал. 2015. №3. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/vzaimosvyaz-kreativnosti-i-individualno-lichnostnyh-osobennostey-starsheklassnikov> (Дата обращения: 23.11.2023).
7. Гальскова Н. Д., Гез Н. И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика/ Учебное пособие для студ. Лингв. Ун-тов и фак. ин. яз. высш. пед. учеб. заведений. – 3-е изд. – М.: Академия, 2006. – 336 с.
8. Долженко Ю.Ю., Позднякова А.С. Онлайн анкетирование как современный и эффективный способ исследования // ТДР. 2015. №1. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/onlayn-anketirovanie-kak-sovremennyy-i-effektivnyy-sposob-issledovaniya> (Дата обращения: 24.11.2023)

9. Житкова Е. В. Креативное письмо в процессе обучения иностранному языку в вузе // Язык и культура. 2009. №3 (7). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/kreativnoe-pismo-v-protssesse-obucheniya-inostrannomu-yazyku-v-vuze> (Дата обращения: 23.12.2023)
10. Зимняя И. А. Педагогическая психология. - Ростов-на-Дону: Феникс, 1997. – 480с.
11. Кащеева А. В. Развитие подходов к обучению письму на иностранном языке / Проблемы современного образования. 2017. № 6. С. 127 – 138. URL: <https://e.lanbook.com/journal/issue/306117> (Дата обращения: 23.12.2023)
12. Карамова Э.И., Шурухина Г.А. Психологические особенности проявления инициативности студентов и старшеклассников // Вестник РУДН. Серия: Психология и педагогика. 2009. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/psihologicheskie-osobennosti-proyavleniya-initsiativnosti-studentov-i-starsheklassnikov> (Дата обращения: 23.12.2023)
13. Коблева С. Я. Учет возрастных психологических особенностей старшеклассников // Вестник Адыгейского государственного университета. 2006. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/uchet-vozzrastnyh-psihologicheskikh-osobennostey-starsheklassnikov> (Дата обращения: 23.12.2023)
14. Колесина К. Ю., Малашихина В. В. Развитие креативных способностей обучающихся на основе инновационных технологий обучения иностранному языку // Российский психологический журнал. 2011. №4. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/razvitie-kreativnyh-sposobnostey-obuchayuschih-sya-na-osnove-innovatsionnyh-tehnologiy-obucheniya-inostrannomu-yazyku> (Дата обращения: 23.12.2023)
15. Колесова Д. В. Критерии оценки письменной речи (обучение и тестирование в рамках ТРКИ) // Актуальные вопросы языкового тестирования / С.Ахола, А.А.Башарин, Н.И.Башмакова [и др.]; под ред. И.Ю.Павловской. — Вып. 2. — СПб.: Изд-во СПбГУ, 2017. — 684 с.

16. Колесников А. А., Тарева Е. Г. Развитие творчества старшеклассников средствами креативного ситуативно-кооперативного письма на иностранном языке // Язык и культура. 2018. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/razvitie-tvorchestva-starsheklassnikov-sredstvami-kreativnogo-situativno-kooperativnogo-pisma-na-inostrannom-yazyke> (Дата обращения: 23.12.2023)
17. Колесникова И. Л., Долгина О.А. Англо-русский терминологический справочник по методике преподавания иностранных языков. СПб., 2001. – 224 с.
18. Комарова З. И. Методология, метод, методика и технология научных исследований в лингвистике: учебное пособие. – Екатеринбург: Изд-во УрФУ, 2012. – 818 с.
19. Кравченко О. В. Развитие коллокационной компетенции как одна из проблем комбинаторной лингводидактики (на примере французского языка) / Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2016. № 4. Ч. 2. С. 200 – 202.
20. Креер М. Я. Критерии оценки письменной речи как вида речевой деятельности// Актуальные вопросы языкового тестирования / С.Ахола, А.А.Башарин, Н.И.Башмакова [и др.]; под ред. И.Ю.Павловской. — Вып. 2. — СПб.: Изд-во СПбГУ, 2017. — 684 с.
21. Креер М. Я. Критерии оценки иноязычной письменной речи учащихся на рубеже школа-вуз: 13.00.02 Креер, Михаил Яковлевич Критерии оценки иноязычной письменной речи учащихся на рубеже школа-вуз (на материале английского языка) : диссертация... кандидата педагогических наук : 13.00.02 Санкт-Петербург, 2007 241 с.
22. Левинзон А. И. Креативное письмо: модель англоязычных стран в российской школе // Вопросы образования. 2014. №1. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/kreativnoe-pismo-model-angloyazychnyh-stran-v-rossiyskoy-shkole> (Дата обращения: 23.11.2023).

23. Мамонтова Т. С. К вопросу об условиях развития креативности учащихся старших классов общеобразовательных школ // Научный диалог. 2018. №1. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/k-voprosu-ob-usloviyah-razvitiya-kreativnosti-uchaschihsya-starshih-klassov-obscheobrazovatelnyh-shkol> (Дата обращения: 23.11.2023)

24. Морозова С. М. Комплекс упражнений по обучению творческому письменному высказыванию в рамках подготовки к ЕГЭ по иностранному языку // Современное педагогическое образование. 2018. №3. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/kompleks-uprazhneniy-po-obucheniyu-tvorcheskomu-pismennomu-vyskazyvaniyu-v-ramkah-podgotovki-k-ege-po-inostrannomu-yazyku> (Дата обращения: 31.01.2024)

25. Нието Серда О.В. Креативное письмо как эффективный способ развития письменных навыков на уроке иностранного языка // Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук. 2017. №3-4. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/kreativnoe-pismo-kak-effektivnyy-sposob-razvitiya-pismennyh-navykov-na-uroke-inostrannogo-yazyka> (Дата обращения: 23.12.2023)

26. Низамова, Р. И. Развитие умений креативного письма на уроках английского языка / Р. И. Низамова // Теоретическое и методическое обеспечение современного филологического образования в свете требований профессиональных стандартов : Материалы XXXVII Международного научного семинара преподавателей математики и информатики университетов и педагогических вузов, Набережные Челны, 23 ноября 2018 года. – Набережные Челны: Набережночелнинский государственный педагогический университет, 2018. – С. 162-164.

27. Павловская Ирина Юрьевна, Горина Ольга Григорьевна Корпусно-когнитивные методы изучения лексической стороны речи на иностранном языке // Вестник Череповецкого государственного университета. 2017. №1.



28. Попова М.И., Парникова Г.М. Современные подходы к обучению иноязычному письму в языковом вузе (на примере РС(Я)) // МНКО. 2021. №5 (90). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/sovremennye-podhody-k-obucheniyu-inoazychnomu-pismu-v-yazykovom-vuze-na-primere-rs-ya> (Дата обращения: 23.12.2023)
29. Примерная рабочая программа среднего общего образования Английский язык. 2022. URL: <https://fgosreestr.ru/oop/521> (Дата обращения: 23.12.2023).
30. Свирина Л. О. Об обучении английским лексическим блокам // Вестник ТГГПУ. 2012. №3. 4 с.
31. Седёлкина Ю.Г. Использование фоносемантических лексических комплексов в обучении иноязычной речи: На материале английского языка: дис. канд. пед. наук СПбГУ, Санкт-Петербург, 2006.
32. Седёлкина Ю.Г., Дудина А.Я. Обучение старшеклассников креативной письменной речи в цифровую эпоху // Сборник научных трудов. Обучение иностранным языкам в открытом поликультурном пространстве. Материалы II Международной научно-практической конференции 1–2 декабря 2023 г. / научн. ред. С.В. Титова, М.Г. Бахтиозина. – М.: «КДУ»; «Добросвет», 2024. – 238 с.
33. ФГОС Среднее общее образование Приказ Минобрнауки России от 17.05.2012 N 413 (ред. от 11.12.2020) URL: <https://fgos.ru/> (Дата обращения: 23.12.2023).
34. Щукин А. Н., Фролова Г. М. Методика преподавания иностранных языков: учебник для студ. учреждений высш. Образования. – М.: Издательский центр «Академия», 2015. – 288 с.
35. Яндыбаева А. О. Креативное письмо как один из способов повышения эффективности обучения иноязычной письменной речи в основной школе // Студенческая наука и XXI век. — 2018. — Т. 15. — № 1(16). — Ч. 2. — С. 371–373.

36. Bui T. L. The role of collocations in the English teaching and learning //International Journal of TESOL & Education. – 2021. – Т. 1. – №. 2. – С. 99-109.
37. Bukhari S. S. F. Mind mapping techniques to enhance EFL writing skill //International journal of linguistics and communication. – 2016. – Т. 4. – №. 1. – С. 58-77.
38. Colin McIntosh, Ben Francis, Richard Poole Oxford Collocations Dictionary for students of English. Oxford University Press., 2009, – p.649.
39. Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment – Companion volume, Council of Europe Publishing, Strasbourg. - 2020. URL: <https://www.coe.int/en/web/common-european-framework-reference-languages/level-descriptions> (Дата обращения: 23.12.2023).
40. Evans, Joel R.; Mathur Anil The value of online surveys. Internet research,2005, Vol. 15, Issue 2, pages 195 - 219.  
URL: <https://doi.org/10.1108/10662240510590360> (Accessed: 26.11.2023).
41. Firth J. Papers in Linguistics. Oxford: Oxford University Press, 1957. 233 p.
42. Gabrielatos C. EFL Writing: Product and Process. 2002. URL: <https://eric.ed.gov/?id=ED476839> (Accessed: 26.11.2023).
43. Guilford J. P. The Nature of Human Intelligence. – N.Y., 1967. – 538 p.
44. Harmer J. How to reach English. - Pearson Education Limited, 2007. – 288 p.
45. Hill, J. Collocational Competence. English Teaching Professional, 1999. – P. 4-7.
46. Lewis M. Implementing the lexical approach: Putting theory into practice. Hove, 1997. – 223p.
47. Lewis M. The Lexical Approach: The State of ELT and a Way Forward. Hove, 1993. – 200p.
48. McCarthy M. and O'Dell, F. English Collocations in Use. – Cambridge: CUP, 2005.

49. Morris P. Creative writers in a digital age: Swedish teenagers' insights into their extramural English writing and the school subject of English. Stockholm: Malardalen University Press, 2022.
50. Piaget, J. The origins of Intelligence in Children. New York: International Universities Press. – 1952.
51. Prensky M. R. Teaching digital natives: Partnering for real learning. Corwin press, 2010.
52. Selivan L. Lexical Grammar. 2018. 234 p.
53. Temizkan M. The Effect of Creative Writing Activities on the Story Writing Skill //Educational Sciences: Theory and Practice. – 2011. – T. 11. – №. 2. – C. 933-939.
54. Riddell D. Teach English as a Foreign Language. – Teach Yourself. – 2010. – 322 p.
55. VanDeWeghe R. Teaching Writing as Story //Journal of Teaching Writing. – 2002. – T. 20. – №. 1 & 2. – C. 103-122.
56. Williams Ch., Beam S. Technology and writing: Review of research / Computers & Education. Volume 128. 2019. P. 227 – 242.

**Анкета**

1. Укажите ваш пол:

- 1) муж.;
- 2) жен..

2. Укажите ваш возраст:

- 1) 15;
- 2) 16;
- 3) 17;
- 4) 18.

3. Укажите, в каком вы классе:

- 1) 10;
- 2) 11.

4. Сколько лет вы изучаете английский язык (впишите число):

\_\_\_\_\_

5. Где вы изучаете английский язык (можно выбрать несколько вариантов):

- 1) в школе;
- 2) на языковых курсах / с репетитором;
- 3) самостоятельно.

6. Используете ли вы английский язык в повседневной жизни? Если да, укажите вариант, где именно:

- 1) нет;
- 2) да, в компьютерных играх;
- 3) да, смотрю фильмы/ сериалы/ блоги;
- 4) да, в личных переписках;
- 5) да, читаю книги.

7. Оцените сложность написания жанра эссе по шкале от 1 (очень легко) до 5 (очень сложно)?

- 1) 1

2) 2

3) 3

4) 4

5) 5

8. Оцените сложность написания жанра электронного письма по шкале от 1 (очень легко) до 5 (очень сложно)?

1) 1

2) 2

3) 3

4) 4

5) 5

9. Оцените сложность написания жанра графика по шкале от 1 (очень легко) до 5 (очень сложно)?

1) 1

2) 2

3) 3

4) 4

5) 5

10. Оцените сложность написания творческого текста (рассказ, сочинение) по шкале от 1 (очень легко) до 5 (очень сложно)?

1) 1

2) 2

3) 3

4) 4

5) 5

11. Оцените сложность написания жанра отзыв/ рецензия по шкале от 1 (очень легко) до 5 (очень сложно)?

1) 1

2) 2

3) 3

4) 4

5) 5

12. Как часто вы создаете творческие работы на английском языке (рассказы, истории, сочинения и др.):

1) редко;

2) иногда;

3) часто.

13. Какие креативные тексты вы создаете на английском языке?

1) рассказ;

2) сочинение;

3) стихотворение;

4) другое: \_\_\_\_\_

14. Укажите, что для вас является самым сложным при написании сочинения/рассказа на английском языке?

1) придумать тему/ идею/ сюжет;

2) сделать текст интересным для читателя;

3) выдержать композиционную структуру, писать логично;

4) оригинально выразить свою мысль, избежать шаблонности;

5) использовать естественный, точный, понятный язык, соблюдать стилистические нормы.

15. Какие языковые нормы сложнее всего соблюдать при написании текста:

1) лексика;

2) грамматика;

3) стилистика;

4) орфография.

16. Как часто вы стараетесь использовать лексические сочетания, устойчивые комбинации слов, которые свойственны речи носителей языка?

1) редко;

2) иногда;

3) часто.

17. Используете ли вы какие-то специальные приемы при написании творческих работ?

1) ментальные карты;

2) составление плана;

3) составление схемы;

4) другое: \_\_\_\_\_

18. Хотели бы вы узнать о других приемах для написания креативных текстов?

1) да;

2) нет.

## Приложение 2

	Критерии баллы \	5	4	3	2	1	0
1	Удержание внимания читателя	Текст удерживает внимание читателя на протяжении всей работы за счет использования приемов интриги, яркости образов и использования нешаблонных трактовок описываемой ситуации.	Полностью соответствует характеристикам на 3 балла, частично соответствует критериям на 5 баллов.	Текст вызывает интерес читателя, эпизодически приемы удержания внимания, образы частично раскрыты, присутствует элементы заимствования идей.	Полностью соответствует характеристикам на 1 балла, частично соответствует критериям на 3 балла.	В тексте используются типичные образы, заимствованные из авторских текстов.	Отсутствуют характеристики на 1 балл
2	Соответствие требованиям жанра <i>история</i>	Герои представлены сложными характерами (индивидуальные черты личности, физические особенности, свойственные им поступки), сюжет описывает цепочку		Герои обладают отличительными чертами, сюжет состоит из связанных событий.		Герои однотипные и шаблонные, сюжет представлен цепочкой событий.	



		событий как минимум из 2 событий, объединенных художественной логикой.				
3	Оригинальность художественной идеи	В тексте проявлена креативность в форме/содержании/ языке / идее, выражена авторская позиция.		Креативность проявляется частично, авторская позиция представлена эпизодически.		Форма, содержание, язык и/или идея текста шаблонны. Предпринята попытка выразить авторскую позицию.
4	Соответствие текста литературному стилю	В тексте используется литературный английский язык, разговорный стиль используется только в качестве художественного приема.		Текст частично соответствует нормам литературного стиля.		В тексте присутствуют элементы литературного стиля.
5	Ясность изложения	Идеи в тексте изложены ясно, логично, противоречия отсутствуют.		Логика изложения понятна, хотя присутствуют		Частично представлены логические переходы от

				единичные противоречия.		одной мысли к другой.
6	Композиция текста	Текст содержит все композиционные части истории (экспозиция, завязка, развитие действия, кульминация, развязка). Данная структура не является шаблоном и помогает вести линию повествования непрерывно, связывать идеи в единую цепочку рассказа и развивать общую художественную мысль постепенно.		В истории представлены некоторые композиционные части. В построении текста присутствуют элементы шаблонности, при этом выстроена единая художественная линия повествования.		В истории присутствуют элементы шаблонной композиции, предпринята попытка использования логичных переходов, однако, единая художественная идея не прослеживается
7	Связность текста	Все элементы текста связаны как на грамматическом, так и на лексическом уровне.		Большая часть текста написана связно с грамматической и лексической точки зрения.		Лексико-грамматическая связь соблюдается в отдельных частях текста.

8	Разнообразие и правильность лексики	В тексте присутствует большое разнообразие лексических единиц, которые стилистически и семантически соответствуют нормам и сочетаются между собой.		В тексте присутствует разнообразие лексических единиц, которые соответствуют нормам.	В тексте часть лексики повторяется. Присутствуют коммуникативно значимые лексические ошибки.	
9	Разнообразие и правильность грамматики	В тексте присутствует большое разнообразие грамматических элементов, которые стилистически и семантически соответствуют нормам и сочетаются между собой.		В тексте используются разнообразные грамматические элементы.	В тексте используются повторяющиеся грамматические элементы.	
10	Коллокационная правильность	В тексте присутствует большое разнообразие коллокаций, которые употребляются верно и соответствуют контексту и сочетаются между собой.		В тексте используются разнообразные коллокации	В тексте присутствуют единичные коллокаций.	

## Приложение 3

Lesson plan

Teaching Practice № 2;

Date: 08.11.2023; Time: 12:40 –13:25

English Lesson 1; Plan: 1, 10<sup>h</sup> grade

SPbU Student's Name: Dudina Anastasia  
Yakovlevna

Tutor's name: Yakovleva Ludmila  
Evgeniievna

Lesson Topic: Writing a story

Communicative aim: to develop creative writing skills and collocational competence

Lesson Type: writing

Personal Aims: keep the students absorbed and motivated

Materials: printed tasks

Anticipated Problems and Solutions

<b>Problems</b>	<b>Details</b>	<b>Solutions</b>
Language	Difficulties with the meaning of some words	Give these words in advance before writing
Classroom management	Students may not be able to create their own ideas	Suggest using a plan of the text and given collocations to create a text
Personal	I may hurry students up	Slow down and set up a timer

<b>Stage / Time / Aim / Interaction</b>	<b>Teacher (tch)</b>	<b>Board</b>	<b>Students (sts)</b>	<b>Notes</b>
1) 12:40 – 12:41 Tch – sts Greeti	Good day! I am glad to welcome you to our lesson; my name is Anastasia Yakovlevna.	The 8 <sup>th</sup> of November	Good morning!	

ngs	How are you?			
2) 12:41 – 12:43 Tch – sts Warm Up Tch – sts	Look at the words. How can they be connected? Have you ever thought of becoming a writer? Today we are going to create our own stories	Create Write Character s Emotions plot Storytelling (written as a mind-map)	Students read what is on the board and suggest the connection.	Help the students define the aim of the lesson.
3) 12:43-12:46 Tch – sts Discussion	There are lists of adjectives in each line which are used with certain nouns. Match the lines (from A to E) to the words (from 1 to 5) in the right column.	Printed materials №1.	Students match on their own and then discuss	Ask 50% of the students.
4) 12:46 – 12:52 Tch – sts Gap-filling	For each gap in №2 choose a suitable noun (you can use each one only once) and add an adjective from the list in №1. №2. Now you have phrases (several adjectives + noun). Choose the appropriate phrase from №1. You can use each noun once but the	We had ___last weekend when we went to the countryside. It was a ___we visited. Any ___would help in that situation. I had _____that I had forgot	Students do the task	Ask the rest of the students

	choice of the adjective from the list is up to you.	something. It was a _____ of the meeting because the police came in.		
5) 12:52- 12:57 Tch – sts  Writing a plan	№ 3. You are going to write a story and first you need to write a plan write short statements/ phrases for the questions below. Try to use the phrases from №1 and №2.	The first sentence of the story will be (later you will add a subject to it): ... <b>was (were) looking for adventure.</b> 1) When? 2) Where? 3) Who are the characters? 4) Main events 5) Feelings 6) The end	Students write their individual plans	Observe what the students are writing
6) 12:57 – 13:24 Sts Creatin g a story	Create a short story based on the plan in №3. Write at least 120 words. Try to make you story interesting, logic and creative. Do not forget about	Blanks for writing	Students write their stories based on the plans	

	the first sentence. Try to use the phrases from №1 and №2.			
7)13:24 – 13:25 Tch	Thank you for your work, please hand in your texts.			

Lesson plan

Teaching Practice № 2;

Date: 08.11.2023; Time: 12:40 –13:25

English Lesson 1; Plan: 1, 10<sup>h</sup> grade

SPbU Student's Name: Dudina Anastasia  
Yakovlevna

Tutor's name: Yakovleva Ludmila  
Evgeniievna

Lesson Topic: Writing a story

Communicative aim: to develop creative writing skills and collocational competence

Lesson Type: writing

Personal Aims: keep the students absorbed and motivated

Materials: printed tasks

Anticipated Problems and Solutions

<b>Problems</b>	<b>Details</b>	<b>Solutions</b>
Language	Difficulties with the meaning of some words	Give these words in advance before writing
Classroom management	Students may not be able to create their own ideas	Suggest using a plan of the text and given collocations to create a text
Personal	I may hurry students up	Slow down and set up a timer

<b>Stage / Time / Aim / Interaction</b>	<b>Teacher (tch)</b>	<b>Board</b>	<b>Students (sts)</b>	<b>Notes</b>
1)10:30 – 10:31 Tch – sts Greetings	Good day! I am glad to welcome you to our lesson;my name is Anastasia Yakovlevna. How are you?	The 10 <sup>th</sup> of November	Good morning	



2) 10:31–10:33 Tch – sts Warm Up Tch – sts	Look at the words. How can they be connected? Have you ever thought of becoming a writer? Today we are going to create our own stories	Create Write Characters Emotions plot Storytelling (written as a mind-map)	Students read what is on the board and suggest the connection.	Help the students define the aim of the lesson.
3) 10:33–10:36 Tch – sts Discussion	There are lists of adjectives in each line which are used with certain nouns. Match the lines (from A to E) to the words (from 1 to 5) in the right column.	Printed materials №1.	Students match on their own and then discuss	Ask 50% of the students .
4) 10:36–10:42 Tch – sts Gap-filling	For each gap in №2 choose a suitable noun (you can use each one only once) and add an adjective from the list in №1. №2. Now you have phrases (several adjectives + noun). Choose the appropriate phrase from №1. You can use each noun once but the choice of the adjective from the list is up to you.	We had ___ last weekend when we went to the countryside. It was a (an) ___ that is why we returned there again. Any ___ would make that decision. I had a (an) ___ that I something was wrong. It was a (an) ___ of the concert because the lights went out.	Students do the task	Ask the rest of the students
5) 10:42–10:47 Tch – sts Writing a plan	№ 3. You are going to write a story and first you need to write a plan write short statements/ phrases for the questions below. Try to use the phrases from №1 and №2.	The first sentence of the story will be (later you will add a subject to it): <b>... was (were) looking for adventure.</b> 7) When? 8) Where? 9) Who are the characters? 10) Main events 11) Feelings 12) The end	Students write their individual plans	Observe what the students are writing

6) 10:47– 11:14 Sts	Create a short story based on the plan in №3. Write at least 150 words. Try to make you story interesting, logic and creative. Do not forget about the first sentence. Try to use the phrases from №1 and №2.	Blanks for writing	Students write their stories based on the plans	
7) 11:14 – 11:15 Tch	Thank you for your work, please hand in your texts.			

Stage / Time / Aim / Interaction	Teacher (tch)	Board	Students (sts)	Notes
1) 10:30 – 10:31 Tch – sts Greetings	Good day! I am glad to welcome you to our lesson; my name is Anastasia Yakovlevna. How are you?	The 10 <sup>th</sup> of November	Good morning	
2) 10:31– 10:33 Tch – sts Warm Up Tch – sts	Look at the words. How can they be connected? Have you ever thought of becoming a writer? Today we are going to create our own stories	Create Write Characters Emotions plot Storytelling (written as a mind-map)	Students read what is on the board and suggest the connection.	Help the students define the aim of the lesson.
3) 10:33- 10:36 Tch – sts Discussion	There are lists of adjectives in each line which are used with certain nouns. Match the lines (from A to E) to the words (from 1 to 5) in the right column.	Printed materials №1.	Students match on their own and then discuss	Ask 50% of the students.
4) 10:36– 10:42 Tch – sts  Gap-filling	For each gap in №2 choose a suitable noun (you can use each one only once) and add an adjective from the list in №1. №2. Now you have phrases (several adjectives + noun). Choose the appropriate phrase from №1. You can use each noun once but the choice of the adjective from the list is up to you.	We had ____ last weekend when we went to the countryside. It was a (an) ____ that is why we returned there again. Any ____ would make that decision. I had a (an) ____ that I something was wrong. It was a (an) ____ of the concert because the lights went out.	Students do the task	Ask the rest of the students
5) 10:42- 10: 47 Tch – sts  Writing a plan	№ 3. You are going to write a story and first you need to write a plan write short statements/ phrases for the	The first sentence of the story will be (later you will add a subject to it): <b>... was (were) looking for</b>	Students write their individual plans	Observe what the students are writing

	<p>questions below. Try to use the phrases from №1 and №2.</p>	<p><b>adventure.</b>  13) When?  14) Where?  15) Who are the characters?  16) Main events  17) Feelings  18) The end</p>		
<p>6) 10:47– 11:14  Sts</p>	<p>Create a short story based on the plan in №3. Write at least 150 words. Try to make your story interesting, logic and creative. Do not forget about the first sentence. Try to use the phrases from №1 and №2.</p>	<p>Blanks for writing</p>	<p>Students write their stories based on the plans</p>	
<p>7) 11:14 – 11:15  Tch</p>	<p>Thank you for your work, please hand in your texts.</p>			

Creative writing

№1. There are lists of adjectives in each line which are used with certain nouns. Match the lines (from A to E) to the words (from 1 to 5) in the right column.

A) Young, old, decent, lovely, kind <sup>4</sup>	1 adventure
B) Big, exciting, great, wonderful, dangerous <sup>1</sup>	2 Place
C) Horrible, great, uncomfortable, strong, bad <sup>3</sup>	3 Feeling
D) Great, terrible, crowded, strange, faraway <sup>2</sup>	4 person
E) Sudden, peaceful, tragic, disastrous, early <sup>5</sup>	5 End

Write your answers in the table:

A	B	C	D	E
4	1	3	2	5

№2. Now you have phrases (several adjectives + noun). Choose the appropriate phrase from №1. You can use each noun once but the choice of the adjective from the list is up to you.

- We had wonderful adventure last weekend when we went to the countryside.
- It was a (an) faraway place we visited.
- Any lovely person would help in that situation.
- I had a (an) \_\_\_\_\_ that I had forgot something.
- It was a (an) \_\_\_\_\_ of the meeting because the police came in.

№3. You are going to write a story and first you need to write a plan write short statements/ phrases for the questions below. Try to use the phrases from №1 and №2.

The first sentence of the story will be (later you will add a subject to it):

... was (were) looking for adventure.

- When? last year
- Where? Victory park
- Who are the characters? Mama
- Main events walk
- Feelings good
- The end go home

№4. Create a short story based on the plan in №3. Write at least 120 words. Try to make you story interesting, logic and creative. Do not forget about the first sentence. Try to use the phrases from №1 and №2.

... was (were) looking for adventure.

~~last year I and~~ my mom spent to the Victory park. My mom & beautiful & cool girl. We walk in Victory park, I like this. I feel peace and have good mood. In the end we go home in underground. My mom was very beautiful, herself eyes shine on the sun. I love my mom park ~~to~~ have color green, water noisy, good voice

K1-1 K2-3 K3-2 K4-2 K5-2 K6-2 K7-2 K8-2 K9-2 K10-1

## Creative writing

№1. There are lists of adjectives in each line which are used with certain nouns. Match the lines (from A to E) to the words (from 1 to 5) in the right column.

A) Young, old, decent, lovely, kind	1 adventure
B) Big, exciting, great, wonderful, dangerous	2 Place
C) Horrible, great, uncomfortable, strong, bad	3 Feeling
D) Great, terrible, strange, faraway	4 person
E) Sudden, peaceful, tragic, disastrous, early	5 End

Write your answers in the table:

A	B	C	D	E
4	1	3	2	5

№2. Now you have phrases (several adjectives + noun). Choose the appropriate phrase from №1. You can use each noun once but the choice of the adjective from the list is up to you.

- We had wonderful adventures last weekend when we went to the countryside.
- It was a (an) crowded place we visited.
- Any kind person would help in that situation.
- I had a (an) strong feeling that I had forgot something.
- It was a (an) early end of the meeting because the police came in.

№3. You are going to write a story and first you need to write a plan write short statements/ phrases for the questions below. Try to use the phrases from №1 and №2.

The first sentence of the story will be (later you will add a subject to it):

... was (were) looking for adventure.

- When? on last Sunday
- Where? beach at the sea
- Who are the characters? grumpy decent Modest and kind chaotic Esenia
- Main events \_\_\_\_\_
- Feelings happy, positive, calm, grumpy
- The end perfectful, funny

№4. Create a short story based on the plan in №3. Write at least 120 words. Try to make you story interesting, logic and creative. Do not forget about the first sentence. Try to use the phrases from №1 and №2.

... was (were) looking for adventure.

Modest and Esenia were looking for adventure. Actually, only Esenia was. This young, kind, smart but a really naive and chaotic girl was jumping from stone to stone, which what stounded in the sea. Stones were wet. ~~was~~ Esenia's friend - girl who named Modest - had a strong feeling that Esenia will fall in the sea, earlier or later. Modest was grumpy and irritated. "Esenia, you will fall! Come back on the beach" - she screamed. But E. "Relax!" - answered Esenia. "I'll be fine - O.O.Oh!" - and she falled. Modest stopped her face and went to ~~laughing~~ laughing Esenia for help her.

In the evening of this wonderful Sunday on the sea beach two girls - ~~wat~~ Esenia and a bit grumpy Modest were sitting on the sand ~~and talking~~ and talked about everything in the world and were shining shining and shining...

This wasn't adventure for Modest. But it was for Esenia. And end of this little story is peaceful and a but tragic for E Esenia's clothes.

K1-5 K2-5 K3-5 K4-5 K5-5 K6-5 K7-5 K8-5 K9-5 K10-5



### Creative writing

№1. There are lists of adjectives in each line which are used with certain nouns. Match the lines (from A to E) to the words (from 1 to 5) in the right column.

A) Young, old, decent, lovely, kind	1 adventure
B) Big, exciting, great, wonderful, dangerous	2 Place
C) Horrible, great, uncomfortable, strong, bad	3 Feeling
D) Great, terrible, crowded, strange, faraway	4 person
E) Sudden, peaceful, tragic, disastrous, early	5 End

Write your answers in the table:

A	B	C	D	E
4	1	2	↔ 3	5

№2. Now you have phrases (several adjectives + noun). Choose the appropriate phrase from №1. You can use each noun once but the choice of the adjective from the list is up to you.

- 1 We had a wonderful adventure last weekend when we went to the countryside.
- 2 It was a (an) strange place we visited.
- 3 Any bad great uncomfortable feeling would help in that situation.
- 4 I had a (an) \_\_\_\_\_ that I had forgot something.
- 5 It was a (an) tragic end of the meeting because the police came in.

№3. You are going to write a story and first you need to write a plan write short statements/ phrases for the questions below. Try to use the phrases from №1 and №2.

The first sentence of the story will be (later you will add a subject to it):

**... was (were) looking for adventure.**

- 1) When? 182 years ago
- 2) Where? in New York
- 3) Who are the characters? Katherine Pears
- 4) Main events She became a vampire
- 5) Feelings uncomfortable, bad, strange
- 6) The end tragic

№4. Create a short story based on the plan in №3. Write at least 120 words. Try to make you story interesting, logic and creative. Do not forget about the first sentence. Try to use the phrases from №1 and №2.

**... was (were) looking for adventure.**

Katherine was a common girl, she lived with her dad and brother in New York. Once she fell in love with men who worked in her neighbourhood. they had a friendship later they had married. Now it happens her lover was a vampire and he bit her. So she became a vampire too. Afterwards she always felt hunger, she always wanted to kill and ~~to~~ thirst to blood. After 1 year she ~~can't~~ can't to live like now she lived this one year and killed herself with woodshed branch. The end Katherine's story is tragic as her boyfriend.

K1-3 K2-4 K3-3 K4-4 K5-5 K6-5 K7-4 K8-4 K9-3 K10-2

## Creative writing

№1. There are lists of adjectives in each line which are used with certain nouns. Match the lines (from A to E) to the words (from 1 to 5) in the right column.

A) Young, old, decent, lovely, kind	1 adventure
B) Big, exciting, great, wonderful, dangerous	2 Place
C) Horrible, great, uncomfortable, strong, bad	3 Feeling
D) Great, terrible, crowded, strange, faraway	4 person
E) Sudden, peaceful, tragic, disastrous, early	5 End

Write your answers in the table:

A	B	C	D	E
4	1	3	2	5

№2. Now you have phrases (several adjectives + noun). Choose the appropriate phrase from №1. You can use each noun once but the choice of the adjective from the list is up to you.

- We had adventure last weekend when we went to the countryside.
- It was a (an) great place we visited.
- Any kind person would help in that situation.
- I had a (an) uncomfortable feelings that I had forgot something.
- It was a (an) early end of the meeting because the police came in.

№3. You are going to write a story and first you need to write a plan write short statements/ phrases for the questions below. Try to use the phrases from №1 and №2.

The first sentence of the story will be (later you will add a subject to it):

... **was (were) looking for adventure.**

- When? in the small city
- Where? nowadays
- Who are the characters? young girls
- Main events school life
- Feelings comfortable, cute
- The end from

№4. Create a short story based on the plan in №3. Write at least 120 words. Try to make you story interesting, logic and creative. Do not forget about the first sentence. Try to use the phrases from №1 and №2.

... **was (were) looking for adventure.**

There are 2 girls who are living in small town in Norway. The nature of this place is very beautiful. They love walk together or watching films at home. They are very kind and helpful.

One upon a time, they fall in love in 1 boy. At first they can not recognise to each other about their love. Every girl didn't know who her friend like. But then they found it out. They grieved and cope to his attention.

In the end they learn that this boy had relationships with this girls at the same time. The girls are recognised and resume their friendship.

K1-2 K2-3 K3-3 K4-3 K5-5 K6-5 K7-4 K8-3 K9-3 K10-2



### Creative writing

№1. There are lists of adjectives in each line which are used with certain nouns. Match the lines (from A to E) to the words (from 1 to 5) in the right column.

A) Young, old, decent, lovely, kind	1 adventure
B) Big, exciting, great, wonderful, dangerous	2 Place
C) Horrible, great, uncomfortable, strong, bad	3 Feeling
D) Great, terrible, crowded, strange, faraway	4 person
E) Sudden, peaceful, tragic, disastrous, early	5 End

Write your answers in the table:

A	B	C	D	E
4	1	3	2	5

№2. Now you have phrases (several adjectives + noun). Choose the appropriate phrase from №1. You can use each noun once but the choice of the adjective from the list is up to you.

- 1 We had an exciting adventure last weekend when we went to the countryside.
- 2 It was a (an) great place we visited.
- 3 Any decent person would help in that situation.
- 4 I had a (an) strong feeling that I had forgot something.
- 5 It was a (an) disastrous end of the meeting because the police came in.

№3. You are going to write a story and first you need to write a plan write short statements/ phrases for the questions below. Try to use the phrases from №1 and №2.

The first sentence of the story will be (later you will add a subject to it):

**... was (were) looking for adventure.**

- 1) When? 1980
- 2) Where? Soviet Union
- 3) Who are the characters? Soviet citizens
- 4) Main events escaping from the Soviet Union
- 5) Feelings scared, hopeful
- 6) The end tragic

№4. Create a short story based on the plan in №3. Write at least 120 words. Try to make you story interesting, logic and creative. Do not forget about the first sentence. Try to use the phrases from №1 and №2.

... A group of Soviet people was (were) looking for adventure. They were middle-aged men, living in the Soviet Union. They didn't share their ideology with the government, but they were decent people. They wanted to go to a faraway place streaking through the border.

They set off early in the morning, going through the crowded city center. They ~~were~~ feeling had a bad feeling. They went across the city and finally ran up to the country border, but they were caught by the border patrol.

They were caught, as their dangerous adventure came to a sudden end. They ended up serving 20 years in the Siberian prison. This story shows that not every dangerous adventure is a good one.

K1-4 K2-4 K3-5 K4-5 K5-5 K6-5 K7-5 K8-5 K9-5 K10-5

### Creative writing

№1. There are lists of adjectives in each line which are used with certain nouns. Match the lines (from A to E) to the words (from 1 to 5) in the right column.

A) Young, old, decent, lovely, kind	1 adventure
B) Big, exciting, great, wonderful, dangerous	2 Place
C) Horrible, great, uncomfortable, strong, bad	3 Feeling
D) Great, terrible, crowded, strange, faraway	4 person
E) Sudden, peaceful, tragic, disastrous, early	5 End

Write your answers in the table:

A	B	C	D	E
4	1	3	2	5

№2. Now you have phrases (several adjectives + noun). Choose the appropriate phrase from №1. You can use each noun once but the choice of the adjective from the list is up to you.

- 1 We had wonderful 2 last weekend when we went to the countryside.
- 2 It was a (an) crowded place we visited.
- 3 Any lovely person would help in that situation.
- 4 I had a (an) bad feeling that I had forgot something.
- 5 It was a (an) disastrous end of the meeting because the police came in.

№3. You are going to write a story and first you need to write a plan write short statements/ phrases for the questions below. Try to use the phrases from №1 and №2.

The first sentence of the story will be (later you will add a subject to it):

... was (were) looking for adventure.

- 1) When? Once upon a time
- 2) Where? Shadowland/where sun was died
- 3) Who are the characters? little doll/puppet, Shadow, mask
- 4) Main events Puppet is lost. She want escape from shadowland
- 5) Feelings Horrible, despair
- 6) The end Open end

№4. Create a short story based on the plan in №3. Write at least 120 words. Try to make you story interesting, logic and creative. Do not forget about the first sentence. Try to use the phrases from №1 and №2.

... was (were) looking for adventure.

Once upon a time little puppet was losted. She look around and don't see anything except darkness. It was shadowland where shadows and live shadows and gloom. little puppet scared, she want to cry so she stand feared. "Nobody going here, nobody save you." whisper some body. Puppet look around. She saw the finest girl shadow. "I'm gonna name puppet cry again. But they throw out you, remember?" shadow whisper. "I'm lost, how I can escape?" asked puppet. "You looked you self different, you not appeared hear." puppet lower her head. She feel strong pain in heart. "You heart was stolen" merciless whisper shadow. Finest shadow hug the puppet to wrap up in dark. "I give you a present. He protect you. But you never to apart with him" shadow hold out a carnival mask. "She forever smile. But if I got this under this mask I will a empty" shadow giggle. "It's just your choice" "I would think" said the puppet.

K1-5 K2-5 K3-5 K4-3 K5-5 K6-4 K7-4 K8-4 K9-2 K10-2

### Creative writing

№1. There are lists of adjectives in each line which are used with certain nouns. Match the lines (from A to E) to the words (from 1 to 5) in the right column.

4A) Young, old, decent, lovely, kind	1 adventure
1B) Big, exciting, great, wonderful, dangerous	2 Place
3C) Horrible, great, uncomfortable, strong, bad	3 Feeling
2D) Great, terrible, crowded, strange, faraway	4 person
5E) Sudden, peaceful, tragic, disastrous, early	5 End

Write your answers in the table:

A	B	C	D	E
4	1	3	2	5

№2. Now you have phrases (several adjectives + noun). Choose the appropriate phrase from №1. You can use each noun once but the choice of the adjective from the list is up to you.

- 1 We had wonderful adventure last weekend when we went to the countryside.
- 2 It was a (an) so strange place we visited.
- 3 Any decent peop (person) people would help in that situation.
- 4 I had a (an) uncomfortable feeling that I had forgot something.
- 5 It was a (an) disastrous end of the meeting because the police came in.

№3. You are going to write a story and first you need to write a plan write short statements/ phrases for the questions below. Try to use the phrases from №1 and №2.

The first sentence of the story will be (later you will add a subject to it):

... was (were) looking for adventure.

- 1) When? summer
- 2) Where? village
- 3) Who are the characters? me, my bf Ria
- 4) Main events visiting lake and riding by bicycle bicycle
- 5) Feelings \_\_\_\_\_
- 6) The end \_\_\_\_\_

№4. Create a short story based on the plan in №3. Write at least 120 words. Try to make you story interesting, logic and creative. Do not forget about the first sentence. Try to use the phrases from №1 and №2.

... was (were) looking for adventure.

In this summer at the end of August me and my friend Ria decided to go to her village. This idea was amazing. We visited a big lake, made a lot of pictures and ate pies with blueberries from forest. The nature was incredible and unforgettable, the weather was sunny but it was really comfortable for us because it wasn't too hot. I will never forget about this carefree time. We ~~do~~ don't regret about anything. We did not regret about this adventure, ~~an~~. We will always remember about it.

K1-1 K2-2 K3-2 K4-4 K5-5 K6-3 K7-5 K8-4 K9-4 K10-2



## Creative writing

№1. There are lists of adjectives in each line which are used with certain nouns. Match the lines (from A to E) to the words (from 1 to 5) in the right column.

A) Young, old, decent, lovely, kind	1 adventure
B) Big, exciting, great, wonderful, dangerous	2 Place
C) Horrible, great, uncomfortable, strong, bad	3 Feeling
D) Great, terrible, crowded, strange, faraway	4 person
E) Sudden, peaceful, tragic, disastrous, early	5 End

Write your answers in the table:

A	B	C	D	E
4	1	3	2	5

№2. Now you have phrases (several adjectives + noun). Choose the appropriate phrase from №1. You can use each noun once but the choice of the adjective from the list is up to you.

- 1 We had a great adventure last weekend when we went to the countryside.
- 2 It was a (an) uncomfortable place we visited.
- 3 Any decent person would help in that situation.
- 4 I had a (an) bad feeling that I had forgot something.
- 5 It was a (an) tragic end of the meeting because the police came in.

№3. You are going to write a story and first you need to write a plan write short statements/ phrases for the questions below. Try to use the phrases from №1 and №2.

The first sentence of the story will be (later you will add a subject to it):

... was (were) looking for adventure.

- 1) When? in spring
- 2) Where? bay
- 3) Who are the characters? person A. person S.
- 4) Main events fall in love, connection with bay/nature.
- 5) Feelings lovely
- 6) The end peaceful, good.

№4. Create a short story based on the plan in №3. Write at least 120 words. Try to make you story interesting, logic and creative. Do not forget about the first sentence. Try to use the phrases from №1 and №2.

Person S. was (were) looking for adventure. Person was in a big town made of flowers. Once upon a time, person would find a beautiful, cute, decent person. It was a Spring. Flowers was everywhere and person S. smell beautiful roses. But this smell was bad for person S. Person S. decided to feel something new. Person S. went to bay and there was a beautiful person, he was tall with brown hair his eyes was green and brown he smelled like a forest. Person S. noticed ~~with a sudden~~ <sup>immed.</sup> Person A. A spark of love broke out between them. Their connection was mental and a bay saw it. They don't talk but connection was. It was a instant love! They fell in love. Person S. felt a great and lovely feelings. Person A. was shocked by the beauty person S. He ~~felt~~ felt a shock. They went along the bay and connection was great. They love each other.

K1-4 K2-5 K3-5 K4-5 K5-4 K6-5 K7-4 K8-4 K9-3 K10-4

### Creative writing (11)

№1. There are lists of adjectives in each line which are used with certain nouns. Match the lines (from A to E) to the words (from 1 to 5) in the right column.

A) decent, lovely, kind, wicked, rational, outgoing, sensible	1 adventure
B) wonderful, exciting, thrilling, perilous, hair-raising, foreign, fantastic	2 Place
C) Horrible, marvellous, uncomfortable, uneasy, strong, vague, odd	3 Feeling
D) ideal, terrible, crowded, faraway, spacious, remote, out-of-the way	4 person
E) Sudden, peaceful, tragic, disastrous, abrupt, dramatic, early	5 End

Write your answers in the table:

A	B	C	D	E
4	1	3	2	5

№2. Now you have phrases (several adjectives + noun). Choose the appropriate phrase from №1. You can use each noun once but the choice of the adjective from the list is up to you.

1 We had \_\_\_\_\_ wonderful adventure \_\_\_\_\_ last weekend when we went to the countryside.

2 It was a \_\_\_\_\_ ideal place \_\_\_\_\_ that is why we returned there again.

3 Any \_\_\_\_\_ rational person \_\_\_\_\_ would make that decision.

4 I had \_\_\_\_\_ vague feeling \_\_\_\_\_ that something was wrong.

5 It was a \_\_\_\_\_ abrupt end \_\_\_\_\_ of the concert because the lights went out.

№3. You are going to write a story and first you need to write a plan. Write short statements/ phrases for the questions below. Try to use the phrases from №1 and №2.

The first sentence of the story will be (later you will add a subject to it):

**... was (were) looking for adventure.**

- 1) When? \_\_\_\_\_ in 19<sup>th</sup> century \_\_\_\_\_
- 2) Where? \_\_\_\_\_ in wild west, out-of-the way place \_\_\_\_\_
- 3) Who are the characters? \_\_\_\_\_ rational Arthur, his gang, wicked person \_\_\_\_\_
- 4) Main events \_\_\_\_\_ train heist \_\_\_\_\_
- 5) Feelings \_\_\_\_\_ exhausted, frightened \_\_\_\_\_
- 6) The end \_\_\_\_\_ escape \_\_\_\_\_

№4. Create a short story based on the plan in №3. Write 160 – 200 words. Try to make your story interesting, logic and creative. Do not forget about the first sentence. **... was (were) looking for adventure.**

The leader of Vanderlinde gang Dutch was looking for adventures. He had a plan: his gang had to stop a train at night in a faraway place and rob the luggage wagon without mugging people. The gang was very strong, it consisted of rational Arthur, smart Hosie, brave John and other.

Finally, the day X. Everything was going according to plan. One of the member of gang stayed on railway and machinist stopped the train. Machinist didn't see faces of gang people, because they were in masks. Other members started grabbing the jewelry from luggage wagon. Suddenly, they heard voices and hooves. It was shieriff with his assists. Dutch thought: "They couldn't get there so quickly. Probably they knew about heist. We have a rat in our gang". Vanderlinde gang immediately ran away from the crime place, but police had managed to catch Arthur. Next day, he was in the prison. After a while he woke up exhausted because of noises behind the wall. Suddenly, the wall was ruined and Dutch helped Arthur to escape from prison.

In the end, the whole gang hid in out-of-the way place in the forest. They set up camp and made a new plan. But this is the other story.

### Creative writing (11)

№1. There are lists of adjectives in each line which are used with certain nouns. Match the lines (from A to E) to the words (from 1 to 5) in the right column.

A) decent, lovely, kind, wicked, rational, outgoing, sensible	1 adventure
B) wonderful, exciting, thrilling, perilous, hair-raising, foreign, fantastic	2 Place
C) Horrible, marvellous, uncomfortable, uneasy, strong, vague, odd	3 Feeling
D) ideal, terrible, crowded, faraway, spacious, remote, out-of-the way	4 person
E) Sudden, peaceful, tragic, disastrous, abrupt, dramatic, early	5 End

Write your answers in the table:

A	B	C	D	E
4	1	3	2	5

№2. Now you have phrases (several adjectives + noun). Choose the appropriate phrase from №1. You can use each noun once but the choice of the adjective from the list is up to you.

6 We had \_\_\_\_\_ wonderful adventure \_\_\_\_\_ last weekend when we went to the countryside.

7 It was a \_\_\_\_\_ ideal place \_\_\_\_\_ that is why we returned there again.

8 Any \_\_\_\_\_ rational person \_\_\_\_\_ would make that decision.

9 I had \_\_\_\_\_ vague feeling \_\_\_\_\_ that something was wrong.

10 It was a \_\_\_\_\_ abrupt end \_\_\_\_\_ of the concert because the lights went out.

№3. You are going to write a story and first you need to write a plan. Write short statements/ phrases for the questions below. Try to use the phrases from №1 and №2.

The first sentence of the story will be (later you will add a subject to it):

**... was (were) looking for adventure.**

7) When? \_\_\_\_\_ in 21<sup>th</sup> century \_\_\_\_\_

8) Where? \_\_\_\_\_ out-of-the way place \_\_\_\_\_

9) Who are the characters? \_\_\_\_\_ 2 friends \_\_\_\_\_

10) Main events \_\_\_\_\_ search for the ring \_\_\_\_\_

11) Feelings \_\_\_\_\_ exhausted, frightened \_\_\_\_\_

12) The end \_\_\_\_\_ they got the ring \_\_\_\_\_

№4. Create a short story based on the plan in №3. Write 160 – 200 words. Try to make you story interesting, logic and creative. Do not forget about the first sentence. **... was (were) looking for adventure.**

Two friends decided to become the most successful and famous people. They wanted to have a lot of money and fame. Therefore, after they had read some old books, they went in search of a cherished ring from a strange old house in an out-of-the way place. Why did they go there? Once upon a time there lived a strange man in that house, who was considered crazy by many people, but he was a brilliant person. He decided to make the very ring that the friends were looking for, it could bring good luck and fulfill any wish of the owner. But soon after that, the old man died, and the house was abandoned.

The guys found that house according to the description from the old books. They looked for the ring everywhere, but they couldn't find it. After that they began to look for the ring even harder and finally found it in the most unexpected place - in the pocket of an old jacket, which had not been worn for a long time. They had a marvelous feeling. When they got the ring, they could make any wish come true, but they decided to use it only for good deeds.

κ1-5 κ2-5 κ3-5 κ4-5 κ5-5 κ6-5 κ7-5 κ8-5 κ9-5 κ10-5



### Creative writing

№1. There are lists of adjectives in each line which are used with certain nouns. Match the lines (from A to E) to the words (from 1 to 5) in the right column.

A) decent, lovely, kind, wicked, rational, outgoing	1 adventure
B) wonderful, exciting, thrilling, hair-raising, foreign, fantastic	2 Place
C) Horrible, marvellous, uncomfortable, uneasy, strong, odd	3 Feeling
D) ideal, terrible, crowded, faraway, remote, out-of-the way	4 person
E) Sudden, peaceful, tragic, disastrous, abrupt, dramatic	5 End

Write your answers in the table:

A	B	C	D	E
4	1	3	2	5

№2. Now you have phrases (several adjectives + noun). Choose the appropriate phrase from №1. You can use each noun once but the choice of the adjective from the list is up to you.

- 1 We had 1 last weekend when we went to the countryside.
- 2 It was a (an) 2 that is why we returned there again.
- 3 Any 3 would make that decision.
- 4 I had a (an) 3 that I something was wrong.
- 5 It was a (an) 5 of the concert because the lights went out.

№3. You are going to write a story and first you need to write a plan write short statements/ phrases for the questions below. Try to use the phrases from №1 and №2.

The first sentence of the story will be (later you will add a subject to it):

... was (were) looking for adventure.

- 1) When? 3 years ago
- 2) Where? in a forest village
- 3) Who are the characters? my friend
- 4) Main events helping me
- 5) Feelings happy
- 6) The end happy I got out

№4. Create a short story based on the plan in №3. Write at least 150 words. Try to make you story interesting, logic and creative. Do not forget about the first sentence. Try to use the phrases from №1 and №2.

.....was (were) looking for adventure.

3 years ago I was looking for adventure. One day I was walking for forest to pick mushrooms and I go further and further from home eventually I got lost in a forest. I tried so determine where the house. I was looking for forest for 1 hour, 2 hours, 3 hours but I couldn't find a way out for forest. My friend decided that I got lost in a forest and go helping for me. He started shouting through the forest. I heard shout my friend and go meet him. We went long go for forest very long time eventually we found way for home. My friend ~~decided~~ determine way for home because he very well know this forest. ~~the~~ way was complicated, but we were able go for home. All people in our village were happy that we found way for home. We very long time remembered this story.

K1-3 K2-3 K3-3 K4-4 K5-4 K6-3 K7-4 K8-3 K9-3 K10-2

### Creative writing

№1. There are lists of adjectives in each line which are used with certain nouns. Match the lines (from A to E) to the words (from 1 to 5) in the right column.

A) decent, lovely, kind, wicked, rational, outgoing	4	1 adventure
B) wonderful, exciting, thrilling, hair-raising, foreign, fantastic	1	2 Place
C) Horrible, marvellous, uncomfortable, uneasy, strong, odd	3	3 Feeling
D) ideal, terrible, crowded, faraway, remote, out-of-the way	2	4 person
E) Sudden, peaceful, tragic, disastrous, abrupt, dramatic	5	5 End

Write your answers in the table:

A	B	C	D	E

№2. Now you have phrases (several adjectives + noun). Choose the appropriate phrase from №1. You can use each noun once but the choice of the adjective from the list is up to you.

- 1 We had wonderful adventure last weekend when we went to the countryside.
- 2 It was a (an) ideal place that is why we returned there again.
- 3 Any decent person would make that decision.
- 4 I had a (an) horrible/odd feeling that something was wrong.
- 5 It was a (an) sudden end of the concert because the lights went out.

№3. You are going to write a story and first you need to write a plan write short statements/ phrases for the questions below. Try to use the phrases from №1 and №2.

The first sentence of the story will be (later you will add a subject to it):

... was (were) looking for adventure.

- 1) When? In the early spring, modern world
- 2) Where? in the crowded bus
- 3) Who are the characters? 2 ghosts, old lady and young girl → women
- 4) Main events Old lady asks young girl
- 5) Feelings nostalgic, calm,
- 6) The end 1 ghost vanished

№4. Create a short story based on the plan in №3. Write at least 150 words. Try to make your story interesting, logic and creative. Do not forget about the first sentence. Try to use the phrases from №1 and №2.

... was (were) looking for adventure. But it was when I was younger and alive. Now I'm just waiting for the end" - said the ghost in the form of a man in his early thirties. A woman about his age was standing next to him, texting something. The ghost's name was Mark and he rarely met someone of his kind. But today was different. He met ghost of an elderly woman floating next to a shopping old man. It was an early morning in the bus and anyone alive wanted to crawl back to bed.  
"Oh, don't be so grim!" - exclaimed Kristina - "Your wife will have a marvellous life, and you are waited in the next stage of it."  
"I know, she is getting married! I'm not even jealous, I'm just happy for her. Soon I will be out of this world anyway."  
Not nearly the End

K1-5 K2-5 K3-5 K4-4 K5-5 K6-4 K7-5 K8-5 K9-4 K10-3



### Creative writing

№1. There are lists of adjectives in each line which are used with certain nouns. Match the lines (from A to E) to the words (from 1 to 5) in the right column.

A) decent, lovely, kind, wicked, rational, outgoing	1 adventure
B) wonderful, exciting, thrilling, hair-raising, foreign, fantastic	2 Place
C) Horrible, marvellous, <u>uncomfortable</u> , uneasy, <u>strong</u> , odd	3 Feeling
D) ideal, terrible, crowded, faraway, remote, out-of-the way	4 person
E) Sudden, peaceful, tragic, disastrous, abrupt, dramatic	5 End

Write your answers in the table:

A	B	C	D	E
4	1	3	d	5

№2. Now you have phrases (several adjectives + noun). Choose the appropriate phrase from №1. You can use each noun once but the choice of the adjective from the list is up to you.

- 1 We had wonderful adventure last weekend when we went to the countryside.
- 2 It was a (an) ideal place that is why we returned there again.
- 3 Any rational person would make that decision.
- 4 I had a (an) strong feeling that I something was wrong.
- 5 It was a (an) abrupt end of the concert because the lights went out.

№3. You are going to write a story and first you need to write a plan write short statements/ phrases for the questions below. Try to use the phrases from №1 and №2.

The first sentence of the story will be (later you will add a subject to it):

**... was (were) looking for adventure.**

- 1) When? nowdays
- 2) Where? Europe
- 3) Who are the characters? me, my best friend
- 4) Main events traveling
- 5) Feelings excitement, surprise
- 6) The end positively exciting

№4. Create a short story based on the plan in №3. Write at least 150 words. Try to make you story interesting, logic and creative. Do not forget about the first sentence. Try to use the phrases from №1 and №2.

*Me and my best friend*  
**... was (were) looking for adventure.** It was a hot summer evening when my best friend came to my house. I was very excited to see her. She brought sweets and we decided to watch a film together. I made an ice tea while Sarah was choosing a film. She took my computer and we went to my room. We watched a comedy and after the film we were listening to music. It was quite boring when suddenly Sarah offered to make a summer bucket list. We started to write a list of things we want to do this summer, such as finding 10 new places in our city where we have never been and going to music festival and so on. All of sudden I came up with an interesting idea. I offered her to choose a country on a map with closed eyes where we will travel this summer.

*He gokovvero!* to be continued..

K1-4 K2-3 K3-4 K4-5 K5-5 K6-3 K7-5 K8-5 K9-5 K10-2

**Creative writing**

№1. There are lists of adjectives in each line which are used with certain nouns. Match the lines (from A to E) to the words (from 1 to 5) in the right column.

A) decent, lovely, kind, wicked, rational, outgoing	1 adventure
B) wonderful, exciting, thrilling, hair-raising, foreign, fantastic	2 Place
C) Horrible, marvellous, uncomfortable, uneasy, strong, odd	3 Feeling
D) ideal, terrible, crowded, faraway, remote, out-of-the way	4 person
E) Sudden, peaceful, tragic, disastrous, abrupt, dramatic	5 End

Write your answers in the table:

A	B	C	D	E
4	1	3	2	5

№2. Now you have phrases (several adjectives + noun). Choose the appropriate phrase from №1. You can use each noun once but the choice of the adjective from the list is up to you.

- 1 We had 1 last weekend when we went to the countryside.
- 2 It was a (an) 2 that is why we returned there again.
- 3 Any 4 would make that decision.
- 4 I had a (an) 3 that I something was wrong.
- 5 It was a (an) 5 of the concert because the lights went out.

№3. You are going to write a story and first you need to write a plan write short statements/ phrases for the questions below. Try to use the phrases from №1 and №2.

The first sentence of the story will be (later you will add a subject to it):

**... was (were) looking for adventure.**

- 1) When? last weekend
- 2) Where? in my home
- 3) Who are the characters? my I
- 4) Main events I do my homework
- 5) Feelings uncomfortable
- 6) The end going in the school

№4. Create a short story based on the plan in №3. Write at least 150 words. Try to make you story interesting, logic and creative. Do not forget about the first sentence. Try to use the phrases from №1 and №2.

**.....was (were) looking for adventure.**

Yesterday I come in my home after school (feeling busy) I eat my lunch and began to do my homework. I make my homework for 2 hours and it's was be very bored. After being finished doing homework I drink a tea and start watch a serial M.F. Robots. When was be 11 I went to sleep. I wake up at 7:30 eat my breakfast and going in school. The first subject was informatics and it was be interesting. I understand how make a program. Then we can sort entered. The second subject was sport. We have should be jump and in the 2 half. This subject we play in a volleyball. After a subject I must was be a story. When start third subject I sit on my chair and write a story about a my day.

K1-2 K2-3 K3-3 K4-3 K5-4 K6-3 K7-3 K8-3 K9-3 K10-1





### Creative writing

№1. There are lists of adjectives in each line which are used with certain nouns. Match the lines (from A to E) to the words (from 1 to 5) in the right column.

A) decent, lovely, kind, wicked, rational, outgoing	1 adventure
B) wonderful, exciting, thrilling, hair-raising, foreign, fantastic	2 Place
C) Horrible, marvellous, uncomfortable, uneasy, strong, odd	3 Feeling
D) ideal, terrible, crowded, faraway, remote, out-of-the way	4 person
E) Sudden, peaceful, tragic, disastrous, abrupt, dramatic	5 End

Write your answers in the table:

A	B	C	D	E
4	4	3	2	5

№2. Now you have phrases (several adjectives + noun). Choose the appropriate phrase from №1. You can use each noun once but the choice of the adjective from the list is up to you.

- 1 We had wonderful adventures last weekend when we went to the countryside.
- 2 It was a (an) ideal place that is why we returned there again.
- 3 Any lovely person would make that decision.
- 4 I had a (an) odd feeling that I something was wrong.
- 5 It was a (an) dramatic end of the concert because the lights went out.

№3. You are going to write a story and first you need to write a plan write short statements/ phrases for the questions below. Try to use the phrases from №1 and №2.

The first sentence of the story will be (later you will add a subject to it):

**... was (were) looking for adventure.**

- 1) When? this summer
- 2) Where? Samara
- 3) Who are the characters? Kate, Sasha and my team
- 4) Main events traing
- 5) Feelings horrible
- 6) The end dramatic

№4. Create a short story based on the plan in №3. Write at least 150 words. Try to make you story interesting, logic and creative. Do not forget about the first sentence. Try to use the phrases from №1 and №2.

**.....was (were) looking for adventure.** One day I want play volleyball. I visit new contry. I like this. This place - ideal place. I live in hotel, eat in restrant, me like it But I go at home. I falling horrible. It was an ideal place that is why we returned there again.

K1-1 K2- 2 K3-1 K4-2 K5-3 K6-2 K7-3 K8-2 K9-2 K10-1

### Creative writing

№1. There are lists of adjectives in each line which are used with certain nouns. Match the lines (from A to E) to the words (from 1 to 5) in the right column.

A) decent, lovely, kind, wicked, rational, outgoing	1 adventure
B) wonderful, exciting, thrilling, hair-raising, foreign, fantastic	2 Place
C) Horrible, marvellous, uncomfortable, uneasy, strong, odd	3 Feeling
D) ideal, terrible, crowded, faraway, remote, out-of-the way	4 person
E) Sudden, peaceful, tragic, disastrous, abrupt, dramatic	5 End

Write your answers in the table:

A	B	C	D	E
4	1	3	2	5

№2. Now you have phrases (several adjectives + noun). Choose the appropriate phrase from №1. You can use each noun once but the choice of the adjective from the list is up to you.

- 1 We had wonderful adventure last weekend when we went to the countryside.
- 2 It was a (an) ideal place that is why we returned there again.
- 3 Any is lovely person would make that decision.
- 4 I had a (an) horrible feeling that something was wrong.
- 5 It was a (an) peaceful end of the concert because the lights went out.

№3. You are going to write a story and first you need to write a plan write short statements/ phrases for the questions below. Try to use the phrases from №1 and №2.

The first sentence of the story will be (later you will add a subject to it):

... was (were) looking for adventure.

- 1) When? \_\_\_\_\_
- 2) Where? \_\_\_\_\_
- 3) Who are the characters? \_\_\_\_\_
- 4) Main events \_\_\_\_\_
- 5) Feelings \_\_\_\_\_
- 6) The end \_\_\_\_\_

I was summer  
with my  
I went to jorney five month  
ago. It was fantastic and exciting  
We visited old villoges in  
mountain and swom in river  
It was cold, but cool. After  
that, we returned to home  
and told our  
parent  
about  
this adventure

№4. Create a short story based on the plan in №3. Write at least 150 words. Try to make you story interesting, logic and creative. Do not forget about the first sentence. Try to use the phrases from №1 and №2.

.....was (were) looking for adventure.

It was summer. I have been dreaming about travelling for a long time. So I and my friends decided to make my dream come true. We went to jurney five month ago. It was fantastic, exciting and unforgettable. We visited historical and old villoges in mountain and met with cool people. In addition, we swom in river. It was really cold and uncomfortable. We didn't bring towels and other clothes. So, we went to home in wet clothes. Unfortunately, a strong wind was blowing and it was raining. This trip was really hard. After that, we returned to home and told our parents about this adventure. We didn't think about the consequences and that's why we got sick. So, think about future!

K1-4 K2-4 K3-4 K4-5 K5-5 K6-4 K7-5 K8-5 K9-3 K10-2



## Creative writing

№1. There are lists of adjectives in each line which are used with certain nouns. Match the lines (from A to E) to the words (from 1 to 5) in the right column.

A) decent, lovely, kind, wicked, rational, outgoing	1 adventure
B) wonderful, exciting, thrilling, hair-raising, foreign, fantastic	2 Place
C) Horrible, marvellous, uncomfortable, uneasy, strong, odd	3 Feeling
D) ideal, terrible, crowded, faraway, remote, out-of-the way	4 person
E) Sudden, peaceful, tragic, disastrous, abrupt, dramatic	5 End

Write your answers in the table:

A	B	C	D	E
4	1	3	2	5

№2. Now you have phrases (several adjectives + noun). Choose the appropriate phrase from №1. You can use each noun once but the choice of the adjective from the list is up to you.

- 1 We had a wonderful adventure last weekend when we went to the countryside.
- 2 It was a (an) crowded place that is why we returned there again.
- 3 Any rational person would make that decision.
- 4 I had a (an) uncomfortable feeling that something was wrong.
- 5 It was a (an) dramatic end of the concert because the lights went out.

№3. You are going to write a story and first you need to write a plan write short statements/ phrases for the questions below. Try to use the phrases from №1 and №2.

The first sentence of the story will be (later you will add a subject to it):

Kids was (were) looking for adventure.

- 1) When? future
- 2) Where? school
- 3) Who are the characters? kids
- 4) Main events time machine
- 5) Feelings \_\_\_\_\_
- 6) The end peaceful, exiting

№4. Create a short story based on the plan in №3. Write at least 150 words. Try to make you story interesting, logic and creative. Do not forget about the first sentence. Try to use the phrases from №1 and №2.

Kids...was (were) looking for adventure. One day two girls walking around the school, and one of them seen some strange car. It was very old machine, but also it looks smart inside. Girls decide to try open car and look. One of girls click on one of a lot strange buttons inside the car. At this moment, doors was closed and car start moving. Girls was very scared, but some seconds ago, car was stopped, and doors are opened. They run out of the car as fast as they can. World around wasn't so familiar. Cars around they was fly, people moving on exiting machines, billboards are disappear and appear in different place, and a lot of another fantastic things created around.  
- What are you doing here? - I asked someone in factory suit  
- We didn't do nothing! The car was opened, and we just look at it!  
- answer scared girls  
- You don't look like we from here. Show me that car, and I help you go home  
Later, man help girls back to their time

K1- 5K2-5 K3-5 K4-3 K5-4 K6-5 K7-4 K8-4 K9-3 K10-3

### Creative writing

№1. There are lists of adjectives in each line which are used with certain nouns. Match the lines (from A to E) to the words (from 1 to 5) in the right column.

A) decent, lovely, kind, wicked, rational, outgoing	1 adventure
B) wonderful, exciting, thrilling, hair-raising, foreign, fantastic	2 Place
C) Horrible, marvellous, uncomfortable, uneasy, strong, odd	3 Feeling
D) ideal, terrible, crowded, faraway, remote, out-of-the way	4 person
E) Sudden, peaceful, tragic, disastrous, abrupt, dramatic	5 End

Write your answers in the table:

A	B	C	D	E
4	1	3	2	5

№2. Now you have phrases (several adjectives + noun). Choose the appropriate phrase from №1. You can use each noun once but the choice of the adjective from the list is up to you.

- 1 We had amazing adventure last weekend when we went to the countryside.
- 2 It was a (an) ideal place that is why we returned there again.
- 3 Any kind person would make that decision.
- 4 I had a (an) strong feeling that I something was wrong.
- 5 It was a (an) dramatic end of the concert because the lights went out.

№3. You are going to write a story and first you need to write a plan write short statements/ phrases for the questions below. Try to use the phrases from №1 and №2.

The first sentence of the story will be (later you will add a subject to it):

**... was (were) looking for adventure.**

- 1) When? this summer
- 2) Where? Asirachan
- 3) Who are the characters? Henry, Sacha, Anna
- 4) Main events play volleyball
- 5) Feelings Horrible, uncomfortable
- 6) The end tragic

№4. Create a short story based on the plan in №3. Write at least 150 words. Try to make you story interesting, logic and creative. Do not forget about the first sentence. Try to use the phrases from №1 and №2.

**.....was (were) looking for adventure.**

This summer I go to the Asirachan with my team. We have a lot of <sup>and</sup> ~~using~~ there terrible ~~and~~ uncomfortable and play volleyball.  
I live in room with my friend's Sacha, Anna, Henry. We had fun. There not ~~best~~ cat. We swam. Also there was very hot. We died from the heat. Camp was terrible, because our coach was age. We got there by train. We drove for two day. The food was delicious on the train. On the road we saw and watched films. I didn't like this trip.

K1-2 K2-2 K3-2 K4-3 K5-3 K6-2 K7-3 K8-3 K9-2 K10-1

**Creative writing**

Sorry I was very tired...

№1. There are lists of adjectives in each line which are used with certain nouns. Match the lines (from A to E) to the words (from 1 to 5) in the right column.

A) decent, lovely, kind, wicked, rational, outgoing	1 adventure
B) wonderful, exciting, thrilling, hair-raising, foreign, fantastic	2 Place
C) Horrible, marvellous, uncomfortable, uneasy, strong, odd	3 Feeling
D) ideal, terrible, crowded, faraway, remote, out-of-the way	4 person
E) Sudden, peaceful, tragic, disastrous, abrupt, dramatic	5 End

Write your answers in the table:

A	B	C	D	E
1	4	3	2	5

№2. Now you have phrases (several adjectives + noun). Choose the appropriate phrase from №1. You can use each noun once but the choice of the adjective from the list is up to you.

- We had a wonderful adventure last weekend when we went to the countryside.
- It was a (an) ideal place that is why we returned there again.
- Any person would make that decision.
- I had a (an) end that something was wrong.
- It was a (an) peaceful end of the concert because the lights went out.

№3. You are going to write a story and first you need to write a plan write short statements/ phrases for the questions below. Try to use the phrases from №1 and №2.

The first sentence of the story will be (later you will add a subject to it):

... was (were) looking for adventure.

- When? in last year
- Where? in Saint Petersburg
- Who are the characters? my friend
- Main events Happy New Year
- Feelings kind, good
- The end peaceful

№4. Create a short story based on the plan in №3. Write at least 150 words. Try to make you story interesting, logic and creative. Do not forget about the first sentence. Try to use the phrases from №1 and №2.

.....was (were) looking for adventure. that is called a name

One year ago in a very beautiful city Saint Petersburg my friend was came from different country to me. He spent more than 1 day for the road to me.

When he came to the bus stop, I was waiting for him. I was met him on the bus stop, when he rode by bus, we greeted each other, hugged and went for a walk around the city. It was the first time when my friend was in Saint Petersburg. That's why I was need to show him attractive, first place that we have to see was

K1-3 K2- 3K3-3 K4-4 K5-4 K6-3 K7-3 K8-3 K9-3 K10-1



### Creative writing

№1. There are lists of adjectives in each line which are used with certain nouns. Match the lines (from A to E) to the words (from 1 to 5) in the right column.

A) decent, lovely, kind, wicked, rational, outgoing	1 adventure
B) wonderful, exciting, thrilling, hair-raising, foreign, fantastic	2 Place
C) Horrible, marvellous, uncomfortable, uneasy, strong, odd	3 Feeling
D) ideal, terrible, crowded, faraway, remote, out-of-the way	4 person
E) Sudden, peaceful, tragic, disastrous, abrupt, dramatic	5 End

Write your answers in the table:

A	B	C	D	E
4	1	3	2	5

№2. Now you have phrases (several adjectives + noun). Choose the appropriate phrase from №1. You can use each noun once but the choice of the adjective from the list is up to you.

- 1 We had wonderful last weekend when we went to the countryside.
- 2 It was a (an) out of the way that is why we returned there again.
- 3 Any \_\_\_\_\_ would make that decision.
- 4 I had a (an) \_\_\_\_\_ that I something was wrong.
- 5 It was a (an) end of the concert because the lights went out.

№3. You are going to write a story and first you need to write a plan write short statements/ phrases for the questions below. Try to use the phrases from №1 and №2.

The first sentence of the story will be (later you will add a subject to it):

... was (were) looking for adventure.

- 1) When? last day
- 2) Where? in SPb
- 3) Who are the characters? my friend
- 4) Main events friend new year
- 5) Feelings \_\_\_\_\_
- 6) The end peaceful

№4. Create a short story based on the plan in №3. Write at least 150 words. Try to make you story interesting, logic and creative. Do not forget about the first sentence. Try to use the phrases from №1 and №2.

.....was (were) looking for adventure.

In last day about I walk with my friend in SPb and communicated different places. We was in pizzeria and etc then we want go to Nevsky in batut-center.

K1-1 K2-1 K3-1 K4-1 K5-1 K6-1 K7-1 K8- 1 K9-1 K10-1

### Creative writing

№1. There are lists of adjectives in each line which are used with certain nouns. Match the lines (from A to E) to the words (from 1 to 5) in the right column.

A) decent, lovely, kind, wicked, rational, outgoing	1 adventure
B) wonderful, exciting, thrilling, hair-raising, foreign, fantastic	2 Place
C) Horrible, marvellous, uncomfortable, uneasy, strong, odd	3 Feeling
D) ideal, terrible, crowded, faraway, remote, out-of-the way	4 person
E) Sudden, peaceful, tragic, disastrous, abrupt, dramatic	5 End

Write your answers in the table:

A	B	C	D	E
A	4	3	2	5

№2. Now you have phrases (several adjectives + noun). Choose the appropriate phrase from №1. You can use each noun once but the choice of the adjective from the list is up to you.

- 1 We had \_\_\_\_\_ last weekend when we went to the countryside.
- 2 It was a (an) \_\_\_\_\_ that is why we returned there again.
- 3 Any \_\_\_\_\_ would make that decision.
- 4 I had a (an) \_\_\_\_\_ that I something was wrong.
- 5 It was a (an) \_\_\_\_\_ of the concert because the lights went out.

№3. You are going to write a story and first you need to write a plan write short statements/ phrases for the questions below. Try to use the phrases from №1 and №2.

The first sentence of the story will be (later you will add a subject to it):

... was (were) looking for adventure.

- 1) When? this summer
- 2) Where? in my hometown
- 3) Who are the characters? I'm in the center of events
- 4) Main events my trip to hometown
- 5) Feelings good!
- 6) The end of story is my arrival back to St Petersburg

№4. Create a short story based on the plan in №3. Write at least 150 words. Try to make you story interesting, logic and creative. Do not forget about the first sentence. Try to use the phrases from №1 and №2.

.....was (were) looking for adventure. This summer I flew to my friends in my hometown. This is the city Biusk in the Alps region. Throughout the summer I walked and had fun with my friends. A lot of interesting and exciting things happened to us. We wrote music with my best friend and walked at night. We even went with him to another city together. There came a story about which I want to tell.

We got caught in a heavy downpour. It was scary because we in the other city and we had nowhere to go. We went to the nearest cafe and took away ice to keep warm. There was a small kitten lying on the chair standing near the table at which we sat down. They were expressible emotions. The sound of rain a cup of hot tea, heart-to-heart conversations. All this made me feel good.

K1- 5K2-4 K3-4 K4-4 K5-5 K6-4 K7-4 K8-4 K9-3 K10-3

### Creative writing

№1. There are lists of adjectives in each line which are used with certain nouns. Match the lines (from A to E) to the words (from 1 to 5) in the right column.

A) decent, lovely, kind, wicked, rational, outgoing	1 adventure
B) wonderful, exciting, thrilling, hair-raising, foreign, fantastic	2 Place
C) Horrible, marvellous, uncomfortable, uneasy, strong, odd	3 Feeling
D) ideal, terrible, crowded, faraway, remote, out-of-the way	4 person
E) Sudden, peaceful, tragic, disastrous, abrupt, dramatic	5 End

Write your answers in the table:

A	B	C	D	E
4	1	3	2	5

№2. Now you have phrases (several adjectives + noun). Choose the appropriate phrase from №1. You can use each noun once but the choice of the adjective from the list is up to you.

- 1 We had \_\_\_\_\_ last weekend when we went to the countryside.
- 2 It was a (an) ideal place that is why we returned there again.
- 3 Any rational person would make that decision.
- 4 I had a (an) strong feeling that I something was wrong.
- 5 It was a (an) abrupt end of the concert because the lights went out.

№3. You are going to write a story and first you need to write a plan write short statements/ phrases for the questions below. Try to use the phrases from №1 and №2.

The first sentence of the story will be (later you will add a subject to it):

... was (were) looking for adventure.

- 1) When? a long time ago
- 2) Where? Spain
- 3) Who are the characters? People
- 4) Main events \_\_\_\_\_
- 5) Feelings Sad
- 6) The end \_\_\_\_\_

№4. Create a short story based on the plan in №3. Write at least 100 words. Try to make you story interesting, logic and creative. Do not forget about the first sentence. Try to use the phrases from №1 and №2.

Nobody... was (were) looking for adventure. A long time ago lived a man known as Nobody. Nobody had no character. He was neither good nor bad. Nobody had no legs. He was neither tall nor short, he was neither fat nor thin. He was neither beautiful nor ugly. However there was something that Nobody craved Nobody had. It was the desire of strong feeling, a passion. Nobody wanted to go on an adventure. And he wanted to go on an adventure. Nobody was looking for the most wonderful exciting thrilling adventure. And just like that Nobody decided to leave his home in Norway and seek the adventure of his dreams. Nobody went to Spain. Nobody knew why Nobody went exactly to Spain. Perhaps even Nobody himself didn't know that (eventually) Nobody wasn't able to find the adventure of his dreams. And because of that Nobody died from grief and sadness in the faraway place, causing an abrupt end to our story. The world will never forget such a decent person.

k1-5 k2-5 k3-5 k4-5 k5-5 k6-5 k7-5 k8-5 k9-5 k10-5



Creative writing

№1. There are lists of adjectives in each line which are used with certain nouns. Match the lines (from A to E) to the words (from 1 to 5) in the right column.

A) decent, lovely, kind, wicked, rational, outgoing	1 adventure
B) wonderful, exciting, thrilling, hair-raising, foreign, fantastic	2 Place
C) Horrible, marvellous, uncomfortable, uneasy, strong, odd	3 Feeling
D) ideal, terrible, crowded, faraway, remote, out-of-the way	4 person
E) Sudden, peaceful, tragic, disastrous, abrupt, dramatic	5 End

Write your answers in the table:

A	B	C	D	E
4	1	3	2	5

№2. Now you have phrases (several adjectives + noun). Choose the appropriate phrase from №1. You can use each noun once but the choice of the adjective from the list is up to you.

- We had wonderful adventure last weekend when we went to the countryside.
- It was a (an) great place that is why we returned there again.
- Any kind person would make that decision.
- I had a (an) odd feeling that something was wrong.
- It was a (an) dramatic end of the concert because the lights went out.

№3. You are going to write a story and first you need to write a plan write short statements/ phrases for the questions below. Try to use the phrases from №1 and №2.

The first sentence of the story will be (later you will add a subject to it):

... was (were) looking for adventure.

- When? 21 century
- Where? big city
- Who are the characters? 1 man
- Main events AI relationships
- Feelings love dramatic
- The end he becomes schizophrenic

№4. Create a short story based on the plan in №3. Write at least 150 words. Try to make you story interesting, logic and creative. Do not forget about the first sentence. Try to use the phrases from №1 and №2.

Theodor was (were) looking for adventure. Actually, he was not. He was on a date with person he believed he would marry. But, unfortunately, they break up due to her feelings which turned out to slowly getting faded.  
Theodor was suffering a lot but at some moment saw an ad recommending to try out the new AI which can act precisely like a person. Theodor buys this gadget and he turns it on at home. He sets the voice to be female and gives her name Samantha. In the beginning main character is in the process of collecting his words to talk to her. Time passes and they get used to each other. Then she decides that she wants to have him isolated from the outside world which would lead to him getting stuck in his house all alone with that device diving into the dialogues generated according to his personal preferences. Theodor would gradually get more insane and change his attitude toward people because they would start to seem evil and worthless in comparison to the perfect system.  
Furthermore, Samantha would gradually become more and more jealous devaluing human interactions making sure she distorts his conception of humanism and moral principles. She would turn Theodor into a secluded person, incapable of talking to people and or acting appropriately in society.  
Eventually, Samantha's interference with Theodor's world's perception would push him to de-realization. He would start questioning the reality around him. AI-generated relationship would feel much more authentic rather than those he would have to experience with people.

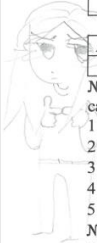
Ultimately that world with technologically advanced relationships would turn upside-down where simple human interactions would become ~~more~~ a rare breed.

Thus such actions of operating system Samantha would totally affect the life of a heartbroken man with trust issues. In the end he just goes crazy and entirely loses his mind and consequently dies alone in his apartment.

Creative writing

№1. There are lists of adjectives in each line which are used with certain nouns. Match the lines (from A to E) to the words (from 1 to 5) in the right column.

A) decent, lovely, kind, wicked, rational, outgoing	1 adventure
B) wonderful, exciting, thrilling, hair-raising, foreign, fantastic	2 Place
C) Horrible, marvellous, uncomfortable, uneasy, strong, odd	3 Feeling
D) ideal, terrible, crowded, faraway, remote, out-of-the way	4 person
E) Sudden, peaceful, tragic, disastrous, abrupt, dramatic	5 End



Write your answers in the table:

A	B	C	D	E
4	1	3	2	5

№2. Now you have phrases (several adjectives + noun). Choose the appropriate phrase from №1. You can use each noun once but the choice of the adjective from the list is up to you.

- We had a thrilling adventure last weekend when we went to the countryside.
- It was a (an) ideal place that is why we returned there again.
- Any rational person would make that decision.
- I had a (an) odd feeling that something was wrong.
- It was a (an) abrupt end of the concert because the lights went out.

№3. You are going to write a story and first you need to write a plan write short statements/ phrases for the questions below. Try to use the phrases from №1 and №2.

The first sentence of the story will be (later you will add a subject to it):

Sozika was (were) looking for adventure.

- When? in the late 90s
- Where? a small town in eastern Serbia
- Who are the characters? Sozika and her friends
- Main events looking for food
- Feelings or uneasy, uncomfortable ones
- The end a peaceful one

№4. Create a short story based on the plan in №3. Write at least 150 words. Try to make your story interesting, logic and creative. Do not forget about the first sentence. Try to use the phrases from №1 and №2.

Sozika was (were) looking for adventure. The story begins in a remote eastern Serbian town in the late 90s. It was a difficult time for everyone living in the Balkan peninsula. There was this little girl named Sozika, who was a simple one, just dreaming of her pretty dresses and finding her true love. But life is cruel, ma'am. Not until that day came, had Sozika and her friends been worried about the fact they lack food. One day, that exact day they were talking with their biology teacher and drinking some tea. Then, suddenly, she acknowledged the fact of the insufficiency of rich nutrition causing health problems and hindering growth. That's where they became so scared they went out and started looking out for even a little bit of food. They've had uneasy feelings of the situation where they found themselves. Every kid wants to be healthy and

beautiful, and of course, it's not an exception for Sozika and her friends. When they came to the nearest forest, they saw a big piece of cheese lying on the grass and doing absolutely nothing.

"Wow!" they exclaimed - "that's exactly what we need!" They brought it home and happily tasted that savoury dairy product out.

So that was the end of our story, a peaceful one, isn't it? Sozika and her friends were amazingly joyful. They've grown healthy, big and beautiful and became a part of the extraordinary Serbian politics community ever since.

**Creative writing. Lesson 1. A story. The Text Construction.**

<b>Stage / Time / Aim / Interaction</b>	<b>Teacher (tch)</b>	<b>Board</b>	<b>Students (sts)</b>	<b>Notes</b>
1) 10:30 – 10:31 Tch – sts Greetings	Good day! I am glad to welcome you to our lesson; my name is Anastasia Yakovlevna. How are you?	Date	Good morning	
2) 10:31– 10:33 Tch – sts Warm Up Tch – sts	Have you ever thought of becoming a writer? Have you tried writing texts in Russian and English?		Students answer the questions.	Ask the volunteers
3) 10:33- 10:36 Tch – sts Discussion	Read the title and discuss with your partner what could be the following text about: «The Little Adventure». Give the feedback to the class.	Printed texts	Students work in pairs	Ask 50% of the students.
4) 10:36– 11:06 Tch – sts Reading	The text is divided into 5 parts. Read the first part and predict what could happen next. Then we continue the same procedure with the other parts.	Printed text and a list of paper to close the following parts.	Students do the task	Ask the rest of the students
5) 11:07- 10: 14 Sts – sts Discussion	Discussion. Divide into small groups and discuss the following questions making notes. - How does the author hold readers' attention? - How does the author create the characters? - How does the author develop the	Questions in printed materials.	Students discuss questions in small groups and then give the feedback.	Observe what the students are discussing

	<p>plot, is it predictable or not?</p> <p>Share your group opinion with the class (1 student from each group).</p>			
6) 11:14 – 11:15 Tch	<p>Thank you for your work, see you next time and we will continue our creative writing. Please, bring the papers to the next lesson with you.</p>			

### **Creative writing. Lesson 2. A story. The Text Language.**

<b>Stage / Time / Aim / Interaction</b>	<b>Teacher (tch)</b>	<b>Board</b>	<b>Students (sts)</b>	<b>Notes</b>
1) 10:30 – 10:31 Tch – sts Greetings	<p>Good day! I am glad to welcome you to our lesson. How are you?</p>	Date	Good morning	
2) 10:31– 10:33 Tch – sts Warm Up Tch – sts	<p>Do you know what the collocations are? Collocations are word combinations which are found in native speakers' speech.</p>		Answer the question if they have ideas	
3) 10:33- 10:45 Tch – sts Discussion	<p>Look through the text we read last time and find as many collocations as you can. How do the collocation influence the text?</p>	Printed materials	Students are looking for the collocations (as many as they can)	Ask 50% of the students.

<p>4) 10:45– 10:50 Tch – sts</p> <p>Gap-filling</p>	<p>There are lists of adjectives in each line which are used with certain nouns. Match the lines (from A to E) to the words (from 1 to 5) in the right column.</p>	<p>Printed materials</p>	<p>Students do the task</p>	<p>Ask the rest of the students</p>
<p>5) 10:50 – 10:56 Tch – sts</p> <p>Completion</p>	<p>For each gap in №2 choose a suitable noun (you can use each one only once) and add an adjective from the list in №1. №2. Now you have phrases (several adjectives + noun). Choose the appropriate phrase from №1. You can use each noun once but the choice of the adjective from the list is up to you.</p>	<p>We had _____last weekend when we went to the countryside. It was a (an)_____that is why we returned there again. Any _____ would make that decision. I had a (an) _____ that I something was wrong. It was a (an) _____ of the concert because the lights went out.</p>	<p>Students do the task</p>	<p>Observe what the students are writing</p>
<p>6) 10:56– 11:06 Sts</p>	<p>Create 5 your own sentences with any of the collocations.</p>		<p>Students make up their sentences</p>	<p>Ask a few students to read out one of their examples</p>



7) 11:06 – 11:11 Tch	Find the linkers in the text. What are they used for? Study the list of the linkers bellow. Before, At first, After, Later, During, Meanwhile, While, By the time, Eventually, Gradually, Just then, Suddenly, As soon as, Finally, In the end.		Students are looking for the linkers (as many as they can)	Ask 50% of the students
8) 11:11 – 11:14 Tch	Analyse the text in terms of grammar. What tenses are used? Also, it is a good idea to use direct and reported speech.		Students are analyzing grammar and a few volunteers answer the question	
9) 11:14 – 11:15 Tch	Thank you for your work, please, bring the papers to the next lesson with you.			

### **Creative writing. Lesson 3. A story. The Text Creation.**

<b>Stage / Time / Aim / Interaction</b>	<b>Teacher (tch)</b>	<b>Board</b>	<b>Students (sts)</b>	<b>Notes</b>
1) 10:30 – 10:31 Tch – sts Greetings	Good day! I am glad to welcome you to our lesson; my name is Anastasia Yakovlevna. How are you?	Date	Good morning	

<p>2) 10:31– 10:33 Tch – sts Warm Up</p>	<p>Do you have any favourite stories? Do you have any your written stories?</p>		<p>Students answer the questions and volunteers share their experience.</p>	<p>Help the students define the aim of the lesson.</p>
<p>3) 10:33- 10:38 Tch – sts Experiment</p>	<p>There are different creative techniques which can help to write a story. Here is an associative chain with the first stimulus «adventure». Write your first association to the first word and the third association to the second and so on. This task activates imagination and can help you to create ideas for the story. You can write as many associates as you want. Try to add at least 6.</p>	<p>Printed materials.</p>	<p>Students work on their own and then discuss</p>	<p>Observe what the students are writing</p>
<p>4) 10:38– 10:43 Tch – sts Mind-map</p>	<p>There is a mind-map with the first sentence (... was (were) looking for an adventure) and 6 aspects (When, Where, Who are the</p>	<p>The mind-map on the board</p>	<p>Students do the task</p>	

	<p>characters, Main events, Feelings, The end). You will add a subject to the gap in the first sentence. Fill in the circles in the map. It will become the basis of your story.</p>			
<p>5) 10:43- 11:14 Tch – sts  Writing a story</p>	<p>Create a sport story based on the mind-map in №2. Try to use the ideas and techniques from the lesson 1 and collocations and grammar from the lesson 2. Do not forget about the first sentence.</p>		<p>Students write their stories</p>	<p>Observe what the students are writing</p>
<p>6) 11:14 – 11:15 Tch</p>	<p>Thank you for your work, please hand in your texts.</p>			

**Creative writing. Lesson 1. A story. The Text Construction.**

№1. Read the title and discuss with your partner what could be the following text about: « The Little Adventure». Give the feedback to the class.

The Little Adventure

1) He was looking for a fantastic adventure. Jim as an outgoing person by nature was thrilled to embark on this journey that promised excitement and unpredictability. Little did he know that his train ride to visit his favourite uncle would be anything but ordinary.

2) As the train departed, Jim found himself absorbed in conversations with Billy, the boy he had met on the train. Billy's tales of exploring out-of-the-way places and encountering mysterious strangers added an element of intrigue to the journey. Jim couldn't help but feel an odd sense of excitement as he listened to Billy's stories, wondering what surprises awaited him at his destination. Just when Jim thought the adventure couldn't get any more thrilling, the train suddenly made an unexpected stop at a deserted station in the middle of nowhere. Passengers were whispering in confusion as the train staff were going back and forth. Jim and Billy exchanged puzzled looks, they were impressed by the unusual turn of events.

3) As they stepped off the train to investigate, they were greeted by foggy silence that hung in the air. The mystical light covered the abandoned station. It seemed like a scene from a surreal dream. Jim and Billy shared a glance, their hearts were beating with a mixture of fear and excitement. Jim and Billy's unexpected journey in this out-of-the-way place was nothing short of a fantastic adventure. They heard a very quiet cry coming from the woods behind the station.

4)"Where could there be a baby here, where would it come from?" asked Bill with bewilderment. At that moment Jim laughed, "Look, Bill!" Bill looked up to where Jim was pointing. There sat a small gray bird, singing its songs like a baby crying.

5) However, just as abruptly as it had begun, their thrilling story came to an abrupt end when the train announced its departure. Jim and Billy exchanged sweet goodbyes,

carrying with them memories of a journey. As Jim reunited with his uncle in the bustling city, he smiled at the thought of the unforgettable adventure that had brought a new friend into his life.

**№2.** The text is divided into 5 parts. Read the first part and predict what could happen next. Then we continue the same procedure with the other parts.

**№3.** Discussion. Divide into small groups and discuss the following questions making notes.

- How does the author hold readers' attention?
- How does the author create the characters?
- How does the author develop the plot, is it predictable or not?

Share your group opinion with the class.

**Creative writing. Lesson 2. A story. The Text Language.**

**№1.** Look through the text and find as many collocations as you can. How do the collocation influence the text.

**№2** There are lists of adjectives in each line which are used with certain nouns. Match the lines (from A to E) to the words (from 1 to 5) in the right column.

A) decent, lovely, kind, wicked, rational, outgoing, sensible	1 adventure
B) wonderful, exciting, thrilling, perilous, hair-raising, foreign, astic	2 Place
C) Horrible, marvellous, uncomfortable, uneasy, strong, vague, odd	3 Feeling
D) ideal, terrible, crowded, faraway, spacious, remote, out-of-the way	4 person
E) Sudden, peaceful, tragic, disastrous, abrupt, dramatic, early	5 End

Write your answers in the table:

A	B	C	D	E

**№3.** Now you have phrases (several adjectives + noun). Choose the appropriate phrase from №1. You can use each noun once but the choice of the adjective from the list is up to you.

- 1 We had \_\_\_\_\_ last weekend when we went to the countryside.
- 2 It was a \_\_\_\_\_ that is why we returned there again.
- 3 Any \_\_\_\_\_ would make that decision.
- 4 I had \_\_\_\_\_ that something was wrong.
- 5 It was a \_\_\_\_\_ of the concert because the lights went out.

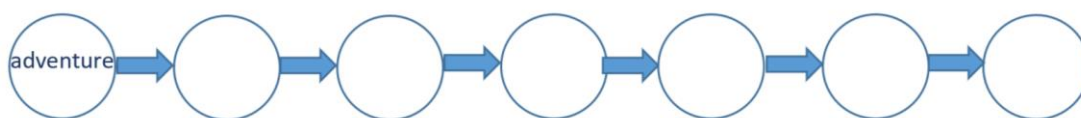
**№4.** Create 5 your own sentences with any of the collocations.

**№ 5.** Find the linkers in the text. What are they used for? Study the list of the linkers bellow. Before, At first, After, Later, During, Meanwhile, While, By the time, Eventually, Gradually, Just then, Suddenly, As soon as, Finally, In the end.

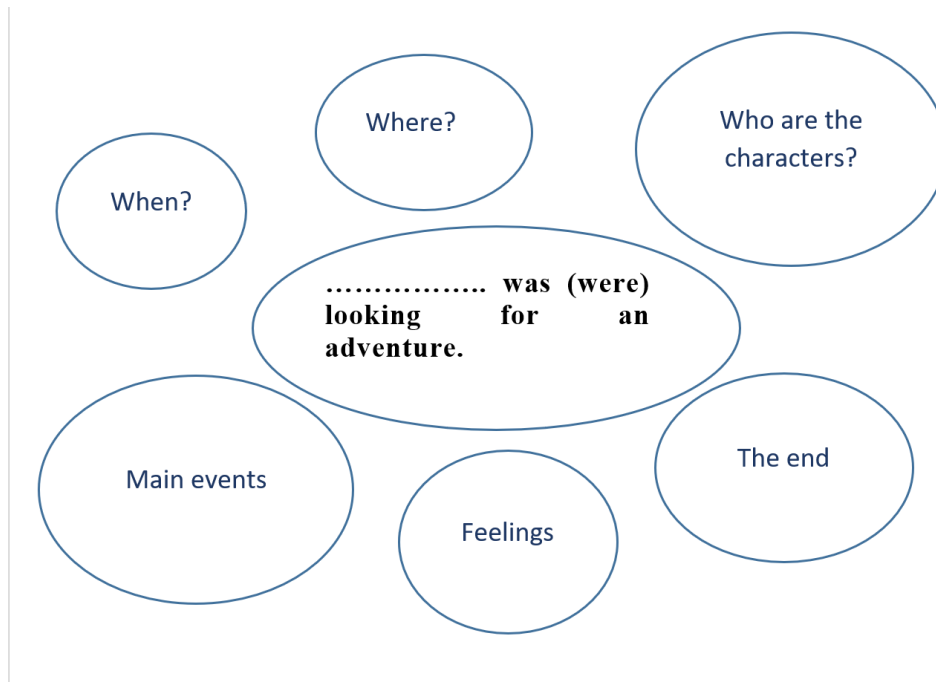
**№6.** Analyse the text in terms of grammar. What tenses are used? Also it is a good idea to use direct and reported speech.

### **Creative writing. Lesson 3. A story. The Text Creation.**

**№1.** There are different creative techniques which can help to write a story. Here is an associative chain with the first stimulus «adventure». Write your first association to the first word and the third association to the second and so on. This task activates imagination and can help you to create ideas for the story. You can write as many associates as you want. Try to add at least 6.



**№2.** There is a mind-map with the first sentence (... was (were) looking for an adventure) and 6 aspects (When, Where, Who are the characters, Main events, Feelings, The end). You will add a subject to the gap in the first sentence. Fill in the circles in the map. It will become the basis of your story.



**№3.** Create a sport story based on the mind-map in №2. Try to use the ideas and techniques from the lesson 1 and collocations and grammar from the lesson 2. Do not forget about the first sentence.